



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**
—————

**Commissie voor de Territoriale
Ontwikkeling,**

**belast met de Ruimtelijke Ordening, de
Stedenbouw, het Stedelijk Beleid, het
Grondbeleid, de Haven van Brussel, de
Monumenten en Landschappen, de
Studentenaangelegenheden, de Biculturele
Aangelegenheden van Gewestelijk Belang,
het Toerisme en de Bevordering van het
Imago van Brussel**

—————
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 19 OKTOBER 2016**
—————

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**
—————

**Commission du Développement
territorial,**

**chargée de l'Aménagement du territoire,
de l'Urbanisme, de la Politique de la ville,
de la Politique foncière, du Port de
Bruxelles, des Monuments et sites,
des Affaires étudiantes, des Matières
biculturelles d'intérêt régional,
du Tourisme et de la Promotion de
l'image de Bruxelles**

—————
**RÉUNION DU
MERCREDI 19 OCTOBRE 2016**
—————

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**INTERPELLATIES 7**

Interpellatie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven 7

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de ontwikkeling van het project voor een museum van moderne en hedendaagse kunst op de Citroënsite IJzer".

Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Verstraete, 7

betreffende "de programmatiestudie van de Citroënsite en de uitlatingen van de kabinetschef van de minister-president in de pers".

Toegevoegde interpellatie van de heer Paul Delva, 7

betreffende "de stand van zaken in de heroriëntering van het Citroëngebouw".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Cieltje Van Achter, 7

betreffende "de Citroënsite".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: 18

De heer Fabian Maingain (DéFI)
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)
Mevrouw Julie de Groote (cdH)

SOMMAIRE**INTERPELLATIONS 7**

Interpellation de M. Gaëtan Van Goidsenhoven 7

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le développement du projet de musée d'art moderne et contemporain sur le site de Citroën Yser".

Interpellation jointe de M. Arnaud Verstraete, 7

concernant "l'étude de programmation pour le site Citroën et les déclarations du chef de cabinet du ministre-président dans la presse".

Interpellation jointe de M. Paul Delva, 7

concernant "le point de la situation sur la réorientation du bâtiment Citroën".

Interpellation jointe de Mme Cieltje Van Achter, 7

concernant "le site Citroën".

Discussion conjointe – Orateurs : 18

M. Fabian Maingain (DéFI)
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)
Mme Julie de Groote (cdH)

De heer Arnaud Verstraete (Groen)
De heer Rudi Vervoort, minister-president
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)
De heer Paul Delva (CD&V)
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

M. Arnaud Verstraete (Groen)
M. Rudi Vervoort, ministre-président
M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)
M. Paul Delva (CD&V)
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

Interpellatie van de heer Alain Maron 41

Interpellation de M. Alain Maron 41

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

betreffende "het standpunt van het gewest over de vereniging van tien metropolen om Airbnb te reguleren en de uitvoering van het besluit van 24 maart 2016 over het toeristische logies".

concernant "le positionnement de la Région par rapport à l'association de dix métropoles pour réguler Airbnb et la mise en œuvre de l'arrêté du 24 mars 2016 sur l'hébergement touristique".

Bespreking – Sprekers: 45

Discussion – Orateurs : 45

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)
De heer Arnaud Verstraete (Groen)
De heer Fabian Maingain (DéFI)
De heer Rudi Vervoort, minister-president
De heer Fabian Maingain (DéFI)
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)
Mevrouw Julie de Groote (cdH)
De heer Alain Maron (Ecolo)

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)
M. Arnaud Verstraete (Groen)
M. Fabian Maingain (DéFI)
M. Rudi Vervoort, ministre-président
M. Fabian Maingain (DéFI)
M. Emmanuel De Bock (DéFI)
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)
Mme Julie de Groote (cdH)
M. Alain Maron (Ecolo)

Interpellatie van de heer Vincent De Wolf 58

Interpellation de M. Vincent De Wolf 58

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

en tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des

betreffende "het nieuw gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling".	60	Travaux publics, concernant "le nouveau Plan régional de développement durable".	60
Bespreking – Sprekers: Mevrouw Julie de Grootte (cdH) De heer Arnaud Verstraete (Groen) Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer Alain Maron (Ecolo) De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer Vincent De Wolf (MR)	60	Discussion – Orateurs : Mme Julie de Grootte (cdH) M. Arnaud Verstraete (Groen) Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo) M. Rudi Vervoort, ministre-président M. Alain Maron (Ecolo) M. Rudi Vervoort, ministre-président M. Vincent De Wolf (MR)	60
MONDELINGE VRAGEN	68	QUESTIONS ORALES	68
Mondelinge vraag van de heer Fabian Maingain aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de toekomst van de gebouwen van het CIVA in de Kluisstraat te Elsene ingevolge de aangekondigde verhuis ervan naar het Citroëngebouw".	68	Question orale de M. Fabian Maingain à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'avenir des bâtiments du CIVA rue de l'Ermitage à Ixelles suite à l'annonce de son déménagement dans le pôle culturel du bâtiment Citroën le long du canal".	68
Mondelinge vraag van mevrouw Julie de Grootte aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		Question orale de Mme Julie de Grootte à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de uitvoering van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDÖ)".		concernant "l'état d'avancement du Plan régional de développement durable (PRDD)".	

Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de samenhang van het project 'Open Air Concert' in het jaar van de diversiteit".

Mondelinge vraag van mevrouw Fatoumata Sidibé

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "MIXITY.brussels 2017"

Question orale de M. Serge de Patoul

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

concernant "la cohérence du projet de concert 'Open air' dans le cadre de l'année thématique de la diversité".

Question orale de Mme Fatoumata Sidibé

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,

concernant "MIXITY.brussels 2017".

*Voorzitterschap: de heer Ridouane Chahid, voorzitter.
Présidence : M. Ridouane Chahid, président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de ontwikkeling van het project voor een museum van moderne en hedendaagse kunst op de Citroënsite IJzer".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE,

betreffende "de programmatiestudie van de Citroënsite en de uitlatingen van de kabinetschef van de minister-president in de pers".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA,

betreffende "de stand van zaken in de heroriëntering van het Citroëngebouw".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER,

Betreffende " de Citroënsite".

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le développement du projet de musée d'art moderne et contemporain sur le site de Citroën Yser".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD VERSTRAETE,

concernant "l'étude de programmation pour le site Citroën et les déclarations du chef de cabinet du ministre-président dans la presse".

INTERPELLATION JOINTE DE M. PAUL DELVA,

concernant "le point de la situation sur la réorientation du bâtiment Citroën".

INTERPELLATION JOINTE DE MME CIELTJE VAN ACHTER,

concernant "le site Citroën".

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- In onverdachte tijden diende ik een interpellatie in over de ontwikkelingen inzake het museum op de Citroënsite. Ondertussen werden verklaringen afgelegd die invloed hadden op mijn interpellatie, onder meer dat het Brussels Gewest met het Centre Pompidou zou samenwerken.

Volgens de pers zou die samenwerking in twee fasen verlopen. De eerste fase, waarvoor al een protocolakkoord werd getekend, bestaat uit een voorstudie. In de tweede fase wordt het project uitgewerkt op basis van de modaliteiten die in de eerste fase worden vastgelegd. De conclusies van de voorstudie zouden tegen juni 2017 klaar moeten zijn.

Het Centre Pompidou zal een aanzienlijke rol spelen in het project, dat geen pop-upmuseum of een groot bijhuis wordt. Brussel krijgt dankzij de steun van het Centre Pompidou een groot museum, dat geleidelijk een eigen collectie zal aanleggen.

Dat roept vragen op over de bepalingen in het akkoord en over de procedures en de modaliteiten voor de opbouw van de collecties. Het museum zal in het begin ongetwijfeld werken van het Centre Pompidou lenen, maar er werd ook op privécollecties gealludeerd. Het is niet duidelijk of het een museum voor moderne kunst, voor hedendaagse kunst, of beide wordt.

We vernamen eveneens dat er op een oppervlakte van 15.000 m² een museum voor moderne en hedendaagse kunst komt die de periode 1920-2020 beslaat. Er komt dus moderne kunst in het museum, dat deels op de plaats van de voormalige werkplaatsen en deels op die van de kantoren komt.

Kunt u ons meer vertellen over de architectuurwedstrijd die daarvoor wordt uitgeschreven?

De kosten voor het museum worden op 140 miljoen euro geraamd. Is de aankoop prijs van 20,5 miljoen euro voor het gebouw daarin inbegrepen? Hoe werd die kostprijs berekend?

De opening van het museum zou tot 2020 zijn uitgesteld. Kunt u nu de studie in de zomer werd

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- In tempore non suspecto, j'avais déposé une interpellation sur le développement du projet de musée sur le site Citroën. L'actualité fait qu'il y a eu de multiples déclarations, occasionnant de nombreuses évolutions au sein de mon interpellation. En effet, un partenariat entre la Région bruxelloise et le Centre Pompidou a été annoncé en grande pompe. Nous avons lu dans la presse qu'il devrait se développer en deux phases.

La première, objet d'un protocole d'accord signé, constitue une phase de préfiguration du projet. Il serait évidemment intéressant de voir exactement ce que cela couvre. La seconde consiste à concrétiser le projet sur la base des modalités déterminées durant la phase de préfiguration.

La mission de préfiguration remettra ses conclusions, nous dit-on, à la fin juin 2017.

Nous avons appris que le rôle du Centre Pompidou dans le projet serait capital. M. Serge Lasvignes, président du Centre Pompidou, a souligné dans un article de La Libre qu'il s'agit d'un accord sui generis sur mesure qui tient compte de la place de Bruxelles au cœur de l'Europe, du nombre de collectionneurs français présents à Bruxelles et du dynamisme culturel bruxellois. Il ne s'agit donc pas d'un simple musée pop-up comme c'est le cas du Centre Pompidou ouvert à Malaga, ni d'une grande succursale comme à Metz. Serge Lasvignes le compare plutôt au Louvre d'Abu Dhabi où un grand musée aide à la création d'un autre grand musée et où, petit à petit, ce dernier constituera ses propres collections.

Vous conviendrez que cela pose question sur les clauses réelles de l'accord, le processus envisagé et les modalités selon lesquelles des collections vont pouvoir être rassemblées. J'imagine qu'il s'agira dans un premier temps d'œuvres prêtées par le Centre Pompidou, mais il est également plus ou moins fait allusion à des collections privées. Qu'en est-il ? S'agira-t-il d'un musée d'art moderne, d'art contemporain ou les deux ? Nous n'y voyons pas encore très clair dans ce vaste projet.

Nous avons également appris que sur 15.000m², un musée d'art moderne et contemporain serait créé couvrant la période 1920-2020. Cela sous-

afgerond een precies tijdschema geven?

Volgens L'Écho wilt u tijdens de werkzaamheden de cultuurpool al beginnen uit te werken in het gebouw. Zo kunt u het beschermen. Wat is er voorzien? Wat zijn de voorwaarden?

Bovendien zou er een architectuurmuseum op 9.000 m² komen, waarin de CIVA Stichting en het Architecture Archive – Sint-Lukasarchief vzw ondergebracht worden. Hoe ziet u dat precies?

Ten slotte vernamen we dat er een opdrachthouder aangesteld wordt voor de cultuurpool. Gezien de positieve uitstraling die het museum zal hebben voor het hele gewest en om de werken van bij het begin goed aan te pakken, zal dat iemand met zeer veel kwaliteiten moeten zijn. Werd er een oproep voor kandidaten gedaan? Werd die openbaar gemaakt of was hij uitsluitend aan het personeel van de administratie en kabinetsleden gericht?

Aan welk bestek moest de opdrachthouder beantwoorden? Welke doelstellingen moet hij bereiken? Over welk budget en welke privileges beschikt hij om die zware opdracht uit te voeren?

Hoelang loopt de opdracht? Wanneer gaat die van start?

Hoe en met welke middelen wordt het werk geëvalueerd? Is er een tussentijdse evaluatie gepland? Wordt het werk aan het einde van de opdracht geëvalueerd? Krijgen de parlementsleden daarvan een verslag?

Dat zou een aangename verrassing zijn, want tot nu toe moesten we nagenoeg alles over dit dossier uit de kranten vernemen. Ik ben er echter van overtuigd dat u ons nu uitgebreid zult informeren over dit dossier.

entend que l'art moderne y aurait sa place. Ce musée sera, si j'ai bien compris, en partie construit sur les ateliers Citroën et, pour les œuvres dites fragiles, en partie sur l'immeuble de bureaux Citroën.

Si j'ai bien compris, ce nouveau bâtiment ferait l'objet d'un concours d'architecture. Pourrait-on en savoir davantage sur ce processus ?

Quant au coût de ce musée, une estimation de 140 millions d'euros circule. Ce montant intègre-t-il le coût d'acquisition du bâtiment, qui s'élève à 20,5 millions ? Comment ce chiffrage a-t-il pu être fait ?

Concernant le calendrier, l'ouverture du futur musée serait reportée à 2020. Dispose-t-on, dans le cadre de l'étude qui devait rendre ses conclusions à l'été 2016, d'un calendrier plus précis ?

J'ai eu l'occasion de lire dans un autre article, celui de L'Écho, que votre volonté était de ne pas laisser le bâtiment vide durant les travaux, mais de lui permettre d'amorcer sa vie de pôle culturel. C'est aussi une manière de protéger l'édifice. Qu'est-il prévu ? Selon quelles modalités ?

J'aimerais aussi vous entendre sur les autres institutions abritées dans ce vaste ensemble. On a lu que 9.000m² seraient consacrés à un musée de l'architecture reprenant le Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage (CIVA) et Het Architecture Archive – Sint-Lukasarchief VZW. Comment envisagez-vous cela précisément ?

Enfin, nous avons appris également par la presse la désignation d'un chargé de mission pour ce projet de pôle culturel sur le site de l'ancien garage Citroën. Au vu des retombées positives que représenterait un tel projet pour la Région de Bruxelles-Capitale et pour rencontrer au mieux les ambitions définies dès le départ dans ce chantier, de multiples qualités sont requises. Je m'interroge donc sur le processus de désignation de la personne qui va piloter ce grand dossier. Une procédure d'appel à candidatures a-t-elle été enclenchée ? Si oui, cet appel a-t-il été rendu public ou a-t-il été limité au personnel de l'administration et aux membres du cabinet ?

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Vooreerst meld ik dat het Uitgebreid Bureau mij opdracht heeft gegeven om een nieuwe versie van mijn vraag te laten aansluiten bij een eerder ingediende interpellatie.

(Samenspraak)

De Citroëngarage is een fantastisch gebouw met een enorm potentieel. Ik heb al eerder gezegd dat de nieuwe bestemming van dat gebouw misschien een van de meest inspirerende projecten van deze regering is. Daarom wekt het bij heel veel Brusselaars en ook bij de parlementsleden zeer veel interesse op. We zijn enorm enthousiast en willen er graag bij betrokken worden. U moet dan ook niet verrast zijn dat we er veel aandacht aan besteden en kritische vragen stellen.

De vraag is niet of we voor dan wel tegen het project zijn. We willen gewoon de verschillende perspectieven en opties bekijken. Ik zou het sterk waarderen als we daarover een echte dialoog konden voeren.

Quel cahier des charges le chargé de mission s'est-il vu confier ? Quels sont les objectifs que l'on attend de lui, ainsi que les budgets et les prérogatives dont il dispose pour mener à bien sa lourde mission ?

Quelle est la durée de cette mission ? Quand débutera-t-elle et quand s'achèvera-t-elle ?

De quelle manière et par quels moyens le travail réalisé sera-t-il évalué ? Des évaluations à mi-parcours et au final de la tâche du chargé de mission sont-elles envisagées dès à présent ? En fin de mission, un rapport sera-t-il communiqué au parlement ?

Ce serait une heureuse surprise parce que, jusqu'à présent, nous avons surtout alimenté notre connaissance du dossier grâce à un certain nombre d'articles de presse. Mais je ne doute pas que vous ferez en sorte de nous informer le plus largement possible ce matin.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete pour son interpellation jointe.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).- Je tiens tout d'abord à préciser que le Bureau élargi m'a enjoint de remanier mon interpellation, dans la continuité d'une interpellation déposée antérieurement.*

(Colloques)

Le garage Citroën est un bâtiment fantastique, doté d'un énorme potentiel. Sa nouvelle affectation est l'un des projets les plus inspirants de ce gouvernement, ce qui explique pourquoi il suscite tant d'intérêt et d'enthousiasme dans le chef des Bruxellois et des députés. Il n'y a donc rien de surprenant à ce que nous vous interroguions sur celui-ci.

Le véritable enjeu n'est pas de supporter ou de contester le projet, mais d'envisager les différentes options et perspectives, dans un dialogue digne de ce nom.

L'étude de programmation est-elle achevée ? Quels sont les scénarios proposés par le consortium ? Qu'en est-il de la combinaison d'un

Is de programmastudie afgerond? Welke scenario's heeft het consortium voorgesteld? Volgens een artikel in Bruzz werd er gekozen voor een combinatie van een museum en woningen, maar ik had begrepen dat de woningen zijn geschrapt?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Die vraag heb ik vorige week geantwoord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Bij mijn weten mag ik mijn vragen niet mag aanpassen omdat het reglement dat zo bepaalt.

Welke argumenten reikt de studie aan om een museum onder te brengen in het Citroëngebouw? Heel wat museumspecialisten hadden grote vragen over de haalbaarheid van een dergelijk project. Vermeldt de studie specifieke maatregelen om de omvorming tot een museum mogelijk te maken, bijvoorbeeld op het vlak van natuurlijk licht, temperatuurregeling, beveiliging enzovoort? Zo ja, kunt u ze toelichten en ons informeren over de bijhorende budgetten?

Hoe kan het behoud van ons industrieel erfgoed worden verzoend met de bouw van woningen? Betekent dat dat een deel van de ateliers moet worden afgebroken? Ik neem aan dat deze vraag niet langer relevant is.

Uit de gesprekken met de auteurs van de studie naar aanleiding van het parlementair bezoek bleek dat er andere mogelijkheden werden onderzocht voor het atelier. Daarbij werd verwezen naar Centquatre in Parijs, een cultureel centrum voor kunstenaars. Wordt dat idee nog overwogen?

De kanaalzone en het hele Brussels Gewest hebben locaties nodig die werkgelegenheid opleveren. Op de infoavond van Groen en Ecolo werd het idee van een 'stadsfabriek' voorgesteld. De ateliers van het Citroëngebouw zijn uitstekend geschikt voor de maakindustrie. Ik verwijs naar twee voorbeelden in Rotterdam, namelijk de fabriek van Van Nelle en de Rotterdamse Droogdok Maatschappij.

Daar staan reusachtige loodsen waar vroeger schepen werden gebouwd. Die zijn met succes omgevormd tot een locatie voor opleiding en

musée et de logements ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *J'ai répondu à cette question la semaine dernière.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Le règlement m'interdit d'adapter mes questions.*

Quels sont les arguments de l'étude en faveur d'un musée dans le bâtiment Citroën ? Quelles mesures spécifiques liées à la transformation du bâtiment en musée sont-elles mentionnées, et quels sont les budgets prévus dans ce cadre ?

Comment concilier la protection de notre patrimoine industriel avec la construction de logements ?

Lors de notre visite sur place, les auteurs de l'étude ont évoqué d'autres possibilités pour l'atelier, en faisant référence à Centquatre à Paris, un centre culturel pour artistes. Cette piste est-elle encore envisagée ?

Lors de la soirée d'information de Groen et Ecolo, il a été question d'une fabrique urbaine. Le bâtiment Citroën se prête parfaitement à ce type d'industrie manufacturière.

Un espace de formation et de production serait extrêmement utile sur ce site proche de Molenbeek, une commune qui compte de nombreuses personnes sans emploi et infraqualifiées.

Examinez-vous d'autres options, telles qu'une crèche, une infrastructure sportive, des commerces, etc. ?

Nombreux sont les Bruxellois qui se soucient de la réaffectation du garage Citroën. De quelle manière sont-ils associés à l'étude ?

Quel est l'échéancier de ce projet ?

productie. Het is een win-winoperatie.

Vlak bij de Citroëngarage, in Molenbeek, is de werkloosheid torenhoog en zijn er zeer veel laaggeschoolden. Mijnheer de minister, ik weet dat dat probleem u ter harte gaat. Er is daar een tekort aan geschikte opleidingen. Bovendien worden er te weinig echte jobs gecreëerd voor laaggeschoolden.

Tegenwoordig zijn er nog banen voor laaggeschoolden in de Citroëngarage. Ik vraag me dan ook af of er afgezien van het waardevolle culturele project voor de Citroëngarage nog plaats zal zijn voor technische opleidingen en creatieve maakindustrie.

Welke andere mogelijkheden bestudeert u nog? Hebt u de mogelijkheid van kinderopvang, sportinfrastructuur, winkels enzovoort overwogen?

Veel Brusselaars zijn bekommerd om de bestemming van de Citroëngarage. Op welke manier worden de inwoners betrokken bij de studie?

Onlangs werd er nieuwe informatie vrijgegeven over de beslissing inzake de Citroëngarage. Kunt u de planning van het project toelichten?

Kunt u de planning voor de conversie van de Citroëngarage toelichten? Wanneer komt er een eerste voorstel over de nieuwe bestemming? Wanneer wordt er werk gemaakt van inspraak? Wanneer neemt de regering een definitieve beslissing? Wanneer gaan de concrete planning en de uitvoering van start? Welke instanties worden belast met de uitvoering van de verschillende fases?

U hebt vorige keer gezegd dat de heer Yves Goldstein de leiding krijgt over het project. Wat is zijn relatie met het planbureau en de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI)? In welk stadium van het project wordt er een aparte organisatie gecreëerd voor de Citroëngarage? Hoeveel personeel wordt daarvoor in dienst genomen? Hoe ziet de organisatiestructuur eruit? Welke bijkomende middelen zullen daarvoor worden uitgetrokken en vanaf wanneer?

Quand comptez-vous faire une première proposition de nouvelle affectation ? Quand allez-vous lancer le processus participatif ? Quand le gouvernement adoptera-t-il une décision définitive ? Quand celle-ci se concrétisera-t-elle ? Quelles sont les instances en charge de l'exécution des différentes phases ?

Quelles relations M. Yves Goldstein, responsable du projet, entretient-il avec le Bureau bruxellois de planification (BBP) et la Société d'aménagement urbain (SAU) ? À quel stade du projet une structure distincte verra-t-elle le jour pour le garage Citroën ? À quoi ressemblera-t-elle ? Combien de personnel et de moyens seront-ils nécessaires pour assurer son fonctionnement et à partir de quand ?

Est-il prévu d'engager un seul directeur général pour l'ensemble du complexe, ou plusieurs directeurs pour les différentes fonctions ? Quelle sera la procédure de sélection ?

De Citroëngarage is tot nader order meer dan aan museum. Is het de bedoeling dat er een algemeen directeur van het complex wordt benoemd, of komen er nog andere directeurs voor de verschillende functies? Kunt u de selectieprocedure toelichten?

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Paul Delva (CD&V).- Dit is een van de belangrijkste dossiers van deze regeerperiode. Parlementsleden van meerderheid en oppositie zijn er bijzonder in geïnteresseerd. Het wordt richtinggevend voor de toekomstige profilering van een belangrijk deel van de stad in het binnen- en buitenland.

De programmastudie zou inmiddels klaar moeten zijn. Ik neem aan dat een van de conclusies erin bestaat dat het een exclusief cultureel project wordt. Kunt u dat bevestigen? Eerder was er immers sprake van woningen, werkgelegenheidsprojecten enzovoort. Welke maatregelen worden er voorgesteld in de studie?

De belangrijkste functie van het gebouw wordt uiteraard het museum. Er zou nauw worden samengewerkt met het vermaarde Centre Pompidou. Volgens mij is dat een goede zaak, al valt het nog te bekijken of we kunnen bedingen dat er kunstwerken overkomen uit Parijs.

In deze commissie en in de plenaire vergadering hebben we lang gedebatteerd over de concrete invulling van het museum.

Het was blijkbaar geen optie om de federale collectie onder te brengen in het Citroëngebouw. Een ander denkspoor was om werken van privéverzamelaars tentoon te stellen, maar het risico was veel te groot dat de collectie dan van de ene op de andere dag zou verdwijnen.

De samenwerking met een internationaal gerenommeerd museum is daarom een interessante optie, ook al roept ze een aantal bedenkingen op. Het zal immers heel wat kosten om topwerken uit Parijs te laten overkomen, terwijl er in dit land en zelfs in dit gewest een fantastische collectie moderne en hedendaagse

M. le président.- La parole est à M. Delva pour son interpellation jointe.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *C'est l'un des dossiers phares de cette législature, qui va orienter le futur profilage d'une partie importante de la ville, en Belgique et à l'étranger.*

L'étude de programmation devrait être prête à présent. Je crois qu'elle conclut à un projet exclusivement culturel. Pouvez-vous le confirmer ? Quelles sont les mesures proposées dans l'étude ?

La fonction principale du bâtiment sera le musée, en étroite collaboration avec le célèbre Centre Pompidou. Dans cette commission et en séance plénière, nous avons longuement débattu du contenu concret du musée.

Il n'était visiblement pas possible d'y accueillir la collection fédérale. Une autre option était d'exposer les œuvres de collectionneurs privés, mais le risque de voir ainsi la collection disparaître du jour au lendemain était trop grand.

La collaboration avec un grand musée international est dès lors une option intéressante, même si elle soulève une série d'objections. Il sera en effet extrêmement coûteux de transporter des chefs-d'œuvre depuis Paris, alors que nous possédons dans cette Région une fantastique collection d'art moderne et contemporain dont on ne fait rien. C'est paradoxal, mais ce n'est pas une critique que j'adresse au ministre-président. Dans les circonstances actuelles, il a fait le bon choix.

Je soutiens l'idée d'un projet culturel.

Dans quelle mesure les riverains sont-ils associés au projet ? Envisage-t-on une telle participation ? L'étude de programmation y fait-elle référence ? Outre le Centre Pompidou, le bâtiment accueillera-t-il aussi des collectionneurs

kunst aanwezig is waar helemaal niets mee gebeurt. Ze wordt zelfs niet tentoongesteld. Dat is paradoxaal. Die opmerking is geen kritiek aan het adres van de minister-president. In de huidige omstandigheden heeft hij een goede keuze gemaakt.

Ik sta achter het idee van een cultureel project.

In welke mate worden de buurtbewoners betrokken bij het project? Steun van de wijk en van de Brusselaars is cruciaal voor dit project. Daarom moeten zij worden betrokken bij de concrete invulling van het project. Zijn er plannen voor een dergelijke participatie? Wordt daarnaar verwezen in de programmastudie? Wordt er in het gebouw naast het Centre Pompidou ook plaats gemaakt voor Brusselse verzamelaars, galerijen en kunstencentra? Wordt daar iets over gezegd in de programmastudie?

Het gebouw zou in 2019 of 2020 worden geopend. Er zal een architectuurwedstrijd worden uitgeschreven. Voordat er een beslissing wordt genomen, moeten de inzendingen voor die wedstrijden eerst worden geëvalueerd. Pas daarna zullen de werken van start gaan. Omdat het nu al eind 2016 is, hoop ik dat de ambitieuze planning gehaald kan worden. Kunt u een preciezer tijdschema geven?

Kunt u meer kwijt over het samenwerkingsprotocol dat met het Centre Pompidou werd gesloten of nog moet worden gesloten? Welke collecties of delen daarvan zouden worden overgebracht naar Brussel?

U zei ook dat er wordt samengewerkt om knowhow uit te wisselen, zodat het Brusselse museum verder kan worden ontwikkeld. Dat is een goed idee, maar hoe zal dit concreet verlopen? Komen er mensen vanuit Parijs ons helpen met de uitbouw van de tentoonstellingsruimtes en de museumfunctie van het gebouw?

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Er is ondertussen al heel wat informatie over dit project bekend geworden in de media. Verder hadden wij een kort actualiteitsdebat in deze commissie.

bruxellois, des galeries et des centres d'art ? Ces pistes sont-elles évoquées dans l'étude de programmation ?

Le bâtiment devrait ouvrir ses portes en 2019 ou 2020, après l'organisation d'un concours d'architecture. Pouvez-vous nous fournir un calendrier plus précis ?

Pouvez-vous nous en dire plus sur le protocole de collaboration conclu ou à conclure avec le Centre Pompidou ? Quelles collections ou parties de collections seront-elles transférées à Bruxelles ?

Vous avez également parlé d'une collaboration basée sur l'échange de savoir-faire. Comment cela va-t-il se dérouler concrètement ? Des personnes vont-elles venir de Paris pour nous aider à développer les espaces d'exposition et la fonction muséale du bâtiment ?

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter pour son interpellation jointe.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Que contient l'étude de programmation ? Elle devrait au moins examiner les problèmes techniques, économiques,*

Daarom zal ik mijn vragen enigszins aanpassen.

Wat staat er precies in de programmastudie? De studie zou de technische, economische, stedenbouwkundige, erfgoedkundige en operationele knelpunten onderzoeken om daaruit conclusies te trekken over de optimale bestemming van het gebouwencomplex.

Welke zijn de knelpunten? De pers zou een document hebben ontvangen over de economische terugverdieneffecten. De commissieleden hebben die informatie nog niet gekregen. Maar het klopt dat bijvoorbeeld de renovatie van het Rijksmuseum in Amsterdam een enorm terugverdieneffect heeft gegenereerd voor de stad. Komt dit economische aspect aan bod in de programmastudie? Of bestaat er nog een andere studie waarvan we niet op de hoogte zijn?

Kunnen we een kopie van de programmastudie krijgen, of moeten we ons weer beroepen op de openbaarheid van bestuur en u een brief schrijven om u daartoe aan te manen? Misschien denkt u dat de openbaarheid van bestuur niet voor u geldt. Het is hier de traditie om documenten achter te houden voor het parlement. Toch vraag ik nogmaals om een kopie, zodat we zelf kunnen lezen welke functie het Citroëncomplex het best krijgt, rekening houdend met de erfgoedkundige waarde en de stedenbouwkundige problemen.

De architectuurwedstrijd wordt eind dit jaar uitgeschreven. Welke rol speelt de bouwmeester in het dossier?

Er is een deal gesloten met het Centre Pompidou, dat een deel van zijn collectie in Brussel tentoon zal stellen. Wat staat er in het principeakkoord? Ik heb in de pers gelezen dat het Centre Pompidou ook expertise en knowhow zal verstrekken om de collectie tentoon te stellen. Er zijn in dit land toch veel goede curatoren met heel veel ervaring?

De heer Rudi Vervoort, minister-president. - De heer Michel Draguet bijvoorbeeld, de topman van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA). - Dat klopt, maar ik zou ook andere namen noemen: Chris Dercon, Dirk Snauwaert, Laurent Busine en

urbanistiques, patrimoniaux et opérationnels et en tirer des conclusions sur l'affectation optimale du complexe de bâtiments. Quels sont les obstacles ?

La presse aurait reçu un document sur les retombées économiques, alors que les commissaires n'en ont pas encore été informés. Il est vrai que la rénovation du Rijksmuseum d'Amsterdam a induit de très grandes retombées économiques pour la ville. L'étude de programmation traitera-t-elle de l'aspect économique ou existe-t-il une autre étude à ce sujet ?

Nous aimerions pouvoir connaître la meilleure fonction à attribuer au complexe Citroën, compte tenu de sa valeur patrimoniale et de l'urbanisme.

Pouvons-nous obtenir une copie de l'étude de programmation ou devons-nous invoquer à nouveau la publicité de l'administration et vous adresser une lettre en ce sens ?

Le concours d'architecture sera lancé à la fin de cette année. Quel y est le rôle du maître-architecte ?

Un accord a été conclu avec le Centre Pompidou qui pourra exposer une partie de sa collection à Bruxelles. Quel est l'accord de principe ? Selon la presse, cette institution offrira aussi son expertise et son savoir-faire. Notre pays compte pourtant de nombreux curateurs expérimentés !

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).* - *M. Michel Draguet, par exemple, le directeur général des Musées royaux des beaux-arts.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).* - *Exact, mais aussi Chris Dercon, Dirk Snauwaert, Laurent Busine et Bart De Baere,*

Bart De Baere. Er zijn ook heel veel jonge curatoren. Zal het team van het Centre Pompidou met hen samenwerken, of zal het het programma en de organisatie van het museum op eigen houtje bepalen?

Kunt u de financiering toelichten?

Welke afspraken worden er gemaakt over de uitgeleende werken? Worden ze permanent of tijdelijk uitgeleend? Zijn er afspraken over wie de verzekeringskosten betaalt? Ik neem aan dat het bijvoorbeeld veel geld kost om een werk van Picasso te verzekeren.

Het is de bedoeling om ook met privéverzamelaars samen te werken. Worden dat tijdelijke of eerder permanente tentoonstellingen? Veel verzamelaars trappelen wellicht van ongeduld om aan het project deel te nemen, want door de faam van het Centre Pompidou zal ook hun werk meer glans krijgen. Wat gebeurt er met Wiels en Bozar? Wiels organiseert tentoonstellingen en doet daarvoor een beroep op privéverzamelaars. Dreigen er geen twee concurrerende tentoonstellingscircuits te ontstaan?

U zegt dat het financiële plan pas in juli 2017 rond zal zijn. Toch circuleren er nu al geruchten over een budget van 140 miljoen euro. Dat cijfer is wellicht niet helemaal uit de lucht gegrepen. Waarvoor zal het geld precies dienen? Het enige bedrag waarvan ik op de hoogte ben, is dat van 20,5 miljoen voor de aankoop van het complex, waarvan 5 miljoen voor de bodemsanering is bestemd. Eigenlijk moet die sanering door de verkoper worden betaald, maar het Brussels Gewest was bereid om de kosten te dragen.

Is het bedrag van 140 miljoen euro enkel bestemd voor de verbouwingswerken of ook voor de verzekeringen? U hebt nog ongeveer een jaar nodig om het financiële plan af te ronden, maar ik hoop dat u er vandaag al wat meer over kunt zeggen.

De timing lijkt me heel krap. Er komt immers pas eind juli 2017 een financieel plan. Hoe denkt u het museum op tijd te kunnen openen? Is de planning wel realistisch?

Van meet af aan was het standpunt van de N-VA

sans parler des nombreux jeunes curateurs. Le Centre Pompidou collaborera-t-il avec eux ou décidera-t-il seul du programme et de l'organisation du musée ?

Pouvez-vous nous éclairer sur le financement ?

Le prêt des œuvres sera-t-il permanent ou temporaire ? Le règlement des primes d'assurances est-il convenu ?

La collaboration avec des collectionneurs privés concerne-t-elle des expositions temporaires ou permanentes ? De nombreux collectionneurs trépignent d'impatience de participer au projet pour profiter de la renommée du Centre Pompidou. Qu'advient-il du Wiels et de Bozar qui font également appel à des collectionneurs privés ? Ne risque-t-on pas de voir apparaître deux circuits d'exposition concurrents ?

Le plan financier ne devrait être finalisé qu'en juillet 2017, mais on parlerait déjà d'un budget de 140 millions d'euros. À quoi servira cet argent ? Le seul montant que je connais est celui de 20,5 millions pour l'acquisition du complexe, dont 5 millions serviront à l'assainissement du sol, une somme qui devrait normalement être supportée par le vendeur.

Ces 140 millions d'euros serviront-ils aux travaux de transformation ou couvriront-ils aussi les assurances ?

Vu que le plan financier ne sera finalisé qu'à la fin du mois de juillet 2017, comment pensez-vous respecter la date d'inauguration ? Le planning est-il réaliste ?

La N-VA s'est opposée d'emblée à la scission de la collection fédérale et préconise à la place la rénovation en urgence des bâtiments du Mont des Arts et du parc du Cinquanteaire.

C'est le gouvernement fédéral dont le CD&V fait partie, qui a décidé de lancer ces rénovations, car il est logique de protéger d'abord ses propres collections. Il est scandaleux en effet que des salles de musée soient fermées depuis des années en raison de fuites dans le toit ou de la présence d'amiante.

dat de federale collectie niet mag worden opgesplitst. De gebouwen op de Kunstberg en in het Jubelpark moeten dringend gerenoveerd worden.

Ik wijs erop dat de federale regering, waarvan de CD&V nog altijd deel uitmaakt, beslist heeft om die renovatie van start te laten gaan. Dat is een goed plan. Het is logisch dat je eerst je eigen collectie beschermt, ervoor zorgt dat de lekkende daken van de musea worden hersteld en dat het asbest wordt verwijderd. Het is een schande dat sommige museumzalen door die problemen al jaren gesloten zijn.

Ik ben blij dat de federale regering eindelijk heeft beslist om de musea op de Kunstberg en in het Jubelpark te renoveren. Dat is een goede zaak, want dan kunnen het weer topmusea worden waar werken worden tentoongesteld die nu in de kelders zijn opgeslagen. Ik meen dat de heer Draguet trouwens op de Kunstberg een tijdelijke tentoonstelling over moderne kunst voorbereidt die tot februari zal lopen. Dat is een mooie gelegenheid om onze moderne kunstcollecties te gaan bekijken. Natuurlijk is het de bedoeling dat die collectie niet in kelders blijft liggen en dat de federale regering na de renovatie van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren ook de andere musea aanpakt.

Hoe zit het met de aanstelling van de heer Goldstein als museumdirecteur? Was er een selectieprocedure? Werd daarvoor een competentieprofiel opgesteld? Zal hij zich vooral met de ontwikkeling van het complex bezighouden, of wordt hij een volwaardige museumdirecteur?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) (in het Frans).- Naast de technische kwesties, die in het debat van vorige week ruimschoots aan bod kwamen, moeten we het vandaag hebben over de concrete uitvoering van het project.

Ik heb in de pers artikelen zien verschijnen over

Je me réjouis que le gouvernement fédéral ait enfin décidé de rénover les musées du Mont des Arts et du parc du Cinquantenaire pour pouvoir exposer des œuvres actuellement remises dans les caves. Je pense que M. Draguet prépare d'ailleurs une exposition temporaire d'art moderne au Mont des Arts.

Qu'en est-il de la nomination de M. Goldstein comme directeur du musée ? Une procédure de sélection a-t-elle été organisée et un profil de compétences établi ? S'occupera-t-il principalement du développement du complexe ou sera-t-il un directeur de musée à part entière ?

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Outre les questions techniques que nous avons largement abordées lors du débat d'actualité la semaine passée, ce qui est important aujourd'hui, c'est de tenir un débat de fond sur le processus qui va être suivi et la réalisation concrète du projet.

het gebrek aan ambitie van Brussel. Ik denk dat we erop moeten blijven hameren dat de samenwerking met het Centre Pompidou net bewijst dat Brussel internationaal aantrekkelijk is. Bovendien is ze het gevolg van de weigering van staatssecretaris Sleurs om kunstwerken uit de federale collectie ter beschikking te stellen.

Bevestigt u dat de CIVA Stichting naar het Citroënmuseum zal verhuizen? Momenteel is de stichting ondergebracht in een site met een groot potentieel, in de Kluisstraat in Elsene.

Wat is het geweest met die Elsense site van plan? De Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI) is er eigenaar van geworden toen we de CIVA Stichting van de ondergang hebben gered. Zal de culturele functie van het gebouw behouden blijven?

Komt er zoals bij het Citroëngebouw een projectverantwoordelijke of een werkgroep met vertegenwoordigers van gewest en gemeente om de transitie in goede banen te leiden? Hebt u al contact gehad met uw collega's bevoegd voor Cultuur bij de Franse Gemeenschap of de Federatie Wallonië-Brussel?

Ik weet dat het Speelgoedmuseum op zoek is naar een nieuwe stek. Het zou goed zijn om de gebouwen in de Kluisstraat deels voor een culturele functie te gebruiken.

J'ai vu passer des articles dans la presse sur le manque d'ambition de Bruxelles. Je crois qu'il faut continuer de rappeler que la collaboration avec le Centre Pompidou dont la renommée est internationale est la preuve même que Bruxelles est intéressante au niveau international. C'est quand même aussi une des conséquences du refus de la ministre Sleurs de mettre à disposition les œuvres de la collection fédérale, il ne faudrait pas l'oublier. La porte reste néanmoins ouverte, si certains veulent soutenir notre projet, ils sont les bienvenus.

Nous ne pouvons que nous réjouir que Bruxelles soit attrayante pour un centre comme le Centre Pompidou.

Les questions de réalisation concrète du projet vous ont déjà été adressées en grande partie par mes collègues, je voudrais dès lors revenir sur la question du CIVA. Le CIVA rejoindra les pôles touristique et culturel du musée Citroën. Cela confirme-t-il le déménagement du CIVA ? Actuellement, celui-ci occupe, rue de l'Ermitage à Ixelles, des bâtiments dont le potentiel est remarquable.

J'aimerais profiter de ce débat pour ajouter la question du devenir de ce site. De quelle manière la Région entend-elle le reconvertir ?

C'est la Société d'aménagement urbain (SAU) qui a récupéré la propriété lorsque nous avons sauvé le CIVA de la faillite à laquelle l'avait laissé la Fédération Wallonie-Bruxelles. La fonction culturelle du bâtiment sera-t-elle préservée ?

À l'instar du bâtiment Citroën, un chargé de projet ou une task force réunissant Région et commune va-t-elle être mise en place pour gérer cette transition ? Des contacts avec vos collègues de la culture à la Cocof ou à la Fédération Wallonie-Bruxelles ont-ils déjà eu lieu pour évoquer l'avenir du site ?

J'ai plus d'une idée en tête. Je sais par exemple que le Musée du jouet se cherche une nouvelle implantation. Cela pourrait être une idée de reconversion. Il y a lieu de garder une fonction culturelle dans ces bâtiments. Cela peut rester un pôle culturel important dans cette partie-là de la ville.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Hoewel er nog veel vragen openblijven, is mijn partij tevreden dat er eindelijk schot komt in dit dossier.*

Ecolo, Groen en de commissie voor Territoriale Ontwikkeling hebben uitgebreid aandacht besteed aan het project. Nog voor de vakantie zijn we er een kijkje gaan nemen. Dat bezoek gaf ons een goed idee van de conclusies van de programmastudie. Het verwondert me dan ook dat sommigen vandaag beweren niet op de hoogte te zijn.

Net als andere sprekers zou ik een presentatie van de resultaten van de programmastudie op prijs stellen, niet zozeer om het project te beoordelen dan wel om een preciezer idee te krijgen van de synthese die gerenommeerde experts gemaakt hebben. Die synthese bevat trouwens ook een aantal groene klemtonen, zoals de link tussen de site en de buurt en de bescherming van het architecturale erfgoed.

Het positieve nieuws roept ook een aantal vragen op, met name over de programmering en de samenwerking met culturele en andere organisaties uit de buurt.

De heer Doukeridis wilde u een reeks vragen stellen over de precieze samenwerking met het Centre Pompidou. Omdat zijn interpellatieverzoek te laat was ingediend, verwoord ik hierna zijn vragen.

Wat is de exacte reikwijdte van de artistieke, contractuele en financiële samenwerking met het Centre Pompidou? Zal het meer Belgische aspect van het aanbod tot stand komen binnen een exclusief of een open partnerschap?

Bij sommigen leeft de vrees dat het Brusselse museum louter een afdeling van het Franse Centre Pompidou wordt. Is die vrees terecht?

Wordt er samengewerkt met andere, grote of kleine, federale of andere in Brussel gevestigde cultuurhuizen? Is er plaats voor complementariteit en interactie tussen de Brusselse culturele

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo). Mon groupe n'avait pas pu s'inscrire dans le débat d'actualité il y a quinze jours. Au nom d'Ecolo, je voudrais dire que, même si de nombreuses questions se posent, un projet ambitieux progresse à Bruxelles et nous voulions saluer cette avancée. Il s'agit en effet d'un dossier comme tant d'autres dont on parle depuis très longtemps. Ici, des avancées significatives ont été réalisées.

Ce projet a suscité beaucoup d'attention de la part d'Ecolo et de Groen ainsi que de notre commission, puisque nous nous sommes rendus sur le site avant les vacances. Grâce à cette visite, nous avons pu avoir une idée des conclusions de l'étude de programmation. Je suis donc étonné des propos de certains qui déplorent ne rien savoir. En revanche, comme d'autres, je demande une présentation des résultats de l'étude de programmation. Il me semble que ce serait dans la logique des choses vu l'intérêt manifesté par notre commission vis-à-vis de ce dossier. Il ne s'agit pas pour nous de juger le projet, mais d'avoir simplement une idée un peu plus précise de la synthèse réalisée par des experts de renom.

Cette synthèse est d'autant plus intéressante qu'elle rejoint toute une série de points d'attention relevés par les écologistes : l'ouverture physique de ce site sur le quartier, la préservation du patrimoine qui semble avoir été retenue dans l'étude de programmation. Voilà autant d'éléments positifs qu'il convient de communiquer sereinement et de manière constructive à la commission.

Dans quelle mesure cela est-il possible ?

Le projet avance, les signaux sont positifs. Cela entraîne quand même une série de questions, notamment sur l'ouverture du site en termes de programmation culturelle. Un des éléments que nous avons souligné de manière systématique dans ce dossier est l'importance, pour nous, de ce symbole au cœur d'un quartier en cours de revitalisation. Quelle ouverture, quels partenariats sont-ils prévus avec des acteurs culturels, mais aussi autres, de cette zone ?

Mon collègue M. Doukeridis vous a aussi adressé

instellingen, al is die niet altijd gemakkelijk tot stand te brengen?

Sommige krantenartikelen hadden het over mislukte onderhandelingen in verband met het onderbrengen van de federale collectie moderne kunst in het Citroënmuseum. Klopt die informatie? Zijn de onderhandelingen definitief mislukt of kunnen ze nog vlot getrokken worden?

Er is ook gewag gemaakt van een museum voor moderne en hedendaagse architectuur, vertrekkend van de collectie van de CIVA Stichting. Blijft die stichting dan niet in Elsene?

Wat zijn de volgende stappen, aangezien het museum al in 2019-2020 de deuren moet openen? Wordt er met de andere Brusselse musea een strategie uitgestippeld?

une série de questions - mais sa demande d'interpellation est arrivée trop tard - quant au partenariat culturel en tant que tel. Elles ont déjà été en partie évoquées, mais je vais les citer pour mémoire.

Nos questions portent essentiellement sur la teneur exacte du partenariat avec le Centre Pompidou, tant sur les plans artistique, contractuel que financier. De même, concernant le caractère plus belge des collections exposées, s'agit-il d'un partenariat exclusif ou ouvert ?

Ce musée bruxellois deviendra-t-il une antenne du Centre Pompidou français ? D'aucuns le craignent et on peut les comprendre. En quoi cette crainte est-elle infondée ou exagérée ?

Qu'en est-il des partenariats avec les autres institutions culturelles, petites ou grandes, fédérales ou autres, situées à Bruxelles ? Ajoute-t-on simplement un énième acteur ou souhaite-t-on travailler sur la complémentarité de l'offre et sur une interaction accrue bien que pas toujours institutionnellement aisée entre les différents pôles culturels bruxellois ?

Certains articles de presse évoquent un échec des négociations avec le niveau fédéral pour accueillir dans le nouveau musée bruxellois les collections fédérales belges. Confirmez-vous cette information ? Cet échec est-il définitif ou bien d'autres portes peuvent-elles encore s'ouvrir ? Quelles initiatives ont-elles été prises, ou bien sont-elles envisagées, vis-à-vis du niveau fédéral afin d'obtenir leur collaboration d'une manière ou d'une autre ?

Un musée de l'architecture moderne et contemporaine est aussi évoqué, à partir de la collection de la Fondation CIVA. Quel est l'avenir du CIVA à Ixelles ?

Quelles sont les prochaines étapes dans la mise en place de ce musée, compte tenu de l'inauguration prévue en 2019-2020 ? Une stratégie avec les autres acteurs muséaux à Bruxelles est-elle prévue ?

Voilà mes questions. Je tiens à souligner que nous sommes dans une posture encourageante par rapport à ce projet. Cela avance. Toutefois,

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik sluit mij aan bij de heer Delva. Niet alleen de heer Verstraete dagdroomt over de invulling van het Citroëngebouw, ook de CD&V heeft ideeën, net als vele andere Brusselaars. Ik wil hier enkele voorstellen formuleren, in de hoop dat er ruimte voor wordt gemaakt.

Een goed, kwaliteitsvol en betaalbaar restaurant met uitzicht op het kanaal zou daar zeker op zijn plaats zijn en een extra attractie vormen. Wij dromen ook van tijdelijke ateliers voor moderne kunstenaars die aan de top staan, voor jong en oud talent uit binnen- en buitenland die er de mogelijkheid krijgen om werk te produceren dat wordt geïnspireerd door het Brussels water, de geuzelucht, het hele culturele leven en de stedelijke dynamiek van Brussel. Deze kunstwerken zouden aansluitend kunnen worden tentoongesteld in het nieuwe museum voor moderne kunst, zodat er een kruisbestuiving groeit tussen de ateliers, de stad en het museum.

Aangezien het om een heel grote site gaat, blijft de vraag of er alleen plaats is voor kunst of ook voor andere zaken. De CD&V denkt bijvoorbeeld aan een innovatieruimte voor startende bedrijven met activiteiten die verband houden met de haven.

In Rotterdam ging eerder dit jaar een Port Innovation Lab van start, dat dergelijke start-ups ondersteunt. Men kan er terecht voor adviezen van experts en kan er een beroep doen op het netwerk van de Rotterdamse havenbedrijven. Rotterdam beseft dat innovatie cruciaal is om een haven duurzaam, veilig en efficiënt in een stad in te planten.

De Haven van Brussel is een stedelijke binnenhaven en zou een bijdrage moeten leveren tot de economische dynamiek van de stad en zou een duidelijke plaats moeten innemen in de stedelijke context. Is een innovatielab ook in Brussel op zijn plaats?

certaines questions sont importantes et méritent des clarifications. Nous serons très attentifs à vos réponses.

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- Je me joins à M. Delva. Le CD&V a aussi des idées, tout comme tant d'autres Bruxellois, pour aménager le bâtiment Citroën et j'aimerais formuler ici quelques propositions.

Un bon restaurant, de qualité et abordable, avec vue sur le canal, y aurait certainement sa place. Nous rêvons aussi d'ateliers temporaires pour de grands artistes modernes, jeunes talents et talents confirmés de Belgique ou de l'étranger, qui auraient l'occasion d'y produire des œuvres d'art inspirées du dynamisme urbain de Bruxelles. Ces œuvres pourraient ensuite être exposées dans le nouveau musée d'art moderne.

S'agissant d'un très grand site, le CD&V y verrait bien aussi un espace d'innovation pour jeunes entreprises dont les activités sont liées au port, à l'image du Port Innovation Lab récemment inauguré à Rotterdam.

Le Port de Bruxelles est un port urbain qui devrait contribuer au dynamisme économique de la ville et occuper une place évidente dans le contexte urbain. Un laboratoire d'innovation a-t-il aussi sa place à Bruxelles ?

Vous organiserez bientôt un concours d'architecture et, d'ici là, l'affectation précise du site devra être connue. Y a-t-il de la place pour un restaurant avec vue sur l'eau ? Pour des ateliers de grands artistes ? Pour le soutien des start-ups ? Le lien avec la ville peut se faire de multiples manières.

U zult binnenkort een architectuurwedstrijd uitschrijven. Tegen dan moet wel duidelijk zijn waarvoor de site precies gebruikt zal worden. Is er plaats voor een restaurant met zicht op het water? Voor ateliers voor topkunstenaars? Voor de ondersteuning van start-ups? De link met de stad kan op vele manieren gelegd worden

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) (in het Frans).- *Het Bureau zou de actualiteitsvragen en interpellaties beter op elkaar moeten afstemmen zodat de ministers niet steeds weer dezelfde vragen moeten beantwoorden.*

De voorzitter.- Ik zal dat aan het Bureau melden.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) (in het Frans).- *De heer Maingain heeft de voorgeschiedenis goed weergegeven. In het begin wilden wij met de federale regering samenwerken, maar we kregen nul op het rekest. In de pers heeft een kamerlid van Groen de Brusselse beleidsmakers een gebrek aan ambitie verweten, omdat er een beroep wordt gedaan op collecties van buitenlandse musea en niet op eigen collecties.*

Wij hebben minister Sleurs en de federale regering meermaals gevraagd om een volwaardig museum voor hedendaagse kunst te ontwerpen, maar na twee jaar vruchteloos onderhandelen vonden we het tijd om hoger te mikken en naar een andere partner uit te kijken. Dat bleek uiteindelijk niet zo moeilijk. Het Centre Pompidou is bereid om ons 120.000 werken uit zijn collectie ter beschikking te stellen. Het is ongelofelijk dat dit soort uitspraken van een federale collega van Groen komt.

(Opmerkingen van de heer Verstraete)

Dit is geen persoonlijk feit, aangezien het om een federaal parlamentslid gaat.

Vorige week antwoordde u dat het project in twee fases zou verlopen. Tegen eind juli 2017 zou het financieel plan klaar moeten zijn. Nadien zou de

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote (cdH).- Je m'adresse brièvement au président. Je pense que le Bureau devrait être saisi de la question de l'articulation des débats d'actualité et les interpellations qui demandent aux ministres de répondre aux mêmes questions dans un intervalle très court.

M. le président.- J'interpellerai le Bureau sur cette question.

Mme Julie de Groote (cdH).- Pour revenir à notre débat, je suis contente que M. Maingain ait rappelé la situation initiale. En effet, au départ, nous désirions travailler avec le gouvernement fédéral, et c'est celui-ci qui a rejeté cette idée. J'ai lu dans la presse une carte blanche publiée par un député Groen expliquant que le fait de faire appel à des collections de musées étrangers plutôt qu'à nos propres collections témoignait un manque d'ambition de la part de Bruxelles.

On n'a cessé de demander à Mme Sleurs et au niveau fédéral d'avoir un vrai projet de musée d'art contemporain. Puisque la porte semble fermée à cet égard, on a décidé d'aller vers le haut et de nouer un partenariat qui, lui, n'a pas l'air si difficile à réaliser. Au contraire de ce qui s'est passé avec un niveau fédéral où les pourparlers sont en cours depuis deux ans. Je ne pense pas que vous avez connu les mêmes ennuis avec le Centre Pompidou qui met à notre disposition 120.000 œuvres de sa collection. Il est donc possible de faire autrement et rapidement par le haut. Il est quand même insensé que ce genre d'opinion, exprimée par un collègue fédéral non de la N-VA, mais de Groen, ait pu être écrite !

(Remarques de M. Verstraete)

Il ne s'agit pas d'un fait personnel puisqu'il s'agit

structurele samenwerkingsovereenkomst met het Centre Pompidou worden uitgewerkt.

Zal het financieel plan ook wijzigingen aan het Kanaalplan omvatten? U opperde al het idee om een hotel in het project op te nemen.

Volgens mij hoeft dat hotel niet noodzakelijk op de site zelf te komen. Zal het hotel in het financieel plan opgenomen worden?

Misschien kunnen we een datum vastleggen voor een algemene presentatie van het project, zodat we u niet om de drie maanden vragen hoeven te stellen.

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Er werd net geopperd dat ik laat uitschijnen dat ik de enige zou zijn die ideeën heeft over het project, maar dat klopt niet. Gelukkig zitten we allemaal op dezelfde golflengte en zijn we het erover eens dat het project enorm veel enthousiasme en betrokkenheid bij de Brusselaars teweegbrengt. Mijn standpunt is eigenlijk hetzelfde als het uwe, maar ik wou vermijden dat het verkeerd in het verslag zou verschijnen.

Ik merk echter dat u niet het enige parlamentslid van christelijke strekking bent, dat verkeerd begrijpt wat ik over de Citroëngarage zeg. Maar goed, we zijn hier dan ook om de dingen uit te klaren.

ici d'un député fédéral.

Dans votre réponse très détaillée de la semaine dernière, vous avez indiqué qu'il y aurait deux phases, la première consistant en la préfiguration du projet qui vous sera soumise pour la fin juillet 2017, avec le plan financier des investissements nécessaires. La deuxième phase est la signature de la convention de partenariat structurel entre la Région et le Centre Pompidou.

Le plan des investissements nécessaires de juillet inclut-il aussi des modifications du Plan canal ? Vous aviez évoqué l'idée d'inclure un hôtel dans le projet. Ne parle-t-on que d'un plan financier ou, avec nos ambitions nouvelles, va-t-on faire des raccords et repenser certains points du Plan canal ? Si oui, pourrait-on voir ce que cela donnerait sur une carte ?

Quand vous parliez d'un hôtel, je ne pensais pas que cet hôtel pourrait ou devrait être à l'intérieur du site de Citroën. Je ne sais même pas si vous en êtes à ce stade-là de la réflexion.

À la fin juillet, cela fera-t-il partie du projet ? Pourrions-nous d'ailleurs prévoir une date pour une présentation générale, vu cette excellente nouvelle, ce point fort, cette nouvelle ambition ? Cela permettrait aussi de ne pas revenir tous les trois mois avec ces questions.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Contrairement à ce qui vient d'être suggéré, je ne prétends aucunement être le seul à avoir des idées sur le projet. Nous sommes heureusement tous sur la même longueur d'onde et conscients de l'énorme enthousiasme et de l'implication que ce projet suscite chez les Bruxellois.*

Je constate toutefois que vous n'êtes pas le seul parlementaire d'obédience chrétienne qui mésinterprète mes propos sur le garage Citroën. Qu'importe, puisque nous sommes ici pour clarifier les choses.

(Colloques)

(Samenspraak)

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dit is een wat bijzondere oefening maar wij moeten onze werkzaamheden aan het bijgewerkte reglement aanpassen.*

Het zou interessant zijn om alle vragen in verband met het Citroënproject en het nieuwe museum te bundelen om zo de ontwikkelingen in dit dossier te kunnen verduidelijken. Zo'n grote projecten zijn er niet elke vijf jaar. Het is logisch dat het dossier vragen oproept en een debat teweegbrengt.

We moeten rekening houden met de behoeften en verwachtingen van onze medeburgers. Het gaat niet enkel om het culturele aspect. Ook de gevolgen voor de economie en de werkgelegenheid worden in aanmerking genomen.

Ik heb er niets op tegen dat een adviesbureau een presentatie geeft in deze commissie. Dat zal tot andere inzichten leiden en het debat dynamischer maken. Ook de bijzonderheden van de collecties en het gebouw komen in de studie aan bod.

Als u antwoorden op uw vragen wilt, mijnheer Van Goidsenhoven, raad ik u aan het dossier van de krant L'Écho te lezen, waar verslag wordt uitgebracht van een bezoek aan het Citroëngebouw in het gezelschap van verantwoordelijken van het adviesbureau en het architectenbureau.

Het adviesbureau kan bijvoorbeeld veel beter dan ik antwoorden op de vraag waarom de kwetsbare werken in een aparte ruimte ondergebracht moeten worden.

Tijdens het bezoek werd de vraag gesteld of er Belgische architecten aan de architectuurwedstrijd zouden deelnemen. Het aanwezige bureau liet alvast weten dat te willen doen. In Le Vif schreef een enthousiaste journalist dat met dit museum een knotsgek project werkelijkheid wordt.

Het project houdt duidelijk iedereen bezig. Ik onthoud alleen de positieve kanten en ieders

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il s'agit d'un exercice un peu particulier, mais nous devons nous adapter aux évolutions réglementaires du parlement.

Monsieur le président, il serait intéressant de compiler les interpellations et les réponses relatives au projet Citroën depuis l'entame en 2013 et la présentation de l'idée de créer un musée d'Art moderne et contemporain sur ce site. Il serait en effet intéressant de découvrir certaines évolutions intellectuelles quant à l'approche relative à ce dossier.

Mon ambition est de fédérer celles et ceux qui sont attachés à cette Région, à son développement, son rayonnement. Indubitablement, ce projet en est l'une des plus belles illustrations. Il est assez logique que cela suscite la réflexion, le questionnement, le débat. De tels projets ne sont pas montés tous les cinq ans, ni même tous les dix ans. Il s'agit de projets structurants majeurs pour une entité comme la nôtre. La culture est en effet à mes yeux la synthèse du vivre-ensemble et de la rencontre des grands enjeux de demain.

Évidemment, il s'agit ici d'une matérialisation. Il faut réfléchir à la manière adéquate pour rencontrer tous les besoins et toutes les attentes de nos concitoyens à l'égard d'un projet de ce type. Bien sûr ont été évoqués les retombées économiques, l'emploi, etc. On ne s'est pas lancé dans ce projet en n'évoquant que la dimension culturelle du projet. Tous les autres aspects doivent être intégrés dans cette réflexion.

Je ne vais pas répéter ce que j'ai dit il y a quinze jours. Par rapport à votre demande, je ne vois aucun inconvénient à ce que le bureau d'études vienne présenter l'étude au sein de cette commission. Cela permettra de donner un éclairage moins politique sur le dossier et d'imprimer une autre dynamique au débat. Si c'est moi qui le fais, vous le contesterez sans doute.

Toutes les questions sur les collections et le bâtiment ont bien sûr été abordées dans l'étude. Si l'on présente le projet, c'est qu'une réponse a été

enthousiasme.

Over een aantal details kan ik nog geen verduidelijking geven. Alleen over de grote principes is al een beslissing genomen.

Het Brusselse museum wordt geen bijhuis van het Centre Pompidou, dat vooral geïnteresseerd is in de positie van Brussel als Europese hoofdstad. Het gaat om een win-winsituatie.

Het Centre Pompidou biedt met zijn expertise steun aan het nieuwe museum, dat op een gegeven moment binnen dat partnerschap op eigen kracht zal voortgaan. Het zal eigen collecties uitbouwen.

Ik las de ongelukkige tekst waarin gesteld wordt dat de Brusselaars te weinig ambitie hebben. In dit dossier zien we het wel degelijk groot.

U zult op al uw vragen een antwoord krijgen. Tegen eind juni, begin juli 2017 zal het project in een tekst gegoten worden, waarin zowel de samenwerking met het Centre Pompidou als het project zelf gedetailleerd besproken worden.

Uiteraard zal het museum niet losstaan van de rest van de stedelijke context. Alle Brusselse actoren moeten erbij betrokken worden, ook de scholen. Een museum moet voor iedereen toegankelijk zijn, niet alleen voor een elite. We kozen voor de Citroëngarage om haar erfgoedwaarde, maar ook omdat ze dicht bij het kanaal ligt, niet ver van Molenbeek. Cultuur is er voor iedereen. Daarom ben ik ook zo enthousiast over dit project.

(verder in het Nederlands)

Uiteraard blijft onze deur openstaan voor de federale collectie, als een samenwerkingsakkoord met het federale niveau mogelijk zou blijken.

(verder in het Frans)

We zien wel wat ervan komt. In de politiek moet je bescheiden blijven. In 2019 zijn er verkiezingen en het project kan nog evolueren. Het belangrijkste is dat het er komt en dat wij er onze energie in steken. Onze maatschappij heeft meer dan ooit cultuur nodig. Die onderscheidt de mens van het dier. Ik geloof niet in de schepping, wel in

trouvée à chacune de ces questions.

M. Van Goidsenhoven est un lecteur attentif de la presse. Je vous invite à vous référer à l'excellent dossier réalisé par L'Écho il y a une dizaine de jours. Une visite a été organisée avec des représentants du bureau d'études et des bureaux d'architecture entre autres pour démontrer à quel point le projet était enthousiasmant. Dans cet article se trouvent toutes les réponses aux questions que vous avez posées, notamment les vôtres, M. Van Goidsenhoven.

Lire toute la presse permet d'avoir une vision plus synthétique des choses. Dans cet article, on explique par exemple comment séparer les œuvres fragiles des autres, quel est le programme du musée, comment s'articule le volet temporaire des futures expositions. Le bureau d'études fera un bien meilleur exposé que je ne pourrais le faire sur ces différents aspects.

Lors de cette visite, la question a été posée de savoir si les architectes belges seraient intéressés par le dépôt d'un projet dans le cadre du concours d'architecture qui sera organisé. Le bureau présent a répondu qu'à son avis, tous seraient candidats y compris son propre bureau. J'ai même lu dans Le Vif, sur les ambitions culturelles et muséales de Bruxelles, un billet très personnel d'un journaliste qui décrit, assis dans la tour Up Site, dans la lumière du matin, un projet fou. La chute dit "et finalement, ce projet, il se réalise".

L'article est totalement décalé, mais il montre bien la manière dont un projet de ce type-là interpelle tout le monde. Je ne retiens que les aspects positifs et l'enthousiasme des uns et des autres.

Vous avez aussi posé des questions précises... Pour un peu on me demanderait quelle sera la couleur de la peinture sur les murs. Nous n'en sommes pas encore là. Le processus est entamé, les décisions de principe ont été prises.

Concernant le Centre Pompidou, M. Lasvignes a été très clair quant au fait qu'il ne s'agira pas d'une annexe. Nous sommes dans une autre dynamique. Leur intérêt porte sur Bruxelles, capitale européenne. C'est gagnant-gagnant.

Ils ne sont pas là pour les beaux yeux de la

evolutie...

(Samenspraak)

Ik gaf de vorige keer al een schatting van de kosten, die het adviesbureau momenteel verder verfijnt. Het zal uw vragen daarover beantwoorden.

(Samenspraak)

Région. Ils vont apporter leur expertise pour que ce musée, à un moment, vole de ses propres ailes, dans un partenariat sur la durée. Nous allons constituer nos collections, construire notre ambition.

J'ai lu cette carte blanche un peu malheureuse sur le manque d'ambition, sur le fait qu'on devrait le faire nous-mêmes, sur le complexe permanent du Bruxellois qui voit toujours trop petit. Ici, je trouve précisément qu'on voit grand ! Certains disent qu'on aurait pu faire mieux... Je les laisse parler.

Tout ceci constitue un peu de bruit parasite, ce n'est pas très important. Nous répondrons à toutes les questions que vous vous posez. C'est précisément le sens de la mission qui a été confiée et qui devrait aboutir fin juin début juillet 2017 par le dépôt du projet. Ce dernier abordera alors de manière beaucoup plus formalisée tant les aspects liés à la collaboration avec le Centre Pompidou que ceux portant sur le projet lui-même.

D'ici là, il y aura la phase de construction du projet, avec l'ensemble des acteurs. Il ne s'agit évidemment pas d'un projet muséal coupé du reste de la Région et isolé dans une sorte de tour d'ivoire. Pour que les Bruxellois se l'approprient, on doit créer un processus inclusif de l'ensemble des acteurs bruxellois, y compris les écoles. Un musée doit être un lieu ouvert et non réservé à une élite. Outre l'intérêt patrimonial présenté par le garage Citroën, ce site a été choisi à proximité du canal, non loin de Molenbeek. Il s'agit de démontrer que la culture n'est pas réservée à certains quartiers de Bruxelles et qu'elle s'adresse à tout le monde.

Je ne vais pas maintenant refaire tout le B.A.-ba du projet, mais c'est vraiment cela. C'est en cela qu'il est à la fois questionnant et enthousiasmant pour nous.

(poursuivant en néerlandais)

Notre porte reste bien entendu ouverte à la collection fédérale, si un accord de coopération devait s'avérer possible.

(poursuivant en français)

De voorzitter.- Er komt een speciale commissievergadering met het kabinet en het adviesbureau.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Uiteraard. Op dat moment zullen we meer weten over de architecturale vereisten en zal de architectuurwedstrijd aan de gang zijn, al zullen de resultaten nog niet bekend zijn. We moeten realistisch blijven.

Het wordt een 100% cultureel project en de CIVA Stichting zal erin openomen zijn. Ik heb er nog geen idee van of er ook een hotel komt, maar een restaurant komt er zeker. Dat hebben alle musea tegenwoordig. Heel de wijk zal een metamorfose ondergaan. Daarom moeten we ook de mobiliteit bestuderen.

Het gebouw waar de CIVA Stichting vandaag ondergebracht is, is eigendom van de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (MSI). Het is in het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) opgenomen als een collectieve voorziening en zou dus ingezet kunnen worden als school, crèche enz.

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- De MR vroeg vorige zomer al om meer informatie over de programmatiestudie. Het

La porte reste ouverte, nous verrons bien. De plus, il faut être très modeste, dans la vie politique ! Il y aura des élections en 2019 et tout cela peut encore évoluer. Ce qui compte, c'est que ce projet voie le jour et se concrétise. En lui-même, il mérite déjà qu'on y mette toute notre énergie. Je crois à la pertinence de ce type d'initiatives, car par les temps qui courent, plus que jamais, notre société a besoin de culture. En tout cas, c'est un aspect qui nous différencie du reste du monde animal. Je ne crois pas à la Création, mais à l'évolution...

(Colloques)

Pour ce que ça va coûter, j'ai donné une estimation la fois dernière. Le bureau d'études va devoir en affiner le contenu. Ils vont répondre à toutes ces questions.

(Colloques)

M. le président.- Nous organiserons à ce moment-là une séance spécifique sur cette question avec le cabinet et le bureau d'études.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Bien sûr. Nous aurons alors bien avancé sur les dimensions architecturales et autres, nous aurons les contours du concours... à défaut des résultats, car il faut rester réaliste sur le calendrier.

Ce qui est certain, c'est que le CIVA intègre le projet qui sera à 100% culturel. Est-ce qu'un hôtel s'y établira aussi ? On n'en sait rien actuellement, même si cette hypothèse fait partie de la réflexion. Il y aura certainement un restaurant, vu la place disponible. D'ailleurs, tous les musées font de même aujourd'hui. C'est évidemment tout le quartier qui va changer. La question de la mobilité devra également être abordée. Le bâtiment CIVA est donc propriété de la SAU. Rappelons que, dans le Plan régional d'affectation du sol (PRAS), le bâtiment est affecté à de l'équipement. Cela donne donc déjà les contours du possible : école, crèche, culturel, etc.

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- L'été dernier déjà, j'avais exprimé dans un courrier notre besoin d'éclaircissements dans ce dossier. Nous

verheugt mij dat u vandaag aankondigt die te zullen geven, maar tot nu toe blijft alles bijzonder vaag.

Jammer genoeg lijkt de pers over meer informatie te beschikken dan het parlement. Het is niet normaal dat de parlementsleden de krant moeten lezen om meer te vernemen over de projecten van de regering.

Ik ben teleurgesteld, want ik blijf opnieuw op mijn honger zitten. Ik had mijn vragen beter aan het adviesbureau gesteld.

Het enige wat ik vraag is dat wij even goed geïnformeerd worden als de pers. Dat was tot nu toe helaas niet het geval.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik bezorg u het persdossier. U zult zien dat de programmatiestedie er niet in is opgenomen.*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *Misschien levert dat al enige informatie op. Dat sommigen niet naar deze commissie willen komen omdat ze dat tijdverlies vinden, is hun mening. Ik vind dat jammer.*

Men zal zeggen dat de oppositie een negatief standpunt inneemt, maar zo zie ik dat niet. Als uw project in het belang van Brussel is, zal ik de eerste zijn om u te steunen. Op dit ogenblik beschik ik echter over onvoldoende informatie om mij daar een mening over te vormen.

Bovendien bleven mijn vragen over de aanstelling van een opdrachthouder onbeantwoord. Staat er een team medewerkers voor hem klaar? Hoe wordt dat samengesteld? Zitten er museologen in? Die man zal toch geen twee jaar aan zijn lot worden overgelaten?

demandions alors de pouvoir prendre connaissance de l'étude de programmation. Vous nous l'annoncez aujourd'hui, je m'en réjouis, mais à l'heure actuelle, nous sommes dans un grand flou impressionniste alors que nous réclamions plutôt la précision des pointillistes.

Comprenez notre impatience lorsque nous constatons que la presse dispose de plus d'informations que le parlement qui les réclame pourtant. Je ne trouve pas cela normal de devoir se référer à la presse pour être informé sur les projets régionaux.

Votre présente réponse me laisse à nouveau sur ma faim. Si l'exercice d'aujourd'hui était superfétatoire, il aurait été plus intéressant alors d'interroger le bureau d'études. Je suis donc assez déçu. Nous ne vous demandons quand même pas où vous avez prévu d'installer le marchand de cartes postales ou la couleur choisie pour les murs.

Ce n'est pas cela le propos. Le propos, c'est que nous puissions au moins disposer des mêmes éléments que ceux qui ont été présentés à la presse. Ce n'est pas le cas à ce jour et je le regrette.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous allons verser le dossier de presse. Vous pourrez constater que l'étude programmatique ne s'y trouve pas.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Nous aurons peut-être le début d'une explication un tant soit peu précise. Que cela n'intéresse pas de venir ici parce qu'on trouve que cette commission est une perte de temps, c'est un point de vue. Moi je le regrette.

On dira que l'opposition opte pour un positionnement négatif. Ce n'est pas mon état d'esprit. Je vous l'ai dit, Monsieur le ministre-président, si votre projet va dans le sens de l'intérêt de Bruxelles, je serai le premier à vous soutenir et à en témoigner. Mais en l'occurrence, à part un certain nombre d'articles dans la presse et de déclarations, je ne peux pas à ce stade me forger une opinion que je qualifierais de suffisante.

Qui plus est, des questions précises vous ont été

Zijn aanstelling is het resultaat van een aantal overwegingen en beslissingen. Daar hoorde ik u echter niets over zeggen. Ik stelde daarover nochtans duidelijke vragen. U mag dan romantisch en vol emoties zijn, ik wil op een nuchtere manier informatie vergaren, zodat ik me een duidelijke mening kan vormen.

(Rumoer)

Als we over precieze informatie beschikken, moeten we geen teksten meer opstellen die u vervolgens ongeschikt acht. Als u wilt dat wij ons hierover kunnen uitspreken en een opbouwende bijdrage leveren, dan moet u ons die informatie bezorgen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Die teksten zijn in elk geval minder duur dan nutteloze video's en radioaankondigingen. Overheidsgeld kan beter worden besteed.*

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - *Het project van de Citroëngarage verhit de gemoederen, dat is wel duidelijk. Op zich is dat een goede zaak, aangezien het project een enorm potentieel heeft. Ook al wordt er vooruitgang geboekt, toch blijft het belangrijk dat er een parlementair plaatsvindt waar alle vragen, standpunten en commentaren een plaats krijgen. Dat is tenslotte de functie van het parlement.*

posées, dont celle relative à la désignation d'un chargé de mission. Une procédure d'appel à candidature a-t-elle été enclenchée ? Si oui, cet appel a-t-il été rendu public ? Quel cahier des charges le chargé de mission s'est-il vu confier ? J'imagine qu'il y en a un. Quels sont ses objectifs ? Quelle est la durée de cette mission ? Par quels moyens ce travail sera-t-il réalisé et évalué ? Une équipe est-elle prévue pour travailler à ses côtés ? Comment sera-t-elle composée ? Y aura-t-il des muséographes ? J'imagine que ce monsieur, qui a sans doute des qualités éminentes, ne sera pas abandonné à lui-même pendant deux ans.

Sa nomination est l'aboutissement d'une réflexion et d'un certain nombre de décisions. Or, à cet égard, je ne vous ai pas entendu. Pourtant, il s'agit de questions précises qui méritent un minimum de réponses. C'est bien d'être romantique - moi aussi, je suis parfois pétri d'émotions -, mais il me semble opportun de récolter des informations de nature beaucoup moins passionnée, poétique et romantique afin de nous forger une opinion plus précise.

(Rumeurs)

Grâce à ces informations, nous ne devons plus rédiger des cartes blanches que vous jugez ensuite inadéquates. Si vous voulez qu'on puisse s'exprimer clairement et se forger une opinion construite, nous avons besoin d'informations dont nous ne disposons pas à l'heure actuelle.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - *Au moins, les cartes blanches, ça coûte moins cher que les capsules vidéo et des annonces à la radio pour le moins oiseuses. L'argent public peut être quand même mieux dépensé que cela.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais). - *Le projet du garage Citroën échauffe les esprits, c'est évident, mais ce n'est pas en soi une mauvaise chose, vu son énorme potentiel. C'est la fonction du parlement d'offrir un espace à tous les commentaires, questions et prises de position.*

En réaction à ce qu'un collègue de la majorité vient de suggérer, je répète que les intérêts

Toch kwetst het mij als de indruk gewekt wordt dat mijn vragen door een communautaire agenda ingegeven zouden zijn. Wat een collega van de meerderheid zonet suggereerde, is allesbehalve correct. Voor de duidelijkheid herhaal ik dat er in dit dossier geen communautaire belangen mogen meespelen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik heb geen communautaire agenda.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Die heb ik ook niet. Maar als we het over de Brusselse musea hebben, dan kunnen we alleen maar vaststellen dat er een probleem is met het beheer van de collecties.

Ik betreur die situatie, maar ik leg de schuld niet bij een bepaalde instantie. Het is problematisch en ik betreur dat er collecties bestaan die niet getoond kunnen worden, dat musea aan het vervallen zijn en niet onderhouden worden, en dat er door de verschillende instanties bevoegd voor cultuur en musea aan verschillende projecten gewerkt wordt, zonder enige vorm van samenwerking. Ik zeg niet dat dat gebrek aan samenwerking uw schuld is.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik betreur die situatie ook.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- In Londen is er het Tate Modern, in Parijs het Centre Pompidou en in Amsterdam het Rijksmuseum. En nu komt er in Brussel dus een dependance van het Centre Pompidou. Hoewel u gezegd hebt dat het Brusselse museum niet zal lijken op de dependances van het Centre Pompidou in Metz of Malaga, lijkt het me toch normaal dat ik u deze vraag stel. U hoeft daar niet lacherig over te doen. Het is geen communautaire kwestie. Ik vraag me enkel af of er in Brussel geen unieker project kan komen dan een dependance. Moeten we ons niet afvragen of een origineel Brussels en Belgisch museum niet waardevoller zou zijn dan een kopie van wat al bestaat? Dat is toch een debat waard!

U hebt er vertrouwen in dat de vele aspecten van de invulling van het project in orde zullen komen. Net als de heer Van Goidsenhoven vind ik echter dat u karig bent in uw antwoorden. U geeft erg

communautaires n'ont pas leur place dans ce dossier.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Je n'ai pas d'agenda communautaire.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Moi non plus, mais nous ne pouvons que constater un problème de gestion des collections au niveau des musées bruxellois.*

Je n'accuse personne. Je regrette que des collections restent invisibles, que des musées soient délabrés et qu'il n'y ait aucune collaboration entre les différents pouvoirs en charge de la culture.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Tout comme vous, je déplore cette situation.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Ma question sur la ressemblance du futur musée bruxellois avec les dépendances du Centre Pompidou à Metz ou Malaga n'avait rien de comique. Ne convient-il pas de s'interroger sur la pertinence d'un musée bruxellois original plutôt que d'une copie de ce qui existe déjà ?*

Vous semblez pleinement confiant dans le bon aboutissement des multiples aspects du projet. Tout comme M. Van Goidsenhoven, je déplore le caractère parcimonieux et approximatif de vos réponses. Quand les Bruxellois seront-ils invités à s'exprimer sur les futures options ?

Quelles autres fonctions ont-elles été retenues ou exclues ? Quelles sont les prochaines phases du dossier ? Quand un accord définitif interviendra-t-il ?

weinig details. Komt er inspraak over de invulling van het project? Wanneer worden de Brusselaars betrokken bij de keuzes die gemaakt moeten worden?

Welke andere functies worden weerhouden, en welke uitgesloten? Wat is de verdere timing van het dossier? Wanneer komt er een definitieve overeenkomst? Over die vragen is er geen duidelijkheid.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De definitieve overeenkomst is gepland tegen juli.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Wanneer komt er een open debat met inspraak voor de Brusselaars?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De dynamiek van het project wordt definitief vastgelegd in juli. Binnenkort krijgen de culturele verenigingen al inspraak.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Wat met de Brusselaars die mee willen nadenken en dromen over de toekomst van de Citroëngarage?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Over de toekomstige functie is al een beslissing genomen. Het wordt een museum.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Dat is nu net het punt. Het museum beslaat slechts 15.000 m² van de totale oppervlakte van het gebouw.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het wordt een 100% culturele invulling.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Hoe ziet die er in detail uit?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Daarover is het overleg nog aan de gang: een deel gaat naar de CIVA Stichting, een ander deel naar de horeca.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *L'accord définitif est prévu pour le mois de juillet.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Quand un débat public est-il planifié ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *La dynamique du projet sera définitivement fixée en juillet. Les associations culturelles seront bientôt invitées à s'exprimer.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Qu'en est-il des Bruxellois qui veulent participer à la réflexion et rêver à l'avenir du garage Citroën ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *La fonction du site est déjà fixée, puisqu'il s'agira d'un musée.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Ce musée n'occupera que 15.000m² de la surface totale du bâtiment.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *L'affectation sera 100% culturelle.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Pourriez-vous en préciser le contenu ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *C'est encore en discussion : une partie ira à la Fondation CIVA, une autre à l'horeca.*

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Hoe dan ook vind ik uw voorstel om de studie te presenteren, positief. De commissie moet dat voorstel met open armen onthalen. Wanneer komt die presentatie er, mijnheer de voorzitter?

De voorzitter.- Die presentatie is al ingepland.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Wij blijven op onze honger zitten omdat uw antwoorden te weinig gedetailleerd zijn, ofschoon onze vragen wezenlijke onderdelen van het programma betreffen. Gezien de omvang van het project dringt een grondiger debat zich op.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik hoop dat de programmatorische studie een einde zal maken aan het vooroordeel dat het gebouw in kwestie niet geschikt zou zijn om een topmuseum te huisvesten. Ik weet dat daar in een aantal kringen veel twijfels over bestonden en misschien nog altijd bestaan. Ik hoop dus dat die twijfel weggewerkt kan worden en dat we details krijgen over de concrete richting die het project uitgaat.

Wat me opvalt, is dat er bij meerderheid en oppositie weinig tegenkanting is tegen het feit dat er internationale samenwerking komt met het Centre Pompidou. Het is natuurlijk afwachten wat de concrete modaliteiten en financiële voorwaarden worden, maar het feit dat we scheep gaan met een ambitieuze partner van hoog niveau, valt volgens mij in goede aarde bij de commissie.

U hebt groot gelijk om het project te linken aan de rol van Brussel als Europese hoofdstad. Ik denk dat dat voor tal van beleidsdomeinen van het grootste belang is en dat het nieuwe museum in het Citroëngebouw ook in die zin een positieve impact kan hebben.

We moeten natuurlijk de inwoners van de stad en van de buurt bij het project betrekken. Mijn vragen over de manier waarop dat participatieve traject tot stand zal komen, blijven echter onbeantwoord. Het wordt een spannende oefening om de topwerken van het Centre Pompidou te combineren met de ideeën van geïnteresseerde culturele verenigingen of buurtbewoners.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Quoi qu'il en soit, votre proposition de présenter l'étude est positive. Quand celle-ci aura-t-elle lieu, M. le président ?*

M. le président.- Elle est déjà programmée.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Vos réponses restent trop vagues, alors que nos questions portent sur des éléments essentiels du programme. Un projet d'une telle ampleur mérite un débat plus approfondi.*

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *J'espère que l'étude de programmation mettra fin aux doutes que certains nourrissent encore quant à l'adéquation du bâtiment pour accueillir un grand musée.*

Je relève que majorité comme opposition n'ont que peu d'objections à la collaboration internationale avec le Centre Pompidou. Il faut bien sûr en attendre les modalités concrètes et les conditions financières, mais ce partenariat ambitieux est bien accueilli par la commission.

Vous avez tout à fait raison de lier le projet au rôle de Bruxelles en tant que capitale européenne. C'est de la plus haute importance, comme dans de nombreux autres domaines.

Nous devons associer les habitants de la ville et du quartier au projet. Vous n'avez cependant pas répondu à mes questions sur la manière dont sera organisé ce parcours participatif. Ce sera un exercice exaltant de combiner les chefs-d'œuvre du Centre Pompidou avec les idées d'associations culturelles ou de riverains intéressés.

À Berne, la ville a formidablement associé ses habitants aux projets du Zentrum Paul Klee. C'est peut-être une piste à étudier.

L'option actuelle pour le bâtiment Citroën fait suite à l'échec des possibilités d'accueillir la collection fédérale ou de faire appel à des collections privées.

Onlangs was ik in Bern, waar ik het Zentrum Paul Klee bezocht heb. De stad heeft haar inwoners op fantastische wijze betrokken bij de projecten van het museum. Misschien is het nuttig om dat nader te bestuderen.

Voor het Citroëngebouw lagen er oorspronkelijk een aantal opties open. Een van de mogelijkheden was om er de federale collectie onder te brengen, maar dat bleek onmogelijk. Een andere optie was een beroep te doen op privécollecties, maar dat stootte op veel tegenkanting. Zo belandden we bij de huidige optie.

Natuurlijk ben ik ervan op de hoogte dat de federale regering een aantal projecten heeft om bijvoorbeeld de Kunstberg en het Jubelpark te renoveren. Die projecten kunnen op onze steun rekenen en ik hoop dat het er nu ook eindelijk van komt. Het zal handenvol geld kosten, maar het is nodig, nuttig en goed.

Zo krijgt Brussel een aantal fantastische kansen. Tot nu toe bestaat er niets op het vlak van actuele en moderne kunst. In de toekomst komen er hopelijk twee toplocaties met twee topcollecties, namelijk het project van het Brussels Gewest met de dependance van het Centre Pompidou en het federale project waar de topwerken van de collectie moderne en actuele kunst eindelijk tentoongesteld zullen worden. Twee prachtige nieuwe projecten op een korte afstand van elkaar is niet noodzakelijk negatief.

Soortgelijke situaties ziet men ook in andere Europese steden. Het doel is om Brussel op de kaart te zetten als een van de hoofdsteden van moderne en actuele kunst in Europa en de wereld. Dat is maar mogelijk als de verschillende beleidsniveaus nauw met elkaar samenwerken.

Zowel op gewestelijk als op federaal niveau geraken deze moeilijke dossiers nu in een stroomversnelling. Misschien worden het zelfs voorbeelddossiers van wat het samenwerkingsfederalisme kan bieden. Ondanks de moeilijke voorgeschiedenis denk ik dat, als beide beleidsniveaus hun verantwoordelijkheid nemen, er iets moois uit de bus kan komen voor Brussel.

Beide projecten moeten zoveel mogelijk inspelen

Je suis bien sûr au courant de l'intention du gouvernement fédéral de rénover le Mont des Arts et le parc du Cinquantenaire. Ces projets peuvent compter sur notre soutien.

Bruxelles reçoit ainsi plusieurs opportunités fantastiques, alors qu'il n'existait jusqu'ici rien en matière d'art moderne et contemporain. Nous espérons qu'à l'avenir, il y aura deux grands sites avec deux grandes collections, à courte distance l'un de l'autre, ce qui n'est pas forcément négatif.

Le but est de faire de Bruxelles l'une des capitales de l'art moderne et contemporain en Europe et dans le monde. Cet objectif ne sera possible que si tous les niveaux de pouvoir agissent en étroite collaboration.

Ces dossiers difficiles connaissent aujourd'hui un coup d'accélérateur, au niveau tant régional que fédéral. Ils deviendront peut-être des exemples de ce que le fédéralisme de coopération peut offrir.

op het leven in de wijk.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het lijkt hier wel een theekransje! Ik heb het niet over de vragen van de parlementsleden, die zeer relevant zijn, maar over de ontwijkende antwoorden van de minister-president. U verdoet onze tijd en geeft blijk van een gebrek aan respect, zelfs van een ongelooflijk misprijzen ten aanzien van dit parlement.

Wij hebben immers van meet af aan enorm veel vragen gesteld over de Citroënsite en nu zegt u ons dat het een goed idee zou zijn om al die vragen eens te bundelen. Ik ben het daarmee eens, want op die manier zou het nog maar eens duidelijk worden hoeveel vragen er al werden gesteld en vooral dat er tot op de dag van vandaag geen antwoorden zijn gekomen. We krijgen mondjesmaat wel eens een stukje informatie. Op andere momenten houdt u grote beschouwingen over het belang van cultuur. Natuurlijk is cultuur belangrijk, maar daarmee zijn onze vragen niet beantwoord!

Wat ik helemaal schrijnend vind, is dat we, als we dan toch een kopie van een persmap kunnen bemachtigen, moeten vaststellen dat die wél antwoorden op onze vragen bevat. Dat is gewoonweg ongelooflijk!

Wij vroegen u op tijd en stond om meer uitleg over de programmatorische studie. Iedereen weet dat die ondertussen klaar is en wij willen daar dus meer over weten. Wat belet u om vandaag de inhoud van die studie aan het parlement voor te stellen? In plaats daarvan probeert u ons zoet te houden door te zeggen wat een goed idee het is om de architecten eens te vragen de studie te komen presenteren.

Ik verwacht echter dat u mij een antwoord geeft wanneer ik een vraag stel. Uw misprijzen voor dit parlement is echt ongelooflijk! Het Bureau moet zich daar volgens mij eens over buigen. Als parlementsleden zich inzetten om relevante vragen te stellen, moet daar een antwoord op komen!

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Les réponses évasives du ministre-président témoignent d'un mépris incroyable envers ce parlement.*

En effet, nous vous avons posé d'emblée nombre de questions sur le site de Citroën et vous nous dites maintenant qu'il serait bon de les rassembler. Soit ! Vous verriez ainsi le nombre de questions qui ont déjà été posées et qui sont sans réponse à ce jour. Nous recevons les informations au compte-gouttes, alors que vous faites de grands discours sur l'importance de la culture.

Le plus navrant dans tout cela, c'est que lorsque nous obtenons enfin une copie du dossier de presse, c'est pour constater qu'il contient des réponses à nos questions !

Nous vous avons demandé en temps et en heure des explications sur l'étude de programmation qui est à présent achevée. Qu'est-ce qui vous empêche aujourd'hui de présenter le contenu de cette étude au parlement ? Au lieu de cela, vous suggérez que les architectes viennent la présenter.

Lorsque des députés posent des questions très pertinentes, ils doivent recevoir des réponses ! Le parlement attend également une copie de l'étude, car il a droit de savoir ce qui a été décidé et de s'assurer que cela ne sera pas un fiasco.

Le parlement a le droit de veiller à ce que cet immeuble soit utilisé à bon escient.

Contrairement à ceux qui souhaitent voir la collection fédérale de peintures abritée dans l'immeuble Citroën, j'ai toujours affirmé, avant même que la secrétaire d'État Sleurs prenne ses fonctions, qu'elle n'y avait pas sa place, car elle exige une climatisation et une luminosité particulières.

Ik verwacht ook dat we een kopie krijgen van de programmatorische studie. Het parlement heeft daar recht op en heeft het recht om te weten wat er zal gebeuren, om zich ervan te vergewissen dat het niet op een fiasco uitdraait.

Het parlement heeft het recht om erover te waken dat het gebouw, dat iedereen na aan het hart ligt, een fatsoenlijke invulling krijgt. Het gewest heeft het immers aangekocht zonder te weten wat het ermee zou doen.

Iedereen zegt hoe fantastisch het geweest zou zijn, mocht de federale collectie in de Citroënsite ondergebracht worden. Vanaf dag één heb ik er echter op gewezen dat die collectie met schilderwerken niet geschikt is voor de Citroënsite. Dat was nog voordat staatssecretaris Sleurs haar ambt bekleedde, want er was nog geen federale regering toen u voor het eerst in het parlement gewag maakte van uw interesse voor de federale collectie. De collectie is niet geschikt omdat de schilderijen een afdoende klimaat- en lichtregeling vereisen.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Er komen toch schilderijen in het museum.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ja, maar wat nu net zo mooi is in het Citroëngebouw, is de werkplaats met haar grote glaspartij. In de persmap staat dat er aan de renovatiewerken voor die ruimte geen vereisten verbonden zijn inzake klimaatregeling en verlichting. Daarvoor komt de federale collectie dus niet in aanmerking. Er zou eigenlijk een nieuwe ruimte binnen het kantoorgebouw moeten komen voor de presentatie van de schilderijen, terwijl de mooie, karakteristieke werkplaats zou leegstaan of op een andere manier ingevuld zou moeten worden. Het is dus veel zinvoller om de collectie schilderijen in een mooi museum op de Kunstberg onder te brengen.

U hebt geen enkele van mijn vragen beantwoord: niet die over de museumdirecteur, noch die over de overeenkomst met het Centre Pompidou en de rol die dat museum zal spelen bij het bepalen van de collectie.

U verwijst enkel naar de heer Draguet als curator.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il y aura des tableaux dans ce musée.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La beauté de l'immeuble Citroën tient précisément à la grande verrière de l'atelier. Le dossier de presse indique que les travaux de rénovation de cet espace ne prévoient pas une climatisation et un éclairage particuliers. Il faudrait donc créer un nouvel espace dans l'immeuble de bureaux pour y présenter les tableaux, alors que ce bel atelier caractéristique resterait vide ou devrait être occupé autrement. Il est donc bien plus logique d'exposer la collection de peintures dans un beau musée au Mont des Arts.*

Vous n'avez répondu à aucune de mes questions : ni concernant le directeur du musée, ni sur l'accord conclu avec le Centre Pompidou, ni sur le rôle que ce musée jouera dans le choix de la collection.

Vous ne citez que M. Draguet comme curateur, celui-là même qui a remis la collection d'art moderne dans les caves !

Hij is echter diegene die de collectie moderne kunst in eerste instantie in de kelder gestopt heeft. Dat mogen we niet vergeten.

U misprijst het parlement en antwoordt nooit op onze vragen. Dat is pijnlijk om vast te stellen. Nochtans zijn er antwoorden beschikbaar, want de studie is klaar.

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) *(in het Frans).- Het is pijnlijk voor Brussel om de les te worden gespeld door een fractie die niet in staat is om voor Brussel projecten te ontwikkelen.*

Mevrouw Van Achter voelt zich misschien niet op haar gemak in dit parlement, maar wij zijn hier om de belangen van Brussel te verdedigen.

Het is goed dat de site van het CIVA een gebied voor voorzieningen van collectief belang blijft. Het zou evenwel interessant zijn om er ook een culturele functie te houden. De site biedt heel wat ontwikkelingsmogelijkheden. Misschien zou een werkgroep zich daarover kunnen buigen.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Het is niet aan het parlement om de regering te vragen wat haar intenties zijn, maar om haar acties te controleren. U ondervraagt mij over werknota's die in de pers zijn verschenen. Ik hoef mij daar niet over uit te spreken. Ik ben u enkel uitleg verschuldigd over de beslissingen van de regering.*

Hetzelfde gebeurt met het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). In de pers worden werknota's gepubliceerd die door niemand zijn goedgekeurd en waarover geen enkele minister zich heeft uitgesproken. Ik kan dus niets namens de regering zeggen.

(Opmerkingen van mevrouw Van Achter)

Vous méprisez le parlement et ne répondez jamais à nos questions. Pourtant, des réponses sont disponibles, car l'étude est achevée.

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI).- C'est difficile de s'entendre dire ça ! C'est difficile pour Bruxelles de se faire donner une leçon par un groupe qui n'est pas capable de développer des projets pour Bruxelles.

Si Mme Van Achter n'est pas à l'aise dans ce parlement, c'est une chose, mais nous sommes là pour défendre les intérêts de Bruxelles.

Je remercie le ministre-président pour ses réponses à mes questions sur le CIVA. J'entends donc que le PRAS garde cette zone en intérêt collectif. Je pense que c'est une bonne chose. Au-delà d'autres institutions d'intérêt collectif éventuelles qui pourraient être développées, il me semble intéressant de maintenir une fonction culturelle au site. Le site a un potentiel important, peut-être serait-il pertinent de mettre sur pied un groupe de travail pour se pencher sur la question.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je me cantonnerai à répondre uniquement aux questions portant sur les décisions prises par le gouvernement, plus sur les intentions et pas sur la vision. J'ai connu ce parlement lorsque les débats en commission se déroulaient autrement. En tant que parlementaire puis chef de groupe, j'ai siégé au sein de cette commission pendant des années. Aujourd'hui, cela s'est transformé en assemblée libre au cours de laquelle chacun dit comment il voit les choses.

Or, je n'ai pas à répondre sur autre chose que sur les décisions prises par le gouvernement ! Le parlement est là pour contrôler l'action du gouvernement et non pour le questionner sur ses intentions. Voilà qu'on m'interpelle à présent sur

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter, het is niet omdat het woord regering op een nota staat dat het om een beslissing van de regering gaat. Enkel wanneer er "notificatie van de regering" staat en het document door een regeringssecretaris ondertekend is, gaat het om een officiële beslissing van de regering.

De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Bij uw antwoord krijg ik hetzelfde gevoel als bij een groot cadeau dat prachtig verpakt is: opwindend over wat erin zit en schrik om ontgoocheld te worden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Verlangen is altijd sterker dan de verwezenlijking. Dat is wat ons vooruit stuwt.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Er zijn praktische aspecten, waarmee rekening moet worden gehouden.*

(Samenspraak)

Wij zijn opgetogen over de verpakking, maar

des notes de travail qui se retrouvent dans la presse ! Je n'ai pas à m'exprimer quant à leur contenu, mais bien sur les décisions et les délibérations du gouvernement, ni plus ni moins.

Il se passe la même chose pour le Plan régional de développement durable (PRDD) : on publie dans la presse des notes de travail qui ne sont approuvées par personne et à propos desquelles personne, à commencer par moi, ne s'est encore exprimé. Que suis-je censé dire au nom du gouvernement ? Aucun ministre ne s'est exprimé sur le sujet.

(Remarques de Mme Van Achter)

M. le président.- Madame Van Achter, ce n'est pas parce qu'il est inscrit "gouvernement" sur une note qu'il s'agit d'une décision du gouvernement. Il s'agit en général d'une note où il est marqué "notification du gouvernement", signée par un secrétaire du gouvernement. À ce moment-là, c'est une décision du gouvernement.

La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Une image naît en moi quand vous parlez, celle d'un grand paquet cadeau, bien emballé, et qui suscite beaucoup de convoitise. Cet emballage est attrayant et on peut s'imaginer, dans la tête d'un enfant comme d'un adulte, ou même dans la tête d'un parlementaire, que deux sentiments habitent son esprit : d'une part l'excitation de la découverte et d'autre part la crainte d'être un peu déçu.

C'est ce sentiment-là que je voudrais vous communiquer aujourd'hui, car il est vrai que vous répondez en partie.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Vous posez la question du désir. Le désir est toujours plus fort que sa réalisation. C'est ce qui nous fait avancer.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- D'accord. Il y a les contraintes, le pragmatisme, etc.

(Colloques)

Je vois que mon allégorie vous inspire ! Pour en revenir à nos débats, nous avons a priori positif

willen gerustgesteld worden dat er rekening is gehouden met een aantal aandachtspunten. Ik hoop dat de programmatiestudie nog voor Kerstmis of Sinterklaas zal voorgesteld worden.

Ik noteer uw antwoord met betrekking tot het CIVA. U zegt dat u contact met andere instellingen zult opnemen. Ik hoop dat die contacten constructief zullen zijn.

Aan de hand van de programmatiestudie zullen we zien of er nog preciseringen nodig zijn.

Bij de samenwerkingsovereenkomst die in juli gesloten zal worden, zal niet alleen het Centre Pompidou betrokken zijn, maar ook andere culturele partners.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Tegen het einde van het jaar zullen we meer duidelijkheid hebben over de operationele aspecten. De samenwerking kan meerdere vormen aannemen: sponsoring, mecenaat, culturele programmatie, enzovoort.*

Wat ons vandaag gevraagd wordt is om tegen juli 2017 een roadmap op te stellen. De eerste deadline is het einde van het jaar, met de architectuurwedstrijd en de vormgeving van het project. Wat wij daaraan nog kunnen toevoegen, met wie en op welke manier, weet ik nog niet, maar het is belangrijk voor het welslagen van dit project om met zo veel mogelijk partners samen te werken, met inbegrip van de federale overheid.

Wij waren voor de verkiezingen van 2014 al onderhandelingen met de federale overheid gestart. Door het democratisch spel werd die dynamiek nadien stopgezet, maar wij vertrekken niet van nul.

Sommigen beweren dat de Citroënsite niet geschikt is voor een museum. In andere landen hebben ze zelfs graansilo's tot musea omgebouwd. Dankzij de moderne technieken is dat perfect mogelijk. Deskundigen van het Centre Pompidou

sur le format, sur l'emballage. Mais nous voudrions avoir la conviction que, dans le contenu, une série de points d'attention seront rencontrés. J'entends que l'étude de programmation sera présentée. J'espère que cela sera avant Noël ou même la Saint Nicolas, pour rester dans le même ton.

J'entends vos réponses sur le CIVA. J'entends aussi votre réponse sur les contacts qui vont être entrepris avec d'autres institutions. Nous espérons qu'ils seront nombreux, et surtout très constructifs.

Nous verrons sur la base de l'étude de programmation si d'autres questions et précisions seront nécessaires.

Reste la question de la signature de la convention avant juillet. Si je comprends bien, celle-ci sera multipartite et ne concernera pas uniquement la Région bruxelloise et le Centre Pompidou, mais inclura d'autres partenariats culturels.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Sur le caractère opérationnel, les choses devraient être mieux définies pour la fin de l'année. Sinon, cela va du sponsoring au mécénat en passant par la programmation culturelle, les acteurs culturels... C'est multiple, extrêmement vaste !

Aujourd'hui, ce qui est demandé, c'est de présenter une feuille de route opérationnelle d'ici juillet 2017, qui va inclure toute la discussion, la dynamique, des consultations les plus larges possible, des partenariats... Il y a un chemin à prendre maintenant. La première échéance, c'est la fin de l'année, avec le concours d'architecture et le caractère opérationnel de la mise en œuvre du contenu. Quant à savoir ce qu'on pourrait y ajouter, avec qui et comment, je n'ai pas encore de réponse, mais nous savons qu'un élément important pour la réussite de ce projet est un partenariat le plus large possible, y compris avec le niveau fédéral. Nous lancerons les invitations à qui veut venir.

La politique culturelle, les musées royaux... ne sont pas nés avec l'arrivée de l'actuelle secrétaire d'État. Je rappelle que l'annonce du partenariat avec le niveau fédéral a été faite avant la tenue des élections de 2014 et incluait l'État fédéral dès le

hebben de site bezocht. Denkt u echt dat zij kunstwerken zouden uitlenen als zij er niet van overtuigd waren dat die in goede omstandigheden bewaard zullen worden?

Het adviesbureau heeft rekening gehouden met het probleem van de blootstelling aan het licht, de trillingen en de akoestiek en zal u die aspecten beter kunnen toelichten.

départ. Il est exact que rien n'a été signé, mais une dynamique avait été mise en place. J'ai participé à des discussions, y compris avec la Ville de Bruxelles, pour imaginer des lieux temporaires pour les collections d'art moderne. Tout cela a été dénoncé ensuite, c'est le jeu démocratique et je n'ai aucun problème à ce sujet. Cependant, ne croyons pas qu'on part de rien. Un chemin incluant le niveau fédéral avait été pris à un moment donné et on a ensuite fermé la porte. J'ai dû tenir compte de cette fermeture.

J'ai tout entendu concernant le site de Citroën, comme le fait de ne pas être adapté à un musée. Pourtant, dans d'autres pays, on recourt même à des silos à blé pour faire des musées. La technique actuelle permet de résoudre toutes ces difficultés. Des responsables et des spécialistes du Centre Pompidou sont évidemment venus se rendre compte sur place et ont visité le site. Les prendriez-vous pour des demeurés ? Croyez-vous qu'ils vont mettre à disposition des œuvres d'art s'ils n'ont pas la garantie de leur conservation dans de bonnes conditions ?

Ce qui peut être exposé à la lumière et ce qui le ne peut pas, tout cela a été naturellement pris en compte.

Bien sûr, il y a le problème des vitrages... Mais je ne suis ni technicien, ni spécialiste des vibrations, de l'acoustique, etc. Toutes ces questions ont été prises en compte par le bureau d'études, qui fera un bien meilleur exposé que moi à ce sujet.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Tegen het einde van het jaar zal er een roadmap worden opgesteld en tijdens de eerste helft van 2017 zal een akkoord worden uitgewerkt en worden er partnerschappen gesloten.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Het Centre Pompidou heeft geen exclusiviteit gevraagd.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Dat is een belangrijk element.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Het museum zal dus geen bijhuis van het Centre Pompidou worden.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Pour conclure, une feuille de route opérationnelle sera mise au point d'ici la fin de l'année. Les six premiers mois de 2017 doivent servir à finaliser un accord et éventuellement des partenariats.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le Centre Pompidou ne demande aucune exclusivité.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Il s'agit là d'un élément important pour nous.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est pour cela que ce n'est pas une annexe. S'exprime ici ce fameux complexe bruxellois, dont je parlais plus tôt. Et en plus s'il est question de la France !

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat is waar wij bevestiging van wilden krijgen.*

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het standpunt van het gewest over de vereniging van tien metropolen om Airbnb te reguleren en de uitvoering van het besluit van 24 maart 2016 over het toeristische logies".

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *De Airbnb-kwestie blijft prangend. Na wat opzoekingswerk moet ik tot de conclusie komen dat er in een kleine straal rond het Brussels Hoofdstedelijk Parlement meer woningen te huur worden aangeboden aan toeristen dan via een klassiek huurcontract. Ook in Sint-Gillis kwam ik tot dat resultaat.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- C'est encore mieux quand on le dit, Monsieur le ministre-président, et c'était le sens de nos questions, qui étaient bienveillantes.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le positionnement de la Région par rapport à l'association de dix métropoles pour réguler Airbnb et la mise en œuvre de l'arrêté du 24 mars 2016 sur l'hébergement touristique".

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Monsieur le ministre-président, la question Airbnb continue à être prégnante. J'ai effectué une petite recherche au cas où vous désiriez passer votre premier week-end des vacances de Toussaint dans un quartier que vous connaissez bien. J'ai donc fait une recherche Airbnb autour de la rue du Lombard et plus précisément entre la rue des Alexiens et la Grand-Place. J'ai trouvé sur ce petit périmètre et sur ce seul week-end, douze logements complets mis en location. C'est plus que ce que vous pourriez trouver sur un site de mise en location de logements classiques. Il y a donc plus de logements pour des locations à vocation touristique que de logements à louer via un bail classique. J'ai également effectué ce même type de recherche dans un rayon de 300m autour de chez moi à St-Gilles et j'ai obtenu le même type de résultats : une quinzaine de logements Airbnb disponibles.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *In Evere zou u er ongetwijfeld minder vinden.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Ik heb het niet over de toeristische aantrekkingskracht van bepaalde gemeenten, maar over het feit dat in Brussel duizenden woningen aan toeristen worden verhuurd!*

Enerzijds is die alternatieve vorm van overnachten positief voor het toerisme, anderzijds moet het gewest voorkomen dat de klassieke huurmarkt eronder lijdt.

Dat gebeurt nu al. Wie een appartement 20 dagen per maand via Airbnb kan verhuren, heeft een netto huurrendement van 1.500 tot 3.000 euro, dubbel zoveel als wat een gewoon huurcontract oplevert. Er komt wel meer werk bij kijken.

Alle Europese steden moeten op zoek naar een evenwicht tussen de ontwikkeling van het alternatieve aanbod aan logies en de nodige regulering.

Ik heb wat extra vragen bij de interpellatie die ik in juni indiende, met name over een krantenartikel waarin gewag werd gemaakt van moeizaam verlopende contacten tussen de vertegenwoordigers van de verhuurplatformen en het Brussels Gewest.

Steden verenigen zich om tot een gezamenlijke aanpak te komen. In juni kwamen in Amsterdam vertegenwoordigers van tien wereldsteden bijeen om die gemeenschappelijke oplossingen te bespreken.

Een aantal Franse steden kwam overeen dat Airbnb voor rekening van die gemeenten de verblijfstaksen int. In Parijs gebeurt dat ondertussen al enkele maanden.

Werd het Brussels Gewest benaderd door die groep steden, of zocht het zelf toenadering? Welk standpunt neemt u hierover in? Welke doelstellingen streeft u na?

Airbnb raakt meerdere bevoegdheden. Voor arbeid en de belasting op diensten is de federale overheid bevoegd. In het geval van Airbnb worden

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Avez-vous essayé Evere ? Vous en auriez sans doute trouvé moins.*

M. Alain Maron (Ecolo).- *Mon propos n'est pas ici de me prononcer sur l'attractivité touristique de votre commune ! Au-delà de l'anecdote, qui me permet d'illustrer la problématique, cela représente quand même plusieurs milliers de logements à Bruxelles.*

Le phénomène reste préoccupant dans la mesure où l'enjeu est double : il faut à la fois promouvoir une forme alternative d'hébergement touristique et donc le tourisme, chacun sera sans doute d'accord à cet égard, tout en évitant les excès au détriment du marché locatif classique. Il faut éviter toute pression trop forte exercée sur le marché locatif.

Les exemples que je vous donne tendent à illustrer le fait que c'est déjà ce qui se passe en partie. J'ai calculé le rendement locatif des offres. Si on considère un taux de remplissage de 20 jours par mois, ce qui me semble raisonnable dans certaines zones, on obtient un rendement locatif net situé entre 1.500 et 3.000 euros par appartement, soit le double de ce que l'on pourrait escompter lors d'une mise en location normale. Bien sûr, il y a du travail : changer les draps, assurer le suivi sur le site, etc.

Toutes les villes européennes, voire mondiales sont confrontées à ce type de problème et doivent trouver l'équilibre entre le développement de ces offres et une nécessaire régulation.

J'avais déposé une interpellation au mois de juin, qui est un peu datée. Je vais la compléter avec un certain nombre de questions, surtout des questions relatives à l'article de L'Écho paru le 30 septembre dernier. Celui-ci faisait état de contacts difficiles, voire même impossibles, entre les représentants de plates-formes et la Région bruxelloise.

Des villes commencent à s'unir pour essayer de trouver ensemble des solutions et une approche commune. Dix métropoles, dont Paris, Barcelone, Athènes, New York, Toronto et Séoul, se sont ainsi réunies en juin à Amsterdam. Il était précisé qu'il n'était pas dans les objectifs de trouver des règles communes, puisque les législations sont différentes d'un État à l'autre, mais de travailler

er echter woningen verhuurd, wat verder gaat dan zuiver dienstverlening.

Welk standpunt neemt de regering in tegenover het feit dat het geweest mogelijk aanspraken heeft inzake vastgoedbelasting? Overlegt de federale regering daarover met de gewesten?

Op 14 april verscheen in het Belgisch Staatsblad het besluit tot uitvoering van de ordonnantie betreffende het toeristische logies, dat de sector moet reglementeren. De via platformen zoals Airbnb verhuurde woningen vallen onder de subcategorie 'gemeubileerde vakantiewoningen' of 'logies bij de bewoner', wat heel wat verplichtingen inhoudt.

Gemeubileerde vakantiewoningen mogen bovendien slechts vier maanden per jaar worden verhuurd.

Hoever staat de uitvoering van dat besluit? Er is schijnbaar niets veranderd, behalve het aantal aanbiedingen op Airbnb, dat blijft stijgen. Er lijkt geen regelgevend kader te zijn.

Onderneemt de administratie actie om het besluit te doen naleven? Hoever staat de voorafgaande registratie? Om hoeveel woningen gaat het? Lopen er informatiecampagnes voor verhuurders en huurders, onder wie de toeristen?

Overlegt het geweest met de verhuurplatformen? De European Holiday Home Association (EHHA) diende klacht in bij de Europese Commissie tegen een overdreven regelgeving die kortetermijnverhuur bemoeilijkt. De secretaris-generaal van de EHHA verklaarde dat hij tot een dialoog met het Brussels Gewest wilde komen, maar dat de regering hem niet wil ontvangen. Klopt dat?

ensemble et mener une démarche commune afin de trouver une cohérence, puisque les enjeux sont les mêmes partout.

L'article de Rue 89, qui faisait état de ces discussions, pointait le fait que, en France, Paris et d'autres villes françaises se sont mises d'accord face à Airbnb, ce qui amène à ce que Airbnb collecte pour le compte de ces municipalités des taxes de séjour directement et à la source. C'est déjà le cas à Paris depuis plusieurs mois.

J'aimerais savoir si la Région bruxelloise a été approchée par le consortium de villes qui travaillent sur la question ou si elle a elle-même approché ce consortium pour être partie prenante de ce dialogue. Le cas échéant, quelle est votre position à ce sujet ? Quels sont vos objectifs ?

Concernant Airbnb, on se situe à l'intersection de compétences. En effet, en matière de travail et de taxation liée à la prestation, c'est le niveau fédéral qui est compétent. Or, avec Airbnb, ce qui est vendu ou mis en location, c'est plus qu'une prestation puisque c'est aussi et d'abord du logement.

Quel est le positionnement du gouvernement quant au fait que la Région pourrait avoir des prétentions en termes de fiscalité immobilière ? Des contacts sont-ils pris entre le niveau fédéral et les Régions sur ces questions ?

Le 14 avril dernier est paru au Moniteur l'arrêté lié à l'ordonnance hébergement touristique, censée réguler le secteur. Concernant les logements mis en location via Airbnb et d'autres plateformes, ils entrent de prime abord dans la sous-catégorie "meublés de tourisme" ou dans celle "logement chez l'habitant" et sont donc de ce fait soumis à d'importantes contraintes : affichage d'un logo extérieur, lourde procédure de déclaration préalable et d'enregistrement, attestation de sécurité d'incendie, certificat de conformité urbanistique, certificat de bonne vie et mœurs du loueur, accord de l'éventuelle copropriété, etc.

Pour les meublés de tourisme, l'exploitation est en outre limitée à quatre mois par an.

J'aimerais savoir où l'on en est dans la mise en œuvre de l'arrêté, qui est en route depuis un

certain nombre de mois. Il semble que rien n'ait changé, si ce n'est que le nombre d'offres sur Airbnb augmente. Le cadre réglementaire semble inopérant.

Des actions sont-elles entreprises par l'administration afin de faire respecter l'arrêté ? Où en est-on dans le processus d'enregistrement préalable ? Combien de logements sont-ils concernés à ce jour ? Qu'en est-il des actions d'information envers les loueurs des logements concernés ainsi qu'envers le public, y compris les touristes ?

Y a-t-il des contacts entre d'une part la Région et, d'autre part, Airbnb et les autres plates-formes ? Un article paru dans L'Écho du 30 septembre 2016 se penchait sur une plainte déposée auprès de la Commission européenne par la EHHA (European Holiday Home Association, association européenne des maisons de vacances), qui représente ces sites et plates-formes, pour réglementation excessive freinant le secteur de la location de courte durée.

Ce qui était intéressant, c'était que le secrétaire général de l'association disait avoir espéré ouvrir un dialogue avec les autorités - à Bruxelles, la Région - et qu'ici, on aurait refusé de l'entendre ou de le recevoir. Est-ce exact ? Avez-vous reçu des demandes de la part de la part des représentants de ces associations et entreprises ? Avec quelles suites ?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- Ik sluit me aan bij de interpellatie om de kwestie van het wettelijk kader aan te kaarten. De deeleconomie dwingt ons om de wetgeving aan te passen. Een goede regeling moet ons beschermen tegen oneerlijke concurrentie, zonder de innovatie te verhinderen. We moeten dus nieuwe oplossingen bedenken.

Volgens een rapport van de Franse Conseil national du numérique neemt elke sector die te maken krijgt met de deeleconomie eigen

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Je m'associe à l'interpellation pour aborder la question relative à la réflexion ayant conduit le gouvernement à fixer le cadre réglementaire qui doit répondre aux enjeux liés à l'émergence des nouvelles économies. La progression des formes d'organisation basées sur l'économie collaborative nécessite en effet d'adapter les réglementations de façon à favoriser leur développement tout en protégeant les acteurs historiques d'une éventuelle concurrence déloyale.

maatregelen en bestaan er geen gemeenschappelijke elementen waarmee we de nieuwe economische vormen beter kunnen begrijpen. Dat bevestigt de nood aan precieze en objectieve impactstudies.

De regering heeft blijkbaar een wetgevend kader uitgewerkt voor Airbnb zonder dat daar een precieze impactstudie aan voorafging en zonder over deelindicatoren te beschikken of die te definiëren.

Hoe denkt de regering over de aanpassing van de wetgeving naar aanleiding van het ontstaan van nieuwe economische vormen? Hoe uit zich dat in de aangepaste regeling?

Hebt u de nodige impactstudies laten uitvoeren voor u aan de wetten begon te sleutelen?

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- De deeleconomie zal in de toekomst belangrijker worden, maar ze stelt ons ook voor belangrijke uitdagingen. Kijken we maar naar de impact van Uber op de taxisector of van Airbnb op de hotelsector.

Voor Groen is het duidelijk dat we dergelijke initiatieven niet zomaar ongeremd hun gang kunnen laten gaan, maar dat we ze ook niet kunnen verbieden. De overheid moet dus een gulden middenweg zoeken op het vlak van regulering, zodat er een complementaire dienstverlening kan komen zonder dat het particuliere en het professionele aanbod elkaar te veel beconcurreren.

Als de veelbesproken Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) er komt, zal het

En effet, une bonne régulation doit nous protéger de la concurrence déloyale sans pour autant empêcher l'innovation. Nous devons donc imaginer de nouvelles solutions. Selon un rapport du Conseil national du numérique, "chaque secteur concerné par le phénomène collaboratif produit ses propres mesures, il n'existe pas d'indicateurs partagés permettant de mieux comprendre cette forme économique et d'éclairer les débats qui l'entourent. Cela confirme la nécessité d'études d'impact précises et objectives".

Il semble que le gouvernement ait défini un cadre réglementaire pour la plate-forme de location de logement entre particuliers sans mener une étude d'impact précise et sans disposer ni définir d'indicateurs partagés.

Globalement, quelle est la réflexion du gouvernement relative à l'adaptation de la réglementation de l'émergence des nouvelles économies ? Comment se traduit-elle dans la norme adoptée ?

Avant de définir les cadres réglementaires, avez-vous mené les études d'impact précises nécessaires ? Disposez-vous d'indicateurs partagés ? Si ce n'est pas le cas, une étude d'impact précise et objective est-elle envisagée ?

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *L'économie collaborative va s'imposer dans l'avenir et nous place devant de grands défis.*

Groen estime qu'il ne faut pas laisser libre cours à des initiatives telles qu'Uber et Airbnb, sans les interdire non plus. Les pouvoirs publics doivent concevoir une réglementation permettant une prestation de services complémentaire sans créer trop de concurrence entre l'offre des particuliers et celle des professionnels.

Si le Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) est conclu, la Région bruxelloise ne pourra plus édicter de règles pour Airbnb car si cette société a un siège au Canada, nous nous exposerions à des poursuites pour avoir entravé le libre-échange. C'est le but de la liste

Brussels Gewest voor Airbnb geen regels meer mogen uitvaardigen. Als we dat alsnog zouden doen en als Airbnb een zetel zou hebben in Canada, mogen we een grote schadeclaim verwachten, omdat we dan de vrijhandel belemmeren. Dat is het doel van de zogenaamde negatieve lijst van de CETA. We moeten de inspanningen van de PS en het cdH in het Waals Parlement dan ook loven.

Persoonlijk vind ik het jammer dat het Brussels parlement weinig aandacht krijgt in de pers. Uit de Vlaamse pers zou men kunnen opmaken dat er enkel in Wallonië kritische vragen over de CETA gesteld worden, terwijl dat ook in Brussel gebeurt.

De vraag is hoe we nieuwe initiatieven kunnen reguleren. Ik wil een suggestie doen. In Duitsland is een interessant systeem ontwikkeld om initiatieven als Airbnb op eenvoudige wijze te reguleren. Er wordt een maximumprijs vastgelegd waaronder een privépersoon een deel van zijn woning ter beschikking mag stellen van passanten. Boven die prijs wordt men als een professionele verhuurder van logies beschouwd en moeten alle regels nageleefd worden die in de professionele sector van toepassing zijn.

Zou het niet interessant zijn om een dergelijke regulering in te voeren in het Brussels Gewest? Op die manier gaat het immers niet langer om een problematische ontwikkeling die de professionele sector onder druk zet omdat de nieuwe initiatieven buiten de reguliere wetgeving vallen, maar om een positieve ontwikkeling naar meer deeleconomie.

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) (in het Frans).- *Mijn bezorgdheid sluit aan bij een aantal vragen die eerder gesteld zijn. Concreet zou ik willen weten hoeveel voorafgaande registraties er al gebeurd zijn en hoe de ordonnantie toegepast wordt op Airbnb.*

Het doel van de ordonnantie was om te voorkomen dat de parallelle economie in de marge van de hotelsector te groot wordt en dat bepaalde Brusselse buurten op den duur alleen nog woningen tellen die louter via Airbnb verhuurd worden.

négative du CETA. Nous devons donc louer les efforts du PS et du cdH au parlement wallon.

Je déplore que la presse s'intéresse peu au parlement bruxellois. On dirait que seule la Wallonie se montre critique envers le CETA.

Comment réglementer les nouvelles initiatives ? L'Allemagne a conçu un système intéressant dans ce domaine. Un prix maximum est fixé pour les particuliers qui offrent une partie de leur habitation à des voyageurs. Au-delà, il s'agit d'une location professionnelle d'hébergements et toutes les règles y afférentes s'appliquent.

Ne serait-il pas judicieux d'introduire une telle réglementation en Région bruxelloise ? Il ne s'agirait alors plus d'une évolution problématique nuisant au secteur professionnel, mais d'une démarche positive dans le cadre de l'économie collaborative.

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Mes préoccupations rejoignent une partie des questions qui ont été posées. Concrètement, je voudrais savoir combien d'enregistrements préalables ont déjà été effectués et comment se met en place la dynamique d'exécution de l'ordonnance, notamment concernant Airbnb.

Le but de l'outil était effectivement de limiter ou, en tout cas, de commencer de mettre à mal cette économie parallèle qui se développe en marge du secteur hôtelier, qui n'est pas dans la logique collaborative de mise à disposition de son

Wat me sinds de ordonnantie opviel, is dat wie zich inschrijft bij Airbnb een bevestigingsemail krijgt waarin staat dat de wetgeving niet op hem/haar van toepassing is, dat Airbnb de wetgeving aanvecht en dat de betrokkene in contact kan treden met het advocatenkantoor van Airbnb als er zich problemen voordoen. Het is frappant hoezeer de sector zich tegen het beleid verzet.

Hebt u contacten gehad met de sector? Wat hebben die opgeleverd? Hoe beïnvloeden die contacten de toepassing van het besluit?

Het besluit heeft een zekere logheid teweegebracht. Ik denk bijvoorbeeld aan de verplichting van een akkoord met de mede-eigenaars. Er zijn grote gebouwen waarin de algemene vergaderingen nog niet plaats gehad hebben of uitgesteld zijn, waardoor het onmogelijk is om een akkoord te krijgen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De instemming van de mede-eigenaars is gebaseerd op het principe dat mensen in een gebouw wonen waar geen hoteldiensten aangeboden worden.*

De heer Fabian Maingain (DéFI) (in het Frans).- *Dat is net het doel van de ordonnantie: vermijden dat zo'n woonst alleen nog via Airbnb verhuurd wordt.*

De verplichting om de instemming van de mede-eigenaars te vragen, lijkt me een ernstig obstakel voor het idee achter Airbnb, namelijk om tijdelijk of occasioneel zijn woonst ter beschikking te stellen. Wie een appartement koopt in een mede-eigendom en het wil verhuren met een klassiek huurcontract, hoeft geen instemming te vragen van de mede-eigenaars. De ordonnantie maakt het proces volgens mij dus enigszins logger.

Dat neemt niet weg dat ik achter de ordonnantie

logement propre de manière occasionnelle, ce qui est la logique inhérente au fonctionnement d'Airbnb. Il s'agissait d'éviter que nos quartiers soient, comme à Amsterdam ou à Paris, parfois complètement gangrenés par des logements entiers qui ne sont plus occupés que via Airbnb.

Ce qui m'a interpellé dès la mise en place de l'ordonnance, c'est que, quand vous vous inscrivez sur Airbnb, le premier mail de confirmation vous indique que la législation ne s'applique pas à vous, qu'Airbnb la conteste et donne les coordonnées de son cabinet d'avocats au cas où vous avez des soucis. Il est assez frappant de voir à quel point le secteur s'oppose à la mise en place de notre politique.

Des contacts avec le secteur ont-ils eu lieu ? Le cas échéant, avec quelles conséquences ? De quelle manière cela influence-t-il la mise en place de notre arrêté ?

Deuxièmement, une certaine lourdeur est induite par l'arrêté. Je pense notamment à l'obligation d'avoir l'accord de la copropriété. Il existe de grands bâtiments dans lesquels, depuis la mise en place de l'arrêté, les assemblées générales ont été reportées ou n'ont pas encore eu lieu, ce qui empêche d'obtenir un accord.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- L'accord d'une copropriété se fonde sur le principe de quiétude : quand on devient copropriétaire, on part du principe que l'on vivra dans un immeuble où il n'y a pas de service hôtelier proposé.

M. Fabian Maingain (DéFI).- C'est précisément le but de l'ordonnance : éviter qu'une telle activité occupe un logement à temps plein.

L'obligation de demander l'accord de la copropriété me semble, pour le reste, problématique vu la vocation première d'Airbnb : mettre temporairement ou occasionnellement son logement à disposition. Quand vous achetez un appartement dans une copropriété et que vous décidez de le louer avec un bail classique, vous n'avez pas à demander l'accord de la copropriété. Cette disposition entraîne donc, selon moi, une certaine lourdeur.

Cela dit, je reste persuadé du bien-fondé de

sta, omdat ze wil voorkomen dat Airbnb de hotelsector en de klassieke verhuur oneerlijke concurrentie aandoet.

De vraag is echter of de ordonnantie haar doel niet zal missen. Er dringt zich dus een evaluatie op, vooral omdat de sector niet wil meewerken en omdat de besluiten de procedure verzwaren.

Hoe zit het met de toepassing van de besluiten? Zijn er al voorafgaande registraties gebeurt? Hoe wordt de ordonnantie concreet in de praktijk gebracht bij de gebruikers? Welke reacties mogen we nog verwachten in verband met de ordonnantie en de besluiten?

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Deze problematiek is belangrijk, omdat ze de fiscaliteit en het woonbeleid raakt.

Ook ik vind het belangrijk om de recente besluiten te evalueren. De uitvoering ervan zit nog niet op kruissnelheid en jammer genoeg zijn ze nog niet bij iedereen bekend.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- Het zijn besluiten uit 2016.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Door je vooraf te laten registreren kun je overigens ontsnappen aan de termijnen om te voldoen aan de voorwaarden uit de besluiten.

l'ordonnance dans sa globalité et de la logique induite par cette dernière : il faut éviter que le Airbnb professionnel - soit la mise à disposition annuelle de logements via la plate-forme - concurrence tant le secteur hôtelier que le secteur des locations classiques et gangrène le marché locatif. À cet égard, je vous suis à 100%.

La question est de savoir si la mise en œuvre de cette ordonnance via ses arrêtés rencontre cet objectif. La question de l'évaluation se pose donc, surtout vu le refus des plates-formes de participer et la lourdeur induite par ces arrêtés.

Comment ces arrêtés se mettent-ils en place ?

A-t-on déjà observé des enregistrements préalables ?

Comment cette ordonnance se met-elle en place concrètement auprès des usagers ?

Ce sont autant de questions utiles à se poser pour rectifier le tir si nécessaire.

Quels sont les retours pendants par rapport à cette ordonnance et à ses arrêtés ?

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- La problématique soulevée par l'interpellation de M. Maron est devenue très importante au sein de notre commission et dans d'autres, puisqu'elle comporte également des aspects liés à la fiscalité et au logement.

Comme M. Maingain, je crois qu'il est impératif de procéder à l'évaluation de ces arrêtés tout récents et qui n'ont pas encore atteint leur vitesse de croisière. De surcroît, ils ne sont malheureusement pas encore connus par l'ensemble des personnes.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ils datent de 2016.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- D'ailleurs, il existe une procédure préalable qui vous met à l'abri, dès lors que vous vous déclarez, de la mise en conformité et du délai nécessaire pour remplir les conditions imposées par les arrêtés.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Over twee jaar zal de regering de besluiten evalueren.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Steeds meer Brusselse woningen worden via Airbnb verhuurd. Dat vormt een regelrechte concurrentie met de hotelkamers, die veel duurder zijn.*

Na klachten van vrienden over hinder in hun gebouw in mede-eigendom verrichte ik wat opzoekingen. Ik kwam tot de conclusie dat je vandaag in Brussel al voor 28 euro een kamer voor twee personen kunt huren. Op die manier beconcurrereert Airbnb zelfs de Brusselse jeugdhoeuven.

De eigenaar van de woning is er niet altijd van op de hoogte dat zijn huurder via Airbnb onderverhuurt.

Ik heb geen bezwaar tegen occasionele verhuur via dergelijke platformen, het is een vorm van alternatief toerisme die we moeten aanmoedigen, maar binnen een goed uitgewerkt kader. Wat niet kan, is dat eigenaars of huurders hun woning uitsluitend voor een commerciële activiteit gebruiken. Dat levert overigens fiscale problemen op voor de gemeenten en het gewest.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Er zijn mensen die met dat doel voor ogen een pand kopen, maar zij nemen een groot risico tegenover de fiscus. Een huurder loopt het risico dat hij een te laag inkomen aangeeft. Voor de gemeenten gaat het echter om een woning die officieel niet ingenomen is en waar dus geen belastingbetaler woont. Zij verliezen per woning 1.000 tot 1.500 euro aan belastingen.

Airbnb nodigde zijn klanten uit op een presentatie over de nieuwe besluiten. Ze waren boos op het gewest omdat dat regels wilde invoeren en deden een beroep op Alexander De Croo, die de 10%-regel voorstelde. Het is schandalig dat De Croo als alternatief een belasting voorstelt die minder hoog is dan die voor gelijk welke andere nevenactiviteit.

Wie zijn woning af en toe verhuurt, moet dat

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Dans la notification de la décision du gouvernement, une évaluation est prévue dans les deux ans.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Ce que M. Maron a décrit est une réalité : de plus en plus de logements dans nos quartiers sont mis à la disposition des usagers d'Airbnb. Il s'agit évidemment de quartiers du centre, vu leur grande attractivité, mais aussi de quartiers plus périphériques. J'ai rencontré des responsables d'Airbnb et ceux-ci m'ont confirmé l'existence dans les communes de la seconde couronne d'une très forte pression, notamment dans le Sud de Bruxelles où il n'y a pas beaucoup d'hôtels. On y pratique une offre concurrente à celle du centre et à celle du secteur hôtelier en proposant des prix beaucoup plus bas.

C'est ainsi que j'ai découvert, avenue Churchill, l'existence d'un logement de ce type dans un immeuble en copropriété. À la demande d'amis qui y habitent et qui se plaignent de certaines nuisances, j'ai fait une petite recherche sur internet et j'ai rapidement trouvé confirmation. Aujourd'hui, pour 28 euros la nuit, on peut trouver une chambre pour deux.

Cela devient même une concurrence pour nos auberges de jeunesse.

Cela pose question, car le propriétaire du logement n'est pas toujours au courant. Il loue de bonne foi un logement à un locataire et c'est ce dernier qui pratique une activité Airbnb.

Je n'ai pas de gros problèmes vis-à-vis de quelqu'un qui occasionnellement, pendant le week-end ou quand il part une semaine en vacances, s'adonne à cette activité de manière accessoire. C'est prévu, à la fois sur le plan fiscal et dans l'arrêté. Je crois qu'il faut encourager cette espèce de tourisme alternatif, à condition qu'il soit encadré. Là où cela ne va plus, c'est quand on transforme effectivement son logement en activité commerciale. Cela pose aussi des questions fiscales pour les communes et la Région.

(Remarques de M. Vervoort)

Il y a effectivement des achats immobiliers qui sont faits dans ce sens, mais ces gens prennent

binnen het kader van het besluit kunnen blijven doen.

Wie echter de woning van anderen tot een toeristisch verblijf omvormt zonder de eigenaar en de buren te verwittigen, moet worden aangepakt, want die personen jagen de woningprijzen in bepaalde wijken de hoogte in.

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Dit is een belangrijk debat. Het gewest probeert soepel om te gaan met nieuwe initiatieven uit de deeleconomie, zoals Airbnb. Het gewest moet echter ook oog hebben voor de impact op de gewone huurmarkt, die in Brussel met moeite aan de bestaande behoeften beantwoordt. Daarnaast moet de gewestelijke overheid oog hebben voor de hotelsector, die door de aanslagen al een grote klap te verwerken kreeg. Brussel kan het zich niet veroorloven dat de hotelsector zou verdwijnen of aangetast worden. Ik deel dan ook de bekommernis van mijn collega's.

Hoe meet de overheid de gevolgen op zowel de huurmarkt als de hotelsector? Doet ze dat op regelmatige basis?

énormément de risques avec le fisc. Un locataire ne prend un risque concret que sur la déclaration de revenus. Mais pour nos communes, c'est un logement non officiellement occupé et donc un contribuable en moins, soit une perte de 1.000 à 1.500 euros de rentrées fiscales par logement.

Je me souviens d'avoir été à la présentation d'Airbnb, qui avait invité l'ensemble de ses clients à venir prendre connaissance des nouveaux arrêtés. Ces derniers étaient très fâchés sur la Région suite à cette volonté de régularisation et ont accueilli Alexander De Croo en sauveur parce qu'il proposait les 10%. C'est fondamentalement scandaleux de sa part - et assez parlant - que de présenter une alternative à la taxation moins élevée que celle de n'importe quelle activité exercée à titre accessoire.

Il faut que les personnes qui louent ou échangent leur logement de temps en temps puissent continuer à le faire dans le respect de l'arrêté.

Par contre, il faut organiser une vraie chasse à l'encontre des personnes qui, sans scrupule, transforment le logement des autres sans les prévenir et sans prévenir les voisins bien que des nuisances puissent exister. Par cette pratique, elles font monter le prix des logements dans certains quartiers.

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).- Si elle s'efforce d'agir avec souplesse envers les nouvelles initiatives d'économie collaborative, telles qu'Airbnb, la Région doit aussi en surveiller l'impact sur le marché locatif ordinaire qui peine à répondre aux besoins existants ainsi que sur le secteur hôtelier durement touché par les attentats.

Comment les pouvoirs publics évaluent-ils les conséquences de ces initiatives tant sur le marché locatif que sur le marché hôtelier ? Le font-ils périodiquement ?

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) *(in het Frans).*- Airbnb houdt een dubbel gevaar in dat moet worden vermeden, namelijk concurrentie voor de hotelsector en concurrentie voor de gewone verhuur. Heel wat van de hier gestelde vragen komen neer op de vraag wat een 'bijverdienste' eigenlijk is.

Over welke middelen beschikt u om achteraf controles uit te voeren? De gebruikers van Airbnb kennen de wetgeving niet. De controle kan in eerste instantie beperkt blijven tot een omkadering, die er echter wel moet zijn.

Het zou een goede zaak zijn als het Brussels Gewest met andere steden zou kunnen samenwerken rond oplossingen in deze kwestie, die zich niet tot Brussel beperkt.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- Het Brussels Gewest werd tot nu toe niet gecontacteerd door het consortium van steden. Ik houd de ontwikkelingen wel in de gaten.

De regering concentreerde zich op het besluit houdende de uitvoering van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies.

Het besluit wordt binnen de twee jaar na zijn inwerkingtreding geëvalueerd. Als het werk van het consortium van steden relevant is en in Brussel toepasbaar, zal de regering daar in haar evaluatie rekening mee houden.

Alleen de federale regering kan beslissen om de

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote (cdH).- Cette interpellation tombe à point nommé, après une première saison estivale d'application.

Nous sommes tous d'accord pour dire qu'il faut éviter un double danger : faire concurrence au secteur hôtelier et faire concurrence au logement permanent. Nous sommes pris entre ces deux balises et bon nombre de questions qui vous sont posées aujourd'hui visent à savoir quelle est, ici, la bonne application du terme "accessoire".

Quels moyens possédez-vous et avez-vous mis en œuvre pour exercer un contrôle ex post ? Les utilisateurs d'Airbnb méconnaissent la législation. Si le contrôle peut se limiter, dans un premier temps, à un encadrement, il doit cependant être bien réel.

Concernant le consortium de villes qui participent à des plates-formes collaboratives, la question a été posée à votre collègue Pascal Smet à propos d'Uber. Il a répondu à ce sujet : "Je ne pense pas que la Région bruxelloise ait été invitée à cette réunion internationale". Il ne se sentait donc pas partie prenante. Or, il serait intéressant de développer cette participation en une réflexion qui dépasse le cadre de notre Région.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- À ce stade, la Région n'a pas été approchée par le consortium de villes auquel vous faites référence, et n'a pas participé à ce travail. Je vous confirme donc les propos de M. Smet. Nous restons toutefois attentifs aux initiatives et développements qui découleraient de la dynamique insufflée par ce consortium.

Le gouvernement s'est concentré sur l'élaboration de l'arrêté portant exécution de l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique. Rappelons que cet arrêté s'inscrit strictement dans l'esprit de l'ordonnance qui a été votée.

Une évaluation de la réglementation est prévue

verhuurplatformen te belasten. Zij heeft de gewesten daarover niet gecontacteerd.

Het gewest is alleen bevoegd voor de toegang tot het beroep en voor de controle, niet voor de platformen.

De enige formele contacten tussen Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) en de federale overheid over de belasting van het uitbaten van toeristische logies hebben te maken met de overdracht van statistische gegevens aan de Federale Overheidsdienst (FOD) Economie. De vicepremier die verantwoordelijk is voor de digitale economie organiseert overigens binnen de federale overheid zelf fiscale concurrentie.

We moeten stilaan af van ons romantische beeld van de deeleconomie, want die is ondertussen besmet door een kapitalistisch wereldbeeld. Internationale groepen die miljarden euro's waard zijn en op alles behalve samenwerken zijn gericht, zijn immers in dat domein actief. Zij willen in de eerste plaats geld verdienen en zijn er niet om mensen vanuit een minder marktgerichte benadering te laten reizen.

We moeten er alles aan doen om te voorkomen dat dat marktdenken gaat overheersen en mogen niet naïef zijn.

De regering ondernam heel wat actie om het besluit te doen uitvoeren. BEW neemt in overleg met mijn medewerkers de communicatie, het technische beheer en de inspectie voor zijn rekening. Voor de ordonnantie in werking trad, voerde BEW een brede communicatiecampagne voor het grote publiek. Het bezorgde de informatie bovendien aan Bed & Brussels, de Brussels Hotels Association (BHA), de Brusselse Horeca Federatie en Airbnb.

Daarnaast organiseerde het een tiental informatievergaderingen voor die organisaties, waar zij met al hun vragen over de nieuwe regelgeving terechtkonden.

Airbnb geeft andere antwoorden naargelang je je als potentiële klant of als vertegenwoordiger van de overheid voordoet, al wekt dat niet meteen verbazing.

dans un délai de deux ans à dater de son entrée en vigueur, soit d'ici le 24 avril 2018. Si les conclusions du travail de ce consortium sont jugées pertinentes et applicables au contexte bruxellois, elles pourront contribuer à alimenter la réflexion menée dans le cadre de notre évaluation.

En ce qui concerne les projets de taxation spécifique des activités liées à l'économie de plate-forme, il faut rappeler tout d'abord que seule l'autorité fédérale est compétente pour élaborer une taxation desdites plates-formes. À ce sujet, renseignements pris auprès de mon collègue en charge du Budget, l'autorité fédérale n'a pris aucun contact avec les entités fédérées en général et donc notre Région à ce sujet.

Rappelons que la compétence de la Région s'inscrit uniquement dans l'accès à la profession et dans le contrôle. Nous n'abordons pas la question des plates-formes.

À ce stade, les seuls contacts formels entre Bruxelles Économie et Emploi (BEE) et l'autorité fédérale en lien avec la fiscalité de l'activité d'exploitation d'hébergements touristiques concernent uniquement la transmission de données statistiques au Service public fédéral (SPF) Économie. On l'a d'ailleurs remarqué dans les déclarations du vice-premier ministre chargé de l'Économie numérique puisqu'il organise lui-même la concurrence fiscale au sein de l'entité fédérale, ce qui est quand même assez intéressant !

Nous n'ouvrons pas ici le débat sur les plates-formes collaboratives, mais il convient sans doute de sortir de la vision strictement romantique de l'économie collaborative. Elle existe bel et bien, mais est aujourd'hui largement contaminée par une vision capitaliste. En effet, des groupes internationaux, pesant plusieurs milliards d'euros et tout sauf collaboratifs, sont actifs dans ce domaine. Leur objectif est avant tout de lever des fonds et non de concrétiser les perspectives nouvelles amenées par ce type d'économie : découvrir de nouvelles cultures et voyager avec une approche moins mercantile.

Nous devons lutter pour éviter que la dimension mercantile renverse tout sur son passage. Évitions de tomber dans la naïveté. Les interlocuteurs représentants Airbnb ne sont pas l'incarnation des

Het communicatiebudget van Airbnb bedraagt meer dan 80.000 euro. Zij werken op wereldschaal en hebben een onbeperkte capaciteit, net zoals pakweg Uber. Het profiel dat dit soort platforms als consultant aanwerft, is veelzeggend: ze moeten wereldwijd lobbyen en zowel de media als de politiek beïnvloeden. Dat is hun sterke punt. Wie de grote baas van Airbnb ontmoet, staat binnen de kortste keren in de krant. Wij zijn dat soort praktijken niet gewend. Voor Airbnb is Brussel als Europese hoofdstad een heuse proeftuin.

Op de website van BEW is een gedetailleerd overzicht te vinden van de geldende wetgeving en van de procedure om een activiteit te registreren.

Ten slotte werd er ook een callcenter opgericht waar exploitanten met al hun vragen over de regelgeving terecht kunnen.

Tot nu toe werden bij BEW ongeveer 2.000 registratieaanvragen ingediend die geen hotel betreffen. In zowat 20% gaat het om de aanvraag van de overgangsmaatregel, die inhoudt dat exploitanten die voor 24 april 2016 al actief waren een jaar de tijd krijgen om hun activiteit bij het gewest aan te geven. De andere dossiers zijn voorafgaande verklaringen van activiteit. De technische dienst bestudeert die dossiers.

Die dienst werkt nauw samen met de inspectiedienst van BEW, waar zes voltijdse equivalenten (VTE) de toeristische logies in Brussel controleren. De inspecteurs worden momenteel opgeleid en kunnen tegen het einde van het jaar met de controles starten.

Zij zullen vooral controleren in die wijken waar Airbnb het sterkst staat en waar het hotelaanbod lager ligt. Ik ben mij er wel degelijk van bewust in welke gemeenten Airbnb het aantrekkelijkst is.

Het gewest overlegde ondertussen al meermaals met Airbnb en gaf daarbij verduidelijking over de regelgeving. Uiteraard zullen de bedrijfsleiders van Airbnb altijd vinden dat de reglementering te ver gaat en de ontwikkeling van het bedrijf remt. Ze streeft echter naar een evenwicht met de bescherming van de consument en die van de omwonenden.

profils les plus sympathiques, porteurs d'une vision d'un monde idéal et présents uniquement pour vous aider à trouver un hébergement à bas prix dans les grandes villes et à proximité des lieux touristiques. Dégageons-nous de cette vision idéalisée !

Pour ce qui est de la mise en œuvre de l'arrêté, nombre d'actions ont été entreprises, qui permettent d'affirmer que sa mise en place est effective. En effet, tant les aspects de communication que de gestion technique et d'inspection sont assurés par Bruxelles Économie et Emploi (BEE) en concertation avec mon cabinet. Avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance, une campagne de communication de grande ampleur a été lancée par BEE. Celle-ci visait tant le grand public via la parution de communiqués de presse, que les exploitants déjà connus à qui des mails et des courriers ont été adressés. L'information a également été diffusée auprès des partenaires et des collaborateurs actifs en la matière, notamment Bed & Brussels, la Brussels Hotels Association (BHA) et la fédération Ho.Re.Ca Bruxelles ainsi qu'auprès d'Airbnb.

Par ailleurs, une dizaine de réunions d'information à l'intention des membres de ces mêmes organismes ont été organisées, en présence de l'administration, afin de répondre aux questions soulevées par la nouvelle réglementation.

Il y a un discours différent de la part d'Airbnb selon que l'on s'adresse à la plate-forme en tant que client potentiel ou en tant que représentant de l'autorité publique. Mais est-ce étonnant ?

Et Airbnb dispose d'un budget de communication qui dépasse largement les 80.000 euros ! On est projeté à l'échelle mondiale avec des capacités sans limite, tout comme c'est le cas d'Uber, par exemple. Parfois, le profil des personnes que ce genre de plate-forme engage comme conseillers est assez parlant : ils ont la capacité de faire du lobbying à l'échelle mondiale et d'influencer les médias et le monde politique. C'est leur force ! Ils ne font pas ça par sympathie. Si l'on rencontre le grand patron, en deux temps, trois mouvements, on se retrouve dans la presse... C'est un monde que nous n'avons pas l'habitude de côtoyer. Bruxelles, en tant que capitale européenne, est un enjeu pour

Heel wat bewoners van een appartementsgebouw waar woningen voortdurend via Airbnb verhuurd worden, klagen over onleefbare overlast.

We blijven overleggen met Airbnb, maar zonder daarin naïef te zijn.

Airbnb, notre Région constitue un véritable laboratoire pour tous ces groupes.

Le site internet de BEE présente, de manière conviviale, une information détaillée quant à la législation en vigueur et à la procédure à suivre pour faire enregistrer son activité.

Enfin, un call center a été mis en place afin de répondre à l'ensemble des questions que peuvent se poser les exploitants et futurs exploitants à propos des démarches à effectuer pour se conformer à la réglementation.

À propos du processus d'enregistrement, BEE compte, à ce jour, quelque 2.000 dossiers introduits, lesquels ne concernent pas les hôtels, puisque ces derniers font partie d'une autre catégorie. Quelque 20% d'entre eux concernent l'obtention du bénéfice de la mesure transitoire, à savoir la possibilité pour les exploitants qui étaient actifs avant le 24 avril 2016 de bénéficier d'un délai d'un an pour introduire leur déclaration d'activités auprès de la Région. Les autres dossiers sont des déclarations préalables d'activités. Tous ces dossiers sont en cours d'instruction auprès du service technique dédié à cette tâche.

Ce service technique travaille en collaboration avec le service de l'inspection de BEE, qui compte six inspecteurs équivalents temps pleins (ETP) dédiés au contrôle des hébergements touristiques bruxellois. Ces inspecteurs sont en formation. D'ici à la fin de l'année, les contrôles devraient commencer.

Nous sommes donc encore en phase de lancement mais soyez rassurés, nous nous concentrerons sur les quartiers les plus fortement concernés par Airbnb : le Pentagone, Saint-Gilles et les communes du sud de Bruxelles où il y a moins d'offre hôtelière. Nous avons bien une vision territoriale de l'attrait d'Airbnb.

Pour ce qui est des contacts entre la Région et Airbnb, le dialogue est instauré. Plusieurs réunions ont eu lieu, qui nous ont donné l'occasion d'apporter des précisions sur la réglementation. Il est évident que, pour les responsables d'Airbnb, la réglementation sera toujours de trop et représente un frein au

De voorzitter. - De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).* - Airbnb maakt inderdaad geen deel uit van de deeleconomie. Het is een kapitalistisch informaticaplatform dat met niemand deelt.

Volgens u moet de federale regering bij die sector belastingen innen. In andere landen hebben gemeenten daarover echter overeenkomsten gesloten met Airbnb. Het systeem is handig, betrouwbaar en rendabel, op voorwaarde dat de gegevens van Airbnb kloppen natuurlijk. Ik begrijp niet waarom dat in Brussel niet kan. Dit type verhuur brengt veel meer op dan de klassieke verhuur en daarom vormt het een bedreiging. Een taks moet die hoge rendabiliteit compenseren. Op de website van Airbnb worden vooral volledige woningen aangeboden en veel minder kamers. Ook dat is problematisch, want bij verhuur van een volledige woning is er veel vaker sprake van overlast.

Via een ordonnantie en besluiten kwam er een bijzonder dwingend kader in Brussel. Dat gaat zo ver dat wellicht niemand zich eraan houdt. Een doeltreffend kader wordt gesteund en nageleefd door een groot deel van de bevolking. Dat is voor het bestaande kader niet het geval. Die zes VTE's zullen daar niet veel aan veranderen. Niet alleen de voorafgaande verklaringen moeten worden gecontroleerd, maar ook het aantal dagen dat een woning op een jaar wordt verhuurd!

U moet ervoor zorgen dat woningen niet het hele jaar door worden verhuurd. Daarom is er een kader nodig, met een belasting, een beperkt aantal verhuurdagen en een bovengrens voor de

développement. Or, elle a pour but de trouver un point d'équilibre entre la protection du consommateur (le touriste) et celle des riverains (en copropriété, par exemple).

Nous recevons de nombreux témoignages de gens qui vivent un véritable enfer dans certains immeubles où des logements sont mis à plein temps en location via Airbnb et où c'est la java une nuit sur deux.

Le dialogue existe, il continue, mais chacun sait qu'il ne faut pas être naïf avec Airbnb.

M. le président. - La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo). - Je reste un peu circonspect.

Je suis, certes, d'accord sur le fait qu'Airbnb ne fait pas de l'économie collaborative : c'est une plate-forme informatique, capitalistique, où personne ne collabore avec personne.

Vous me dites que nous ne sommes pas compétents sur l'impôt et que c'est le niveau fédéral qui doit imposer ce secteur. Soit, mais je constate que, dans d'autres pays, des municipalités ou des groupements de municipalités ont des accords avec Airbnb pour un prélèvement à la source. C'est pratique, fiable et rentable, pour autant que les données d'Airbnb soient correctes. Je ne comprends pas pourquoi cette piste n'est pas exploitée chez nous. Ce type de location est en effet trop rentable par rapport au marché locatif classique, et c'est pour cela que c'est une menace ! Une taxation doit compenser cet excès de rentabilité. Si vous allez sur la plate-forme d'Airbnb, vous verrez que majorité des lieux mis en location sont des logements complets. Il y en a beaucoup plus que de chambres au sein d'un logement. Ce n'est pas du tout la même chose, car, pour une chambre au sein d'un logement, le niveau de nuisance est quasiment nul. Cette proportion est problématique.

Vous avez donc mis en place, à travers une ordonnance et des arrêtés que nous avons votés, un cadre hyper contraignant. Il faut l'avouer : ce qui est demandé est hallucinant ! Nous pensons que ce cadre est tellement contraignant que personne ne le respecte. Un cadre efficace est un

inkomsten, dat eenvoudige regels oplegt.

Binnen het huidige reglementaire kader kunt u dat niet verwezenlijken. Daarom moet u nu in actie komen, want in 2018 zal Airbnb al te sterk ingeburgerd zijn. Bovendien loopt de huidige regeerperiode in 2019 af en niemand weet wat de volgende zal brengen. Brussel moet voordien al een eenvoudig, flexibel en doeltreffend kader hebben.

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).* - Ik ben het daarmee eens, behalve wat de belasting betreft. Het probleem is dat er mensen zijn die hun inkomsten uit verhuur via Airbnb niet aangeven. Daarom is dat zo rendabel. Het voltijds verhuren van een woning moet als een beroepsactiviteit worden belast, niet als een bijverdienste.

De federale overheid moet de eerste controle uitvoeren. Het gewest is immers niet bevoegd voor de controle van de inkomstenbelasting.

Er bestaan trouwens barema's om te bepalen of iemand btw moet betalen, maar ook dat is een federale bevoegdheid.

cadre endossé par une bonne partie de la population qui le respecte. Il ne nécessite pas de jouer au gendarme en étant contraint de pourchasser les uns et les autres continuellement. Or il suffit de se plonger deux minutes dans les termes du cadre affiché sur le site web, et l'on se rend compte qu'il n'est pas respecté. Et ce n'est pas avec six ETP que la situation pourra être contrôlée. Il s'agit en effet de vérifier les déclarations préalables mais aussi le nombre de jours de mise en location tout au long de l'année !

L'enjeu consiste à éviter que des locations monopolisent des habitations toute l'année. Il faut donc un cadre avec une taxation, un nombre de jours limité pour la mise en location et un plafonnement des revenus avec des règles simples.

Vous n'êtes pas capable et ne serez pas capable de mettre cela en œuvre avec le cadre réglementaire actuel. Il faut donc développer une réflexion à ce sujet sans attendre 2018. En 2018, les choses seront trop installées. Si l'on procède à une évaluation à partir de 2018 pour 2019, donc que rien ne se passe sous cette législature, dieu sait ce qui va se passer lors de la suivante. On est parti pour la gloire pour 2020 ! C'est avant qu'il faut agir et mettre en place un cadre réglementaire plus simple, plus souple et plus efficace car trop de réglementations rend le processus inopérant. Vous pourrez le constater par vous-même en visitant le site web.

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Je rejoins le constat. En revanche, concernant la taxation, ce n'est pas tout à fait exact. Aujourd'hui, des personnes ne déclarent pas ces revenus et c'est à cet égard qu'il y a un problème. Cette activité est rentable précisément car ces revenus ne sont pas déclarés. Quand vous faites de la mise à disposition à temps plein, vous devriez être taxé comme une activité professionnelle, à titre non accessoire.

Le premier contrôle à faire doit être exercé par l'autorité fédérale, car ce n'est pas la Région qui est en charge du contrôle des revenus.

De même, quand vous parlez de plafonnement, il existe des barèmes qui indiquent s'il faut ou non

Het gewest is maar heel beperkt bevoegd inzake huisvesting.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *De toeristenbelasting bestaat nochtans overal ter wereld!*

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- *Ik had het eigenlijk niet zozeer over de fiscaliteit als wel over het feit dat we moeten nadenken over de regelgeving voor deze nieuwe economieën als we willen voorkomen dat Brussel hopeloos achterop gaat hinken.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID

EN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het nieuw gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de interpellatie beantwoorden.

être assujetti à la TVA. C'est encore une compétence fédérale.

Nous n'avons, quant à nous, qu'une compétence purement accessoire en matière de logement.

M. Alain Maron (Ecolo).- Des taxes touristiques sont quand même mises en œuvre partout ailleurs dans le monde !

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Pour lever un malentendu, ce n'est pas tant la question de la fiscalité que j'avais soulevée, mais plutôt l'état de la réflexion globale que nous devons porter. Nous mettons-nous en position de disposer d'une réflexion valable sur l'adaptation de la réglementation et l'émergence de ces nouvelles économies ? C'est une nécessité absolue si nous ne voulons pas être dépassés.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le nouveau Plan régional de développement durable".

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à l'interpellation.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Op 28 september jongstleden onthulde de pers een deel van het toekomstig Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO).*

Volgens dat persartikel zou de regering van plan zijn om meerdere tunnels te sluiten (Montgomery, Georges Henri, Boileau, Vleurgat en Bailli) en in ondergrondse parkings te wijzigen.

Een dergelijke beslissing gaat in tegen de dertiende aanbeveling van de bijzondere tunnelcommissie om samen met de commissie voor Infrastructuur een langetermijnvisie over het gebruik en de toekomst van de stadstunnels uit te werken, die uitsluitsel geeft over de volgende kwesties. Hoe passen de tunnels in de mobiliteit van morgen? Welke alternatieve oplossingen kunnen aangereikt worden? Wat kunnen we van andere steden leren over tunnels in een stedelijke omgeving? Kunnen de tunnels bijdragen tot de mobiliteit en de levenskwaliteit in de stad? Moeten we tunnels behouden, afschaffen of bouwen om de mobiliteit in Brussel vlot te trekken?

Je kan je afvragen welk nut het heeft gehad om uren en dagen in de tunnelcommissie te discussiëren, als de meerderheid nu besluit om de aanbevelingen van de commissie naast zich neer te leggen en toch een aantal tunnels te sluiten.

Bovendien vernemen we dat 25 km gewestwegen, waaronder de Louiza-flessenhals, tegen 2025 voetgangerszone zouden worden.

Klopt het dat in het GPDO de sluiting van bepaalde tunnels opgenomen is? Over welke tunnels gaat het? Wanneer zullen ze dichtgaan? Op welke interne of externe studies is die beslissing gebaseerd?

In haar veertiende aanbeveling vraagt de tunnelcommissie om voortaan alle studies aan de parlementsleden voor te leggen. Als er studies voorhanden zijn, kunt u ons die dan bezorgen?

Klopt het dat sommige tunnels in ondergrondse parkings gewijzigd zullen worden? Werden daar aan studies aan gewijd? Kunnen wij die ontvangen? Hoeveel zal de aanleg van de

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je vous ai déjà posé une question d'actualité à ce sujet. Le 28 septembre, la presse a révélé une partie du futur Plan régional de développement durable (PRDD).

Dans la version communiquée, qui a fait grand bruit, il semblerait que la fermeture de nombreux tunnels routiers en Région bruxelloise ait été décidée ou envisagée : Montgomery, Georges Henri, Boileau, Vleurgat et Bailli. Ces tunnels seraient transformés en parkings souterrains. Il est vrai que cette possibilité avait été évoquée par d'aucuns lors de la commission tunnels, qui nous a occupés tous les mercredis après-midi pendant environ six mois. Ce projet affecterait une bonne partie du sud de Bruxelles.

Si cette information est correcte, cette décision va à l'encontre de la treizième recommandation de la commission spéciale relative à l'état des tunnels routiers qui prévoyait "de développer, en collaboration avec la Commission de l'infrastructure, une vision à long terme concernant l'utilisation et l'avenir des tunnels urbains et ce sur la base d'un maximum d'expertises internes et externes qui répondraient aux interrogations suivantes : de quelle manière ceux-ci s'inscrivent-ils dans la mobilité de demain ? Quelles alternatives peuvent-elles être développées ? Que pouvons-nous apprendre des autres villes en ce qui concerne les tunnels dans un contexte urbain ? Comment les tunnels peuvent-ils mieux contribuer à la mobilité et à la qualité de vie dans la ville ? Devons-nous conserver, supprimer ou construire des tunnels afin de garantir la mobilité à Bruxelles ?".

Pour avoir passé des heures, voire des journées entières, à discuter de ce dossier en toute bonne foi en essayant d'avancer, et après avoir obtenu un accord unanime de cette commission présidée par le président de notre assemblée, voir ensuite que la majorité a déjà décidé de fermer une série de tunnels malgré nos recommandations traitées comme un vulgaire chiffon, on se demande l'utilité de tout ce temps passé en commission.

En outre, on apprend qu'à l'horizon 2025, 25km de voiries régionales deviendraient piétonnes. Ce

parkings kosten?

Hebt u het simulatieprogramma Musti gebruikt om de gevolgen van de sluitingen in te schatten? Wat zijn de verwachte gevolgen voor het verkeer? Zijn er openbaarvervoersalternatieven?

Hebt u bij de opmaak van het GPDO een dynamisch verkeerssimulatiemodel LUTI (Land Use and Transport Integrated) gebruikt om de beslissingen over vervoer en stedenbouw te toetsen? Wanneer zult u het GPDO aan het parlement voorleggen?

Is het oorspronkelijke investeringsplan voor de tunnels, dat tot 2031 reikt, nog altijd van kracht of hebt u het bijgewerkt?

Wanneer zult u het meerjarenplan van de MIVB aan het parlement voorleggen?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

serait le cas, par exemple, du goulet Louise.

À la lumière de ces informations, voici quelques questions dont la pertinence me semble évidente.

Pouvez-vous confirmer que la fermeture de certains tunnels est à l'agenda du prochain PRDD ? Si oui, lesquels et selon quel calendrier ? Disposez-vous d'études internes ou externes appuyant cette décision ? La quatorzième recommandation de la commission spéciale indiquait que, dorénavant, les études seraient communiquées aux parlementaires. Par conséquent, s'il en existe, nous vous demandons de nous les communiquer.

Pouvez-vous confirmer la conversion de certains tunnels en parkings souterrains ? Quelles sont les études menées à ce sujet ? Quel est le coût estimé de cette transformation ? À nouveau, nous vous demandons de nous communiquer ces études si elles existent.

Le modèle de simulation Musti a-t-il été employé dans le cadre des projets de fermeture ? Si oui, quels sont les impacts attendus en matière de report du trafic ? Quelles sont les alternatives en matière de transport public ? Avez-vous fait appel à un modèle de simulation dynamique de trafic LUTI (Land Use and Transport Integrated) intégrant les transports et l'urbanisme pour réaliser le PRDD ? Si non, pourquoi ?

Quand le PRDD sera-t-il enfin présenté au parlement ?

Disposiez-vous d'un plan pluriannuel d'investissement relatif aux tunnels routiers à l'horizon 2031 ? Ce plan est-il toujours d'actualité ? Si non, l'avez-vous actualisé ?

Enfin, un an après l'actualisation budgétaire par un bureau d'études qui a reporté un certain nombre d'investissements, avez-vous retenu de présenter le plan pluriannuel d'investissement de la STIB au parlement ? Si oui, quand ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) *(in het Frans).*- *Het parlement heeft niet alleen als taak om de regering te controleren, maar heeft ook een wetgevende rol. Het is dus logisch dat wij op bepaalde persartikelen reageren. In uw persberichten beperkt u zich er niet toe om de regeringsbeslissingen toe te lichten, maar weidt u ook vaak uit over uw intenties. Op die manier worden bepaalde zaken soms als een beslissing voorgesteld ofschoon het nog maar om een voorstel gaat.*

Mijn vraag is eenvoudig: hoever staat de goedkeuring van dit belangrijk planningsinstrument voor Brussel?

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ook ik hecht veel belang aan het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). We wachten allemaal op dat visionaire document.

We hebben het er in deze commissie al vaak over gehad. De laatste keer zei u dat er nog voor de zomer een openbaar onderzoek zou komen en dat het plan tegen het voorjaar 2017 definitief goedgekeurd zou worden. Het openbaar onderzoek is echter nog altijd niet gestart. Kunt u een nieuwe timing geven?

Na het GPDO moet het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) aangepast worden. Bent u dat van plan? Zo ja, wanneer? Zal dat nog tijdens deze legislatuur gebeuren?

Aangezien een aantal zaken in de pers verschenen zijn, zou het goed zijn dat u ons kunt geruststellen over een aantal doelstellingen die we in het GPDO willen ingeschreven zien.

De horizon is 2040. Men moet ver vooruitdenken. De mobiliteit verloopt vandaag bijzonder problematisch en veroorzaakt enorm veel schade op economisch en gezondheidsvlak. Elk jaar overlijden duizend Brusselaars vroegtijdig door vervuiling die te wijten is aan de organisatie van

Mme Julie de Groote (cdH).- Conformément aux textes fondamentaux et selon les principes de Montesquieu, le parlement exerce, outre sa fonction de contrôle du gouvernement, un rôle législatif. Il est donc logique que nous réagissions à certains articles de presse. Dans vos déclarations à la presse, vous ne vous limitez pas à décrire ce qui a été décidé par le gouvernement, puisque vous faites volontiers part de vos intentions. Il est donc normal que nous réagissions. Dans un article de presse sur les tunnels, on présentait comme une décision quelque chose qui en était encore au stade de la proposition, je ne sais même pas de quoi.

Je me limiterai donc, pour ma part à vous demander où en est la procédure d'adoption de cet outil essentiel de planification pour Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Je suis également très attaché au PRDD et nous attendons tous ce document visionnaire.*

En commission, vous avez déclaré dernièrement qu'il serait procédé à une enquête publique avant l'été et que l'adoption définitive du PRDD était programmée pour le printemps 2017. L'enquête publique n'a pas encore été lancée. Pouvez-vous nous fournir un nouveau calendrier ?

Le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) doit être modifié à la suite du PRDD. Prévoyez-vous de le faire avant la fin de la législature ?

Après vos déclarations dans la presse, vous devriez nous rassurer sur les objectifs que nous voulons voir figurer dans le PRDD. L'horizon a été fixé pour 2040. Il s'agit d'anticiper loin dans le futur.

La mobilité reste problématique et cause beaucoup de dégâts sur l'économie et la santé. Chaque année, des milliers de Bruxellois meurent prématurément à cause de la pollution générée par notre système de mobilité. Cela doit changer.

Le gouvernement maintient-il son option pour une

onze mobiliteit. Daar moet verandering in komen.

Kunt u bevestigen dat de regering haar keuze handhaaft voor een polycentrische nabijheidsstad waar voornamelijk korte afstanden afgelegd worden, een stad waar minder autoverplaatsingen en -infrastructuur nodig zijn en waar meer plaats is voor mensen en voetgangerszones?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) is een soort monster van Loch Ness. De vorige regering startte het project, maar moest het wegens tijdsgebrek uitstellen.

Uw beleidsverklaring was bijzonder ambitieus met betrekking tot het GPDO, aangezien u beloofde om het plan binnen zes maanden te kunnen presenteren. Wij voelden onmiddellijk aan dat die periode te kort zou zijn, maar ondertussen duurt het wachten toch wel heel lang.

Ziet u dit GPDO echt als een bron van vernieuwing of is het eerder een last die u meesleurt en waarin u niet gelooft?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) is zeker geen blok aan ons been.

Het GPDO dat de regering gisteren heeft goedgekeurd, is veel beknopter dan zijn voorganger en telt slechts 120 pagina's. De bedoeling was om een operationeel document op te stellen en geen catalogus van goede voornemens.

ville de proximité polycentrique densifiée rationalisant les déplacements automobiles et les infrastructures routières et qui confère plus d'espace aux personnes et aux piétons ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Le PRDD est une sorte de monstre du Loch Ness. Son élaboration avait débuté bien avant la déclaration gouvernementale puisqu'elle avait été lancée sous la législature précédente. Déjà, par manque de temps, elle avait été reportée.

Votre déclaration gouvernementale se voulait ambitieuse à cet égard puisqu'elle établissait que, dans les six mois, cette nouvelle vision de la ville serait déposée. On s'est dit qu'on attendrait, même si l'on augurait que six mois seraient insuffisants. On se dit désormais que cela fait très longtemps que nous l'attendons, même s'il se murmure que l'automne nous amènerait quelques bonnes feuilles.

Tout à fait franchement, considérez-vous ce PRDD comme un ballon d'oxygène qui va donner lieu à une nouvelle ambition, une nouvelle vision, une modernisation, voire une actualisation, ou comme un boulet que vous traînez, qui vous paralyse, vous cloue au sol et auquel vous ne croyez pas ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je ne considère pas du tout le Plan régional de développement durable (PRDD) comme un boulet.

Le PRDD qui a été approuvé hier par le gouvernement est beaucoup plus ramassé que la version antérieure. Il tient désormais en 110 ou 120 pages. Ainsi que je l'avais déjà dit dans cette commission, je trouvais qu'il fallait lui donner un aspect plus synthétique et plus opérationnel. Le risque aurait été de tout vouloir embrasser et

Morgen zal ik het plan en de begrote middelen gedetailleerd toelichten, naar aanleiding van de algemene beleidsverklaring.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Bronnen in de omgeving van de regering hebben het er in de pers over gehad.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Inderdaad.*

Ik wou het GPDO onmiddellijk na het zomerreces een nieuwe impuls geven. De wettelijke adviesprocedure, inclusief het openbaar onderzoek, zal van januari tot maart 2017 plaatsvinden. Tijdens die zestig dagen zullen wij de nodige adviezen inwinnen.

Ik zal vandaag niet in detail treden over het GPDO, maar ik heb er nooit problemen mee gehad om vragen te beantwoorden. Wat ik betreur, en ik heb dat aan mijn collega's van de regering gezegd, is dat er via de media is gecommuniceerd. Dat is niet de gewoonte van deze regering.

(Opmerkingen van de heer Maron)

De informatie die aan de pers werd meegedeeld is niet polemisch van aard. De journalisten weten dat de regering morgen een plan met een sluitende begroting zal voorleggen.

(Opmerkingen van de heer Maron)

Op federaal niveau worden er regelmatig polemische verklaringen afgelegd in de pers, maar dat is niet hoe ik te werk wil gaan.

In het geval van de tunnels was de verspreiding van de informatie voorbarig omdat er nog over het document werd gediscussieerd. Dat heeft tot een totaal overbodige polemiek geleid.

Ik ben het met de heer Verstraete eens dat wij een algemene mobiliteitsvisie tot 2040 moeten uitwerken en dat wij over de toekomst van de tunnels en alternatieve verplaatsingswijzen moeten nadenken. Dat betekent niet dat wij automatisch alle tunnels zullen sluiten. De

d'aboutir à un catalogue de grandes intentions. Je présenterai le document approuvé hier plus en détail demain lors de la déclaration de rentrée, en même temps que le budget, adopté hier par le gouvernement.

M. Alain Maron (Ecolo).- Des sources proches du gouvernement en ont parlé dans la presse.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est exact.

Je tenais à ce qu'on puisse relancer la dynamique du PRDD dès la rentrée. La procédure légale incluant l'enquête publique, de janvier à mars 2017, va donc pouvoir commencer. Ces soixante jours vont être mis à profit pour récolter les avis puisque le texte sera diffusé tous azimuts.

Je ne vais pas rentrer ici dans les détails du PRDD, mais je n'ai, comme l'a souligné Mme de Groote, jamais de problème à répondre aux questions. Ce que j'ai regretté - je l'ai dit aux collègues du gouvernement -, c'est la gestion par médias interposés, qui n'est pas pratique courante au sein de notre gouvernement, mais qui devient un mode de gestion permanent chez certains.

(Remarques de M. Maron)

La diffusion des informations dont vous parlez à la presse ne crée pas de polémique : les journalistes savent bien qu'un budget sera présenté demain.

(Remarques de M. Maron)

L'information diffusée sur la fiscalité est juste une communication de la décision telle qu'elle a été prise.

Quand je parle, en revanche, de "gestion par médias interposés", je veux parler des polémiques. Au niveau fédéral, c'est devenu un mode de gestion : l'un dit quelque chose, l'autre dit l'inverse, et cela part dans tous les sens. Ce n'est pas ma manière de voir les choses

Dans le cas des tunnels, diffuser l'information était prématuré, puisqu'il s'agissait d'un document encore au stade de la discussion et donc sujet à

stedelijke mobiliteit evolueert zo snel dat we ons vandaag moeilijk kunnen voorstellen hoe ze er in 2040 zal uitzien. Dat neemt niet weg dat er vandaag een debat moet gevoerd worden over de toekomst van de Grote Ring, de Middenring en de tunnels. Wij volgen wel degelijk de aanbevelingen van de commissie.

évolution. J'ai été irrité par la création d'une polémique par ce biais, alors que celle-ci allait être naturellement réglée dès l'arrivée du document final. Fatalement, sur le brouillon, il n'y avait pas de nom de tunnel, ni d'autres détails...

Je rejoins d'ailleurs M. Verstraete sur ce point : nous avons besoin d'une vision sur la mobilité à l'horizon 2040. Se priver d'une réflexion sur le rôle des tunnels en 2040 serait ridicule et il ne faut pas se braquer en imaginant qu'on va tous les fermer maintenant. Nous sommes dans un processus d'accélération de la mobilité tel qu'il est difficile aujourd'hui de ne fût-ce que concevoir ce que sera la mobilité en 2040. Cela dépasse nos capacités d'imagination. On le voit déjà aujourd'hui avec les voitures automatisées. La mobilité dans les villes en 2040 sera tout autre.

Mais on ne s'écarte pas des objectifs et recommandations de la commission quant à la nécessité d'une réflexion sur l'avenir, les transferts et les nouveaux modes de déplacements dans le futur.

Il ne s'agit nullement d'annoncer la fermeture des tunnels après qu'ils ont été rénovés à grands frais. L'enjeu consiste plutôt à mener une réflexion sur les objectifs concernant la Grande et la Moyenne ceintures, les tunnels pénétrants et interquartiers dans le cadre d'une approche globale inscrite dans une vision à long terme.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Ik heb geen antwoord gekregen. U betwist de informatie niet, maar zegt dat u nog aan het nadenken bent. Die denkoefening lijkt evenwel op geen enkele studie te zijn gebaseerd.*

M. Vincent De Wolf (MR).- Si je dois résumer ce que j'ai écouté avec beaucoup d'attention : je n'ai obtenu aucune réponse. Vous êtes en train de réfléchir. Vous ne le contestez pas et estimez avoir le droit de le faire. Nous sommes bien d'accord avec vous sur ce point. Mais, in fine, que reste-t-il de cet écran de fumée ou, si vous préférez, de cette feuille tombée de l'arbre, jaunie ou non, annotée ou non ? Vous avez réfléchi sans étude, sans travaux préalables... En fait, vous avez fait n'importe quoi !

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Een denkoefening waarover?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Réfléchi à quoi ?

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Over de sluiting van sommige tunnels, over*

M. Vincent De Wolf (MR).- À la fermeture de certains tunnels, aux projections à long terme !

langetermijnprojecten!

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Er is nog geen beslissing genomen. Ik heb gewoon gezegd dat er een denkoefening nodig is en dat de mogelijkheid om tunnels te sluiten, onderzocht moet worden. Dat is alles.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *U zult dus de eventuele sluiting van de tunnels onderzoeken?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ik heb gezegd dat wij tegen 2040 een reflectie over de Brusselse mobiliteit moeten voeren. Wij zullen ondertussen al een aantal zaken realiseren, zoals de overstapparkings. Die metropolitane dimensie is in het GPDO opgenomen. Wij hebben beslist om niet langer te wachten tot de federale overheid actie onderneemt. Dat zou wel eens lang kunnen duren.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Dat is uw standpunt.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Inderdaad. Wij willen vooruitgang boeken op bepaalde punten, zoals de overstapparkings.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Dat wordt hoog tijd. Ik heb de heer Smet daar al vijftien jaar geleden over geïnterpelleerd.*

Ik onthoud dat er in het GPDO geen beslissing met betrekking tot de sluiting van de tunnels is opgenomen en dat de informatie bijgevolg niet correct was.

De voorzitter.- *De minister-president heeft ermee ingestemd om het GPDO te komen toelichten. Wij zullen binnenkort een datum vastleggen.*

Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (cdH) *(in het Frans).*- *Ik deel uw meningen over de polemieken in de*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Il n'y a pas de décision. On dit qu'il faut mener une réflexion et on dit que cette hypothèse doit être sur la table. On ne dit rien d'autre et on n'a pas décidé de quoi que ce soit.*

M. Vincent De Wolf (MR).- *Vous voulez parler d'une hypothétique fermeture des tunnels ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *J'ai dit que, d'ici 2040, on doit mener une réflexion sur la mobilité bruxelloise. Il faudra, bien sûr, anticiper en créant des parkings de transit, etc. Cette dimension métropolitaine a été intégrée dans le PRDD.*

On a changé de paradigme : on considère qu'il ne faut pas attendre que le niveau fédéral agisse, au risque d'attendre longtemps.

M. Vincent De Wolf (MR).- *C'est votre point de vue.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Effectivement, c'est mon point de vue. On anticipe et on veut aller de l'avant en ce qui concerne certains investissements comme la création de parkings de transit. Vous verrez que cela fait partie d'un ensemble.*

M. Vincent De Wolf (MR).- *Il est temps ! J'avais interpellé M. Smet à ce sujet il y a quinze ans. C'était ma première législature.*

Je retiens que votre PRDD ne contient pas de décision concernant ces éléments et que l'information était donc inexacte.

M. le président.- *J'ai demandé au ministre-président si nous pouvions avoir une présentation du PRDD, ce qu'il a accepté. Nous organiserons donc une séance en ce sens.*

La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote (cdH).- *Je partage tout à fait votre avis sur les polémiques par médias*

pers. Die zouden tot de absurde situatie kunnen leiden dat de regering geen hypotheses meer zou durven opperen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Wij zouden kunnen denken dat sommigen dergelijke uitspraken doen om te verhinderen dat wij de denkoefening aanvatten.*

Mevrouw Julie de Groote (cdH) (in het Frans).- *Dat zou inderdaad jammer zijn.*

Een algemene visie is belangrijk, maar de huidige problemen verplichten ons soms om sneller vooruit te gaan op bepaalde punten. U zegt dat wij op een dag over de tunnels moeten nadenken, maar u plaatst die denkoefening in een verre toekomst, in 2040.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Wij moeten ook nadenken op minder lange termijn.

Hetzelfde geldt voor het debat over de stadsvernieuwing. Wij moeten blijven dromen en werken aan een toekomstvisie voor de stad, maar die visie mag bepaalde projecten niet in de weg staan.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik ben het met u eens. Wij hebben in het verleden situaties gekend waarin de plannen nog tijdens het ontwikkelingsproces al voorbijgestreefd waren. Dat is waarom ik altijd heb gepleit voor plannen die makkelijker kunnen worden toegepast en aangepast.*

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

interposés et les commentaires en marge de celles-ci, qui nous amèneraient à la situation absurde qu'au sein du gouvernement, vous vous abstiendriez de lancer des hypothèses qui seraient recalées mais amèneraient d'autres hypothèses, etc.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Cette façon de procéder pourrait en effet nous amener à craindre que certains aient lancé cela pour qu'on s'empêche d'y réfléchir.

Mme Julie de Groote (cdH).- Mais évidemment ! Et ce serait tout à fait dommageable.

Dans d'autres dossiers, comme la revitalisation urbaine par exemple, j'ai été de ceux qui pensent qu'il est très bien d'avoir une vision générale, mais que le rythme actuel impose parfois d'avancer plus vite sur certains points. Peut-être doit-on repenser l'articulation entre les différents dossiers. Vous me dites qu'il est évident qu'il faudra réfléchir un jour aux tunnels, mais vous placez cela dans un horizon très lointain, en 2040.

(Remarques de M. Vervoort)

En même temps, il y a eu les travaux de la commission et nous devons aussi réfléchir à moins long terme.

C'est la même chose pour le débat sur la revitalisation urbaine. Il faut maintenir le rêve, la vision, le désir de quelque chose qui fait respirer la ville à long terme, mais sans que cette vision ne s'avère faire obstacle au rythme grandissant de projets particuliers.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je suis d'accord avec vous. C'était d'ailleurs la lecture de la planification ancienne mouture, où l'on se retrouvait dans des situations où les plans étaient parfois dépassés pendant même le processus d'élaboration. J'ai toujours plaidé pour une plus grande adaptabilité face à l'accélération de processus qui font qu'aujourd'hui, au-delà de la production de plans, ces derniers doivent être opérationnalisables et donc adaptables.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Het verrast mij dat u zegt dat het plan gisteren is goedgekeurd. U hebt vandaag een uitgelezen kans om de grote lijnen van het nieuwe GPDO uit de doeken te doen. Waarom doet u dat dan niet? Het is immers een erg visionair document dat doelstellingen omvat inzake huisvesting, economie, stadsplanning en mobiliteit. Waarom vertelt u de commissie niet de ware toedracht van het plan, aangezien alles al beslist is?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik doe dat liever morgen in de plenaire vergadering.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik hoop dat u dat ook echt zult doen, en niet zult melden dat de zaak later in de commissie behandeld zal worden!

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- U kunt ervan op aan.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FABIAN MAINGAIN

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de toekomst van de gebouwen van het CIVA in de Kluisstraat te Elsene

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Je suis stupéfait de vous entendre dire que le plan a été adopté hier. Aujourd'hui, vous avez une excellente opportunité de nous exposer les grandes lignes du nouveau PRDD. Pourquoi ne la saisissez-vous pas ? Il s'agit d'un document très visionnaire qui inclut des objectifs dans les domaines du logement, de l'économie, de l'urbanisation et de la mobilité. Pourquoi n'expliquez-vous pas à la commission l'ampleur véritable du plan puisque tout a déjà été décidé ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Je le ferai demain matin pendant la séance plénière.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *J'espère que vous le ferez effectivement et que vous ne déclarerez pas que le dossier sera traité ultérieurement en commission.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Soyez-en assuré.*

- *L'incident est clos.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. FABIAN MAINGAIN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'avenir des bâtiments du CIVA rue de l'Ermitage à Ixelles suite à l'annonce

ingevolge de aangekondigde verhuis ervan naar het Citroëngebouw".

De voorzitter.- Aangezien de indiener zijn vraag heeft gesteld in het kader van de toegevoegde interpellaties betreffende "de ontwikkeling van het project voor een museum van moderne en hedendaagse kunst op de Citroënsite IJzer" en de minister-president erop heeft geantwoord, is deze vraag doelloos geworden.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de uitvoering van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO)".

De voorzitter.- Aangezien de indiener haar vraag heeft gesteld in het kader van de interpellatie betreffende "het nieuw gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling" en de minister-president erop heeft geantwoord, is deze vraag doelloos geworden.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

de son déménagement dans le pôle culturel du bâtiment Citroën le long du canal".

M. le président.- L'auteur ayant posé sa question dans le cadre des interpellations jointes concernant "le développement du projet d'art moderne et contemporain sur le site Citroën Yser", et le ministre-président y ayant répondu, la question orale est considérée comme sans objet.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'état d'avancement du Plan régional de développement durable (PRDD)".

M. le président.- L'auteure ayant posé sa question dans le cadre de l'interpellation concernant "le nouveau Plan régional de développement durable", et le ministre-président y ayant répondu, la question orale est considérée comme sans objet.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

EN AAN GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BE-TREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de samenhang van het project 'Open Air Concert' in het jaar van de diversiteit".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (DéFI) (in het Frans).- Visit.brussels richtte een brief aan de schepenen voor onderwijs van de negentien Brusselse gemeenten. Het agentschap wees er in die brief op dat het werkte aan het themajaar rond diversiteit, waarin de culturele rijkdom en de bijzonderheden die de Brusselaars binden in de kijker worden gezet.

De opening vond plaats op 30 september 2016 met een openluchtconcert. Visit.brussels schreef in zijn brief dat het dat concert wilde openen met een grote flashmob.

Visit.brussels wilde met de brief bereiken dat de gemeenten enkele klassen uit de derde graad van het lager onderwijs aan de flashmob zouden laten deelnemen. Diversiteit is een complex en breed thema. Het biedt een mooie gelegenheid om de grote diversiteit in Brussel te tonen en tegelijkertijd de Franse cultuur te promoten.

Het themajaar biedt bovendien de mogelijkheid om te herinneren aan de fundamentele waarden van Europa, dat steunt op de diversiteit van zijn culturen en volkeren.

Er schuilt echter een gevaar in het gebruik van de Engelse taal en een onpersoonlijke sociale mix die tot culturele standaardisering leidt door de onderwerping aan het imperialisme van een internationale Engelstalige cultuur die louter het economische belang dient. De naam visit.brussels is er een mooi voorbeeld van. In de brief noemt het agentschap het evenement 'Open air'.

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la cohérence du projet de concert 'Open air' dans le cadre de l'année thématique de la diversité".

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à la question orale.

La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Visit.brussels a écrit aux échevins de l'Enseignement des dix-neuf communes bruxelloises. Dans le courrier, il est stipulé: "Comme vous le savez sans doute, visit.brussels, en tant qu'agence de communication et de tourisme de la Région de Bruxelles-Capitale, met en place une politique de mise en exergue des atouts de Bruxelles comme haut lieu de culture, sur le plan international. Actuellement, nous travaillons à la mise en place de l'année thématique de la diversité, qui entend donc faire la place belle à ce foisonnement culturel et mettre un point d'honneur à faire connaître les liens et les particularités qui unissent les Bruxellois. L'organisation de cette année à thème permettra ainsi de leur rendre hommage.

Dans ce cadre, nous sommes en train de concocter un événement d'ouverture qui prendra la forme d'un concert Open air prévu pour le vendredi 30 septembre 2016. Afin d'inaugurer ce spectacle à 18h30, nous aimerions réaliser un grand flashmob tel qu'il a été créé par la commune de Molenbeek et des maisons des cultures et de la cohésion sociale, dans le cadre de leur événement Molen dance."

L'objectif du courrier est d'inviter les communes à faire participer une ou deux classes de 4e, 5e et 6e années de l'enseignement primaire à ce flashmob. Le thème de la diversité est complexe et riche. Il est l'occasion de mettre en avant la grande diversité qui existe en Région bruxelloise et, ce faisant, de promouvoir la culture française.

C'est aussi, et surtout, compte tenu de l'actualité

Toen ik visit.brussels daarover aansprak, antwoordde het agentschap dat het in bijlage de brief stuurde waarin sommige scholen werd gevraagd om in het kader van mixity.brussels 2017 deel te nemen.

Dat bevestigde mijn vrees over de uniformisering van culturen alleen maar. In welke mate wordt er samenhang nagestreefd in standaardiserende uitdrukkingen over diversiteit?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Visit.brussels moet als agentschap voor de promotie van het toerisme en de cultuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de bijzonderheden en troeven van Brussel in de verf zetten, in het bijzonder zijn multiculturele imago en de rijkdom en diversiteit van alles wat in het gewest gebeurt. Brussel werd onlangs tot tweede meest kosmopolitische stad ter wereld uitgeroepen en tot de eerste in Europa. Dat gebeurde in het World Migration Report 2015 en ik zeg dat niet in het Engels om u op de zenuwen te werken!*

(Gelach)

Meer dan de helft van de Brusselaars heeft wortels in het buitenland. Er leven 183 nationaliteiten in Brussel en op straat hoor je velerlei talen. Die superdiversiteit maakt van

récente, une belle occasion de rappeler les concepts fondamentaux de l'Europe, à savoir une Europe qui se base sur la diversité des cultures et de ses peuples.

Par contre, un danger est de valoriser, par l'utilisation de la langue anglaise internationale, une mixité dépersonnalisante, source de standardisation culturelle, par la soumission à un impérialisme d'une culture internationale anglophone au service des seuls intérêts économiques. Il faut souligner que le nom de visit.brussels en est un parfait exemple. Dans le courrier envoyé aux échevins de l'enseignement, nous retrouvons l'expression "Open air", qui semble être le nom de l'événement.

Pour votre information, j'ai interpellé visit.brussels à ce sujet, qui m'a répondu : "Vous trouverez ci-joint le courrier sollicitant la participation de certaines de vos écoles primaires, dans le cadre de mixity.brussels 2017, l'année à thème sur la diversité."

Cet élément de réponse ne fait que confirmer mes craintes quant à cette standardisation et cette uniformisation des cultures. Dès lors, ma question est simple : où est la cohérence quand on utilise des expressions standardisantes pour mettre en valeur la diversité ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Comme, le stipule visit.brussels dans son courrier, en tant qu'agence de promotion du tourisme et de la culture de la Région de Bruxelles-Capitale, son rôle est de mettre en avant les spécificités et atouts de Bruxelles, et notamment son image multiculturelle, ainsi que la richesse et la diversité des événements qui s'y déroulent. Il y a peu, Bruxelles a été classée deuxième ville la plus cosmopolite au monde et première en Europe par le World Migration Report 2015. Et je ne dis pas cela en anglais pour vous en embêter !

(Rires)

Plus de la moitié de la population qui y vit possède des origines dont les ramifications s'étendent au-delà des frontières belges : 183 nationalités s'y côtoient quotidiennement et, dans

Brussel een complexe smeltkroes.

Naar dat beeld ontwikkelde het gewest een ruim en gevarieerd cultureel en toeristisch aanbod. Het hart van de wereld klopt in meerdere opzichten in Brussel en daarrond werd het themajaar mixity.brussels 2017 opgebouwd.

Vier overheden organiseren dit themajaar samen.

(Opmerkingen van mevrouw Sidibé)

De voorzitter.- De heer de Patoul werpt de vraag op welke taal visit.brussels moet gebruiken. U hebt het over de grondslagen van het project en vraagt verduidelijkingen. Dat zijn twee verschillende zaken.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Het Brussels Gewest, de Federatie Wallonië-Brussel, Vlaanderen en de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) sloegen de handen in elkaar om rond Brussel een positieve dynamiek op gang te brengen. Visit.brussels stuurt het themajaar en werkt voor alle vier de regeringen. Er zijn nog andere partners, waarvan het Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI) de belangrijkste is.

Wat het gebruik van talen betreft, moeten we een onderscheid maken tussen de promotie voor evenementen en de inhoud ervan. De promotie voor het themajaar via de website gebeurt in drie talen en in twee talen op de sociale netwerken in berichten die voor Brusselaars zijn bestemd. Voor een internationaal publiek gebruikt visit.brussels het Engels.

Het project besteedt ook aandacht aan de taaldiversiteit in Brussel.

De naam mixity.brussels 2017 werd gekozen

les lieux publics, on entend parler toutes sortes de langues. L'ébullition multiculturelle y est telle qu'elle témoigne d'une "super-diversité" qui crée des métissages complexes.

Chacun puise dans ses racines personnelles et s'enrichit de la multiculturalité collaborative - la vraie - de ce milieu urbain. À l'image de son histoire et de ces chiffres éloquents, Bruxelles a développé une offre culturelle et touristique étoffée et variée. À plusieurs titres, le cœur du monde bat à Bruxelles, et c'est autour de ce slogan que l'année à thème "mixity.brussels 2017" a été lancée.

Tout d'abord, permettez-moi un petit rappel sur cette année thématique. Il s'agit d'une association qui regroupe quatre gouvernements d'entités fédérées.

(Remarques de Mme Sidibé)

M. le président.- M. de Patoul soulève la question de la langue utilisée dans le cadre des projets de visit.brussels. Vous, par contre, parlez du fond et demandez des précisions sur l'initiative. Ce sont deux choses différentes.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La Région bruxelloise s'est entourée de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Flandre et de la Cocof pour mener à bien une dynamique positive pour Bruxelles. Le pilotage de l'année à thème a été confié à visit.brussels, qui opère pour les quatre gouvernements précités. D'autres partenaires sont également impliqués, dont le principal reste le Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI).

Plus concrètement, en ce qui concerne l'usage des langues, il semble utile de distinguer, d'une part, la promotion des événements et, d'autre part, le contenu de ceux-ci. La promotion de l'année thématique sera trilingue sur le site internet (français, néerlandais, anglais), bilingue sur les réseaux sociaux pour les événements qui s'adressent aux Bruxellois (français, néerlandais) et en anglais lorsque visit.brussels s'adressera à un public international. L'usage des langues sera ainsi diversifié en fonction tant du support que du public visé.

Le contenu du projet fera également la part belle à

omdat hij in meerdere talen een belletje doet rinkelen en iedereen hem begrijpt. Hij sluit bovendien aan op de .brussels city marketing.

Het is net de bedoeling om te diversifiëren, niet te standaardiseren, afhankelijk van de communicatiemiddelen en de doelgroep, zodat de boodschap bij iedereen overkomt.

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *Ik wil toch nog eens wijzen op het gevaar van standaardisering en de omvorming van onze cultuur naar een Amerikaanse cultuur. De namen van evenementen sluiten daarbij aan. Het wordt tijd dat visit.brussels zijn kar keert wat de naam van bepaalde, voor Brussel specifieke evenementen betreft. Manneken Pis is Brussels, McDonalds vind je overal.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ik heb net in Japan een Manneken Pis ingehuldigd!*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *Dat is een kopie.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Uiteraard!*

- Het incident is gesloten.

la diversité linguistique de notre Région. À titre d'exemple : dans le cadre du projet Greeters, des citoyens bruxellois accueilleront des visiteurs et un appel a été lancé pour recruter des Mixity greeters, qui pourront accueillir des touristes dans une multitude de langues différentes, sachant qu'il y a au moins cent langues parlées à Bruxelles.

La dénomination de l'année à thème a été choisie parce qu'elle combine un mot qui sonne dans plusieurs langues et qui est compréhensible pour tous, et cela en cohérence avec le city marketing adopté par le parlement, qui reprend ".brussels".

Nous évoquons ce sujet régulièrement au sein du gouvernement lorsqu'il s'agit de cibler la communication sur nos politiques. L'objectif n'est donc pas de standardiser, mais de diversifier, en fonction des supports de communication et du public visé, afin d'être compréhensibles pour tout un chacun.

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Je voudrais vraiment insister sur les risques de standardisation et de transformation de notre culture en culture du McDonald's, du hamburger et du Pizza Hut, que l'on retrouve partout. L'expression et les titres des événements participent à cette standardisation. Je pense que visit.brussels doit corriger le tir au sujet d'une série de manifestations, car les noms qu'elles vont porter constituent déjà une attraction, parce qu'elles deviendront spécifiquement bruxelloises. Manneken-Pis est bruxellois, tandis que McDonald's, on le trouve partout !

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je viens d'inaugurer un Manneken-Pis au Japon !

M. Serge de Patoul (DéFI).- Mais c'est une copie.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Évidemment !

- L'incident est clos.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
FATOUMATA SIDIBÉ**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, TERRITORIALE ONT-
WIKKELING, STEDELIJK BELEID,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN
OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING,
EXTERNE BETREKKINGEN EN
ONTWIKKELINGSSAMEN-WERKING,

betreffende "MIXITY.brussels 2017"

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Sidibé heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) (in het Frans).- In 2017 pakt Brussel uit met een themajaar rond diversiteit: mixity.brussels 2017. Dat thema weerspiegelt als geen ander Brussel, dat de op een na meest kosmopolitische stad van de wereld en de meest kosmopolitische stad van Europa is.

In 2015 telde Brussel 1.175.173 inwoners, 183 verschillende nationaliteiten en meer dan 100 verschillende talen. Ongeveer een derde van de Brusselaars heeft een buitenlandse nationaliteit. De vijf sterkst vertegenwoordigde landen zijn Frankrijk met 15,2%, Marokko met 9,6%, Roemenië met 8,4%, Italië met 7,9% en Spanje met 6,9%.

Visit.brussels zal de verschillende projecten coördineren in samenwerking met de culturele instellingen en de lokale socio-culturele verenigingen. Ook evenementen, zoals het festival Couleur Café en de Belgian Pride, zullen

**QUESTION ORALE DE MME FATOUMATA
SIDIBÉ**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES,
DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU
TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ
DES FINANCES, DU BUDGET, DES
RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "MIXITY.brussels 2017".

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à la question orale.

La parole est à Mme Sidibé.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- L'année 2017 sera l'année de la diversité à Bruxelles, avec mixity.brussels 2017. Elle sera ponctuée d'événements à l'image de Bruxelles, deuxième ville la plus cosmopolite au monde et première en Europe.

En effet, les chiffres clés de la Région pour 2015 parlent d'eux-mêmes : 1.175.173 habitants, 183 nationalités, plus de 100 langues parlées. Quelque 33,9% des Bruxellois, soit un sur trois, sont de nationalité étrangère. Les cinq principales nationalités étrangères sont la française pour 15,2%, marocaine pour 9,6%, roumaine pour 8,4%, italienne pour 7,9% et espagnole pour 6,9%.

C'est visit.brussels qui devrait coordonner les nombreux projets bruxellois, en collaboration avec le monde culturel et socioculturel local. Des événements existants vont également adopter le thème de la diversité : le festival Couleur café,

aandacht besteden aan het thema diversiteit. Een van de belangrijkste Europese culturele projecten is de rondtrekkende tentoonstelling "De islam, ook onze geschiedenis".

De bedoeling is om het thema diversiteit vanuit verschillende invalshoeken te belichten: cultuur, religie, geschiedenis, kunst en gender. De promotiecampagne heeft tot doel een brug te slaan tussen al die initiatieven en alle gemeenschappen samen te brengen rond de gemeenschappelijke Brusselse waarden.

Visit.brussels zal Mixity Awards uitreiken voor de culturele en sportieve evenementen die het meest bijdragen aan de uitstraling van Brussel in België en in het buitenland. Het evenement wordt door vier overheden financieel gesteund.

Wij juichen dit gezamenlijk initiatief toe. Een dergelijke samenwerking heeft niet meer plaatsgehad sinds 2000, toen Brussel de Europese hoofdstad van cultuur was.

Is het programma van mixity.brussels 2017 afgesloten? Welke activiteiten werden er geselecteerd? Welk budget werd er uitgetrokken? Met welke Brusselse verenigingen zal er worden samengewerkt? Hoe zal de bevolking bij dit evenement worden betrokken? Wie organiseert de tentoonstelling over de islam? Waar zal ze te bezichtigen zijn?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Visit.brussels moet de bijzonderheden en troeven van Brussel in de kijker zetten, in het bijzonder het multiculturele imago van de stad en de rijkdom en diversiteit van alle evenementen die er plaatsvinden. Daarrond is het themajaar mixity.brussels 2017 opgebouwd.

l'ouverture de la Maison des histoires européennes, la Belgian Pride, la réouverture du Musée d'Afrique centrale et une exposition du Musée juif de Belgique. Enfin, l'exposition itinérante "L'islam, c'est aussi notre histoire !" a été retenue comme un projet culturel européen majeur.

Tout au long de 2017, la diversité sera déclinée sous l'angle culturel, religieux, historique, artistique et du genre. Il est annoncé que la campagne de promotion de l'année thématique aura pour but de relier entre eux ces projets sous le signe de la diversité et de fédérer l'ensemble des communautés autour des valeurs communes bruxelloises.

visit.brussels organisera également les Mixity Awards pour honorer les meilleures initiatives associatives, culturelles et sportives en matière de diversité, qui contribuent au rayonnement de Bruxelles en Belgique et à l'étranger. L'événement est soutenu financièrement par les ministres de quatre pouvoirs publics : vous-même, Guy Vanhengel, Rachid Madrane, Sven Gatz et Fadila Laanan, cette dernière pour la Cocof.

Nous saluons donc cette initiative commune. Une telle initiative n'avait d'ailleurs plus vu le jour dans la capitale belge depuis l'an 2000, avec "Bruxelles, capitale européenne de la Culture".

Le programme de mixity.brussels 2017 est-il clôturé ? Quelles activités ont-elles été retenues ? Quel est le budget alloué à cet événement ? Quelles sont les collaborations avec le monde associatif bruxellois ? Quelle est l'implication de la population ? Pourriez-vous nous en dire plus sur l'exposition "L'Islam, c'est aussi notre histoire !" ? Par quelle structure est-elle pilotée ? Quel est le lieu retenu pour cette exposition ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- visit.brussels a pour mission de mettre en avant les spécificités et les atouts de Bruxelles, notamment son image multiculturelle, ainsi que la richesse et la diversité des événements qui s'y déroulent. Comme vous l'avez mentionné dans votre introduction, c'est autour de ce slogan que l'année à thème "mixity.brussels 2017" a été lancée.

Vier regeringen sloegen de handen in elkaar om rond Brussel een positieve dynamiek op gang te brengen. Visit.brussels coördineert het geheel. Er zijn nog andere partners, waaronder het Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI).

Het programma is rond drie centrale assen opgebouwd. De eerste bestaat uit het met elkaar verweven van de grote evenementen die in 2016-2017 in Brussel plaatsvinden en Brussel het imago van een wereldstad geven. Ze moeten internationaal gepromoot worden.

Het doel van de tweede as is de ontwikkeling van een eigen programmering om Brusselaars en bezoekers rond het thema bijeen te brengen. Die specifieke evenementen worden door de vier regeringen opgezet.

Binnen de derde as krijgen lokale initiatieven steun en de mogelijkheid om zich verder te ontwikkelen.

De volgende activiteiten werden geselecteerd: Hello Mixity, Mixity Sings, Mixity Urban Arts, Mixity 183, Mixity Wall, Mixity Tram en de Mixity Awards. Meer informatie vindt u op www.mixity.brussels.

Er is voor mixity.brussels 2017 een budget van 3 miljoen euro uitgetrokken. Visit.brussels werkt voor elk initiatief met verschillende partners samen.

In het kader van de Mixity Awards is er in een budget voorzien om de beste initiatieven rond diversiteit, die kunnen bijdragen tot de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te belonen.

Daarnaast kregen heel wat culturele organisaties en verenigingen de vraag om hun activiteiten rond diversiteit door te geven, zodat ze in de online agenda van mixity.brussels 2017 opgenomen kunnen worden.

De plaats en de data voor de tentoonstelling 'De islam, ook onze geschiedenis' liggen nog niet vast. Tempora, de vereniging die de tentoonstelling organiseert, heeft op dat vlak zowel in Brussel als daarbuiten haar sporen al verdiend.

Pour réaliser cette dernière, quatre gouvernements d'entités fédérées - une première depuis longtemps - se sont entendus pour mener à bien une dynamique positive pour Bruxelles. Le pilotage de l'année à thème a effectivement été confié à visit.brussels et d'autres partenaires sont impliqués, dont le Centre bruxellois d'action interculturelle (CBAI).

Plus concrètement, je peux vous confirmer que le programme a bien été clôturé. Il se décline autour de trois axes principaux. Le premier consiste à relier entre eux les grands événements qui se dérouleront en 2016-2017 à Bruxelles et qui construisent l'image de Bruxelles comme "ville-monde". Il s'agit de les promouvoir internationalement. Vous les avez énumérés et je ne les répéterai pas.

Le deuxième axe a pour but de développer une programmation propre avec l'objectif de lier les Bruxellois et les visiteurs autour de cette thématique. Il s'agit de réaliser des événements spécifiques initiés par les quatre gouvernements partenaires. Le troisième axe vise à soutenir des initiatives locales et à leur donner la possibilité de se développer et de mieux rayonner.

Les activités retenues sont : Hello Mixity, Mixity Sings, Mixity Urban Arts, Mixity 183, Mixity Wall, Mixity Tram et les Mixity Awards. Il serait trop long de vous présenter chacune de ces activités ici. Je vous invite dès lors à consulter le site www.mixity.brussels, où vous retrouverez toutes les informations utiles à ce sujet.

Le budget porte sur un montant total de trois millions d'euros. Outre la collaboration très étroite avec le CBAI, visit.brussels a sollicité différents partenaires pour chaque activité. Ainsi, des artistes de différentes communautés ont été sollicités pour Hello Mixity. Des chorales issues de nombreuses associations ont été contactées pour Mixity Sings. Mixity Urban Arts sera une exposition coproduite avec Bozar et des opérateurs hip hop bruxellois y seront associés. Des appels à projets ont été lancés pour Mixity 183 et Mixity Wall. Pour ce dernier, c'est Urbana Project qui l'a remporté.

L'activité Mixity Tram est mise sur pied en collaboration avec le Musée royal de l'Afrique centrale (MRAC) et la STIB. Enfin, dans le cadre

De voorzitter.- Mevrouw Sidibé heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) *(in het Frans).- Internet is niet altijd het beste kanaal om de bevolking en de verenigingen te bereiken. Zo was ik bijvoorbeeld niet op de hoogte van het concert Open air!*

De rondtrekkende tentoonstelling over de islam is bijzonder belangrijk in de huidige context. Ik vermoed dat de zoektocht naar een goede locatie nog aan de gang is. Wij zouden op die locatie ook pedagogische ontmoetingen kunnen organiseren.

Dit themajaar was al voor de aanslagen gepland en geeft ons de kans om het imago van Brussel op te poetsen. Ik kan er niet genoeg op aandringen om naar de verenigingen en de bevolking te luisteren, die beter geïnformeerd willen worden over wat er allemaal gebeurt. Internet is niet altijd het meest geschikte kanaal.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Ik zal visit.brussels daarop wijzen.*

De voorzitter.- Jongeren uit verder afgelegen

des Mixity Awards, un budget est prévu pour récompenser les meilleures initiatives associatives, éducatives, événementielles, culturelles et sportives en matière de diversité, qui peuvent contribuer au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En marge de ces projets, de nombreuses sollicitations du milieu culturel et associatif ont également été lancées afin d'être tenu informé de leurs activités liées à la diversité et de pouvoir les intégrer dans un agenda en ligne propre à mixity.brussels 2017.

Enfin, en ce qui concerne l'exposition "L'islam, c'est aussi notre histoire", organisée par la société Tempora, le lieu et les dates restent encore à confirmer par ses soins. Pour rappel, Tempora est une société qui a déjà fait ses preuves en organisant de grandes expositions, à Bruxelles et ailleurs.

M. le président.- La parole est à Mme Sidibé.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- L'information via internet n'est pas forcément la plus pratique. Je n'étais pas au courant du grand concert Open air ! C'est important, car il faut que sur le terrain, l'information percole vers le public, notamment si l'on veut toucher les associations.

L'exposition itinérante sur l'islam est très importante dans le contexte actuel et le choix du lieu aura son importance. J'imagine que la recherche activement du lieu adéquat est en cours. C'est une occasion, également, d'organiser des rencontres très pédagogiques.

Cet événement, déjà prévu avant les récents et tragiques événements, va vraiment permettre de redorer l'image de Bruxelles et de redonner un souffle à notre capitale malmenée. Je ne peux donc qu'insister pour que l'on soit plus à l'écoute des associations et du secteur, mais aussi du public, qui aimerait être mieux informé de ce qui se passe. Je le répète, internet n'est pas toujours le canal le plus approprié.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Vous avez raison. Je ferai la remarque à visit.brussels.

M. le président.- Les jeunes de certains quartiers

wijken waren niet op de hoogte van het concert op de Kunstberg.

- *Het incident is gesloten.*

plus éloignés n'étaient pas au courant du concert qui a eu lieu au mont des Arts.

- *L'incident est clos.*